

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CA Manual d'instruccions
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
GR Εγχειρίδιο οδηγιών
RS Упутство за употребу



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Descărrega el teu manual
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Κατεβάστε το εγχειρίδιό σας
Преузмите свој приручник

RADIO FM/ALTAVOZ BLUETOOTH
FM RADIO/BLUETOOTH SPEAKER
RADIO FM/HAUT-PARLEUR BLUETOOTH
RÁDIO FM/ALTO-FALANTE BLUETOOTH
FM-RADIO/BLUETOOTH-LAUTSPRECHER
RADIO FM/ALTOPARLANTE BLUETOOTH
ALTAVEU FM/BLUETOOTH
FM RÁDIO/BLUETOOTH REPRODUKTOR
FM-RADIO/BLUETOOTH-HÖJTTALER
FM RADIO/BLUETOOTH ZVOČNIK
FM RADIO/BLUETOOTH ZVUČNIK
RADIO FM/GŁOŚNIK BLUETOOTH
RADIO FM/DIFUZOR BLUETOOTH
FM-РАДІО/БЛУЕТУС-ДИНАМІК
FM RADIO/BLUETOOTH НХЕІО
ФМ РАДІО/БЛУТУТ ЗВУЧНИК

ref. SS-8885



ESPAÑOL	P. 4
ENGLISH	P. 9
FRANÇAIS	P. 14
PORTUGUESE	P. 19
DEUTSCH	P. 24
ITALIANO	P. 29
CATALÀ	P. 34
ČEŠTINA	P. 39
DANSK	P. 43
SLOVENSKI	P. 47
HRVATSKI	P. 51
POLSKI	P. 55
ROMÂNĂ	P. 59
УКРАЇНСЬКА	P. 63
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	P. 68
СРПСКИ	P. 71

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

Declaració de conformitat, Responsabilitat per l'eliminació de productes electrònics, Detalls de l'importador i Servei postvenda a les últimes pàgines.

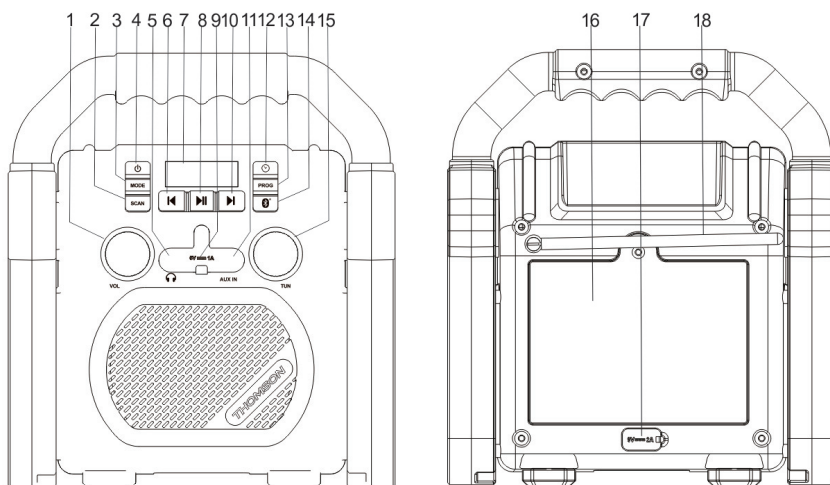


Image 1

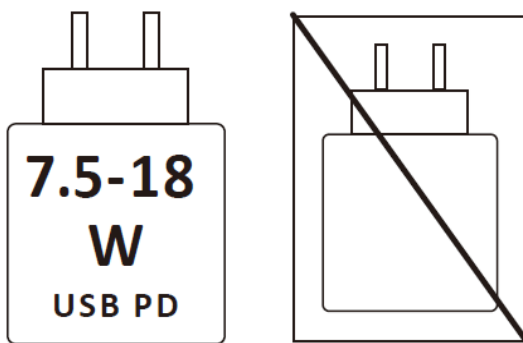


Image 2

1. AVISO IMPORTANTE :

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

I. Restricciones

- Nunca sumerja el dispositivo ni el cable de carga en agua ni en ningún otro líquido. La unidad no es resistente al agua. En caso de que la radio caiga al agua, llévela a un servicio técnico autorizado para que la reparen antes de volver a utilizarla.
- No coloque ni utilice el dispositivo sobre superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o cerca de ellas, ni cerca de llamas abiertas.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados.
- Nunca utilice accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o daños irreparables en el producto.
- No utilice el dispositivo para ningún otro fin que no sea el descrito en este manual.
- No utilice el dispositivo mientras se está cargando, ya que podría dañarlo.
- No deje caer, desmonte, deforme, modifique ni inserte ningún objeto en este producto, ya que podría dañar su funcionamiento.
- No intente reparar, modificar o desmontar el producto usted mismo. Este producto no contiene componentes que puedan ser reparados por el usuario y podría anular la garantía.
- No limpie el producto con alcohol, limpiadores a base de amoníaco ni limpiadores abrasivos.
- No ponga este producto en contacto con objetos afilados, ya que podrían provocar arañazos y daños en su funcionamiento.
- No intente sustituir la batería del producto, ya que está integrada y no puede ser cambiada por el usuario.
- Nunca utilice juntas baterías viejas y nuevas o de diferentes tipos. Retire las baterías cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante

- un periodo de tiempo prolongado.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Este producto no es un juguete, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar que muerdan o se traguen piezas pequeñas.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

II. **Precauciones durante el uso de este aparato**

- Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar directa, el fuego u otros equipos de alto voltaje.
- **ADVERTENCIA:** el dispositivo puede calentarse durante la carga. Asegúrese siempre de que la radio esté apagada cuando enchufe y desenchufe el dispositivo. Si el dispositivo no está apagado, podría dañar la radio o lesionarse.
- Respete todas las señales y avisos que indiquen que los dispositivos eléctricos o los productos de radiofrecuencia deben apagarse en determinadas zonas.
- Deseche el producto y la batería del producto de acuerdo con las leyes y normativas locales.
- En caso de mal funcionamiento de la radio, o si se ha dañado de alguna manera, devuélvala al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- Evite la exposición a temperaturas extremas, luz solar directa, humedad, arena, polvo o golpes mecánicos; nunca deje los productos directamente al sol.
- En vehículos o en grandes edificios de hormigón, la recepción de radio puede ser difícil o tener interferencias. Para utilizar el producto, intente escuchar la radio cerca de una ventana donde pueda captar una buena señal.
- No tire las pilas al fuego.
- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen alto durante largos periodos de tiempo. Ajuste el volumen a un nivel seguro y tenga en cuenta que cuanto más alto sea el volumen, menor será el tiempo de escucha seguro.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Conexión Bluetooth: V5.4
Conector auxiliar de 3,5 mm
Antena
Potencia de salida: 9 W
Altavoz integrado
Hora: formato 12H/24H
Protección: IPx54
Batería: 7,4 V, 2000 mAh
Tiempo de carga: 4 h
Tiempo de uso: 10 h Máx.: (50 % vol.)
Función de alarma
Memoria de canales: 50
FM: 87,5 - 108 MHz
Pantalla LED
Salida USB para recargar teléfonos
Resistente a golpes
Resistente a impactos
Cable de carga tipo C
Relación de ruido: <60 db
Resistente a salpicaduras y polvo
Entrada: 9 V, 2 A
Salida: 5 V, 1 A
Potencia 18 W
Nombre de conexión bluetooth: SOGO SS-8885

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.

Consumo de energía en modo apagado:

Consumo de energía en modo de espera:

Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado:

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS Y LOS BOTONES

(Imagen 1)

1. **Volumen:** En modo FM/AUX in/Bluetooth, gire en sentido horario para aumentar el volumen. Gire en sentido antihorario para disminuir el volumen.
2. **SCAN:** Pulse brevemente para buscar automáticamente todas las emisoras FM disponibles y almacenarlas en posiciones de memoria preestablecidas.
3. **MODE:** Pulse brevemente para alternar entre los modos Bluetooth/AUX IN y FM.
4. : Pulse prolongadamente para encender y apagar.
5. : Salida de auriculares de 3,5 mm.
6. : En modo Bluetooth, pulse brevemente para seleccionar la pista anterior. En modo FM, pulse brevemente para seleccionar la emisora anterior después de haber realizado una búsqueda completa de emisoras. Pulse brevemente para volver atrás mientras se ajusta el reloj.
7. **Pantalla LED.**
8. : En modo Bluetooth, pulse brevemente para reproducir/pausar. En modo AUX input / FM, pulse brevemente para alternar entre silencio y volumen normal.
9. **Puerto de carga USB:** utilice su cable USB para conectar su dispositivo móvil y cargarlo. Carga desde el puerto USB. Tenga en cuenta que el puerto USB es compatible con cualquier dispositivo que se pueda cargar a 5V1A CC. Utilice siempre el adaptador principal si desea cargar desde el USB.
10. : En el modo de reproducción Bluetooth, pulse brevemente para seleccionar la pista siguiente. En el modo FM, pulse brevemente para seleccionar la emisora siguiente después de haber realizado una búsqueda completa de emisoras. Pulse brevemente para avanzar al ajustar el reloj.
11. **AUX IN:** Puerto de entrada de fuente de sonido externa (plug-and-play)
12. : Pulse brevemente para mostrar la hora del reloj, pulse prolongadamente para ajustar la hora del reloj.

13. **PROG:** Pulse brevemente para recorrer las emisoras presintonizadas disponibles. Pulse prolongadamente para configurar la emisora actual como presintonizada en la ranura disponible. En el modo de presintonización, pulse adelante o atrás para recorrer las presintonías. Se pueden almacenar hasta 50 presintonías. La presintonía se muestra como un número de presintonía y la frecuencia. Por ejemplo, P01 – 88,50 MHz
14. : Una vez emparejado correctamente el Bluetooth, mantenga pulsada esta tecla para desconectar forzosamente el Bluetooth y restablecer la conexión.
15. **TUN:** Rotación continua de 360 grados para recorrer todas las frecuencias disponibles.
16. **Tapa del compartimento de la batería**
17. **Puerto DC 9V 2A.**
18. **Antena FM.**

ADVERTENCIA: riesgo de deterioro de la audición



Ajuste el volumen del dispositivo de reproducción a un nivel bajo antes de conectar los auriculares a la fuente de sonido.

Para evitar daños en la audición, evite un volumen excesivo, especialmente durante períodos prolongados o con un uso frecuente. Un volumen excesivo puede provocar un deterioro permanente de la audición.

5. INSTRUCCIONES DE USO

Fuente de alimentación (Imagen 2)

1. Puede utilizar el cable suministrado para cargar o enchufar la radio. Para ello, necesitará un adaptador de corriente compatible.
2. Para un uso inalámbrico, puede utilizar el producto con la batería. La batería se carga cada vez que el producto se enchufa a la red eléctrica. El cargador debe suministrar una potencia de entre 7,5 y 18 vatios.
3. La batería necesita un mínimo de 4 horas para cargarse al 100 %. Durará hasta 10 horas si utiliza el producto al 50 % del volumen.
4. Cuando la batería se descarga, emite una señal para volver a cargarla.

Cómo conectar la radio FM

1. Encienda el dispositivo.
2. Seleccione el modo de radio FM: pulse MODE para entrar en el modo FM RADIO; a continuación, aparecerán el indicador FM y la frecuencia de radio en la pantalla.
3. Pulse el botón SCAN para buscar automáticamente las emisoras de radio con buena recepción. A continuación, todas las emisoras de radio disponibles se almacenarán por orden según el número de canal preestablecido, y la primera emisora de radio preestablecida funcionará como canal predeterminado.
4. En el modo de radio FM, pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar la emisora de radio preestablecida que desee.

Notas: Intente colocar la antena FM en una posición que permita una mejor recepción.

Cómo realizar el emparejamiento Bluetooth

1. Encendido: encienda el dispositivo.
2. Pulse el botón «MODE» para acceder al modo Bluetooth. La pantalla mostrará «BLUE».
3. En la configuración de su dispositivo móvil, vaya a la función Bluetooth y busque «SOGO SS-8885» en la lista de dispositivos y selecciónelo. Después del emparejamiento, el altavoz emitirá un sonido para confirmar el emparejamiento.

4. Reproduzca la música desde su teléfono o servicio de streaming preferido.

Nota: la distancia máxima de conexión es de aproximadamente 10 metros. Coloque el altavoz Bluetooth lo más cerca posible del dispositivo para evitar que se interrumpa la conexión.

En un entorno con descargas electrostáticas, el dispositivo puede apagarse. En ese caso, el usuario debe recargar la batería y reiniciar el dispositivo.

Configuración de la hora

1. Para configurar la hora, mantenga pulsado el botón del reloj para entrar en el modo de configuración de la hora. El valor de las horas comenzará a parpadear.
2. Pulse los botones de avance y retroceso para aumentar o disminuir las horas.
3. Pulse de nuevo el botón del reloj para fijar las horas y revisar el ajuste de los minutos. El valor de

los minutos comenzará a parpadear.

4. Pulse los botones de avance y retroceso para aumentar o disminuir los minutos.

5. Pulse de nuevo el botón del reloj para ajustar la hora y salir del modo de ajuste de la hora.

El reloj ya está en funcionamiento. Solo tiene que pulsar el botón del reloj para mostrar la hora.

Comentario: El reloj radioeléctrico puede funcionar sin suministro de energía continuo. Si desea mantener la hora durante más tiempo sin conectar la radio a la red eléctrica, debe asegurarse de que la batería interna esté cargada.

Para evitar riesgos eléctricos, no sumerja esta radio, su base ni su cable en ningún líquido.

6. SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

- Una presión sonora excesiva en los auriculares puede provocar pérdida auditiva.
- No exponga el dispositivo ni la batería a la humedad, la lluvia, la arena o las altas temperaturas causadas por un sistema de calefacción o la exposición directa a la luz solar.
- No exponga la radio a goteos ni salpicaduras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre la radio.
- Para limpiar la radio, utilice un paño seco. No utilice soluciones de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, ya que pueden dañar la carcasa.

Seguridad auditiva.

- El uso de auriculares a un volumen alto puede dañar sus oídos.
- El sonido puede ser engañoso. Con el tiempo, su «nivel cómodo» de audición se adapta a un volumen más alto. Tras un uso prolongado, lo que suena «normal» puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos.
- Como precaución, seleccione un nivel de volumen seguro antes de que sus oídos se adapten a un nivel muy alto.
- Aumente el volumen lentamente hasta que oiga el sonido de forma cómoda y clara, sin distorsiones.
- Escuche música a un volumen razonable y durante períodos de tiempo razonables.
- No escuche a un volumen tan alto que no pueda oír lo que sucede a su alrededor.
- No utilice auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta, etc.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si el dispositivo no se enciende o no emite ningún sonido, ajuste el volumen a un nivel adecuado.
- Si el dispositivo sigue sin funcionar, compruebe que las pilas estén cargadas y colocadas correctamente; sustitúyalas si es necesario.
- Si la recepción de la radio es deficiente, gire el dispositivo para mejorar la señal y obtener una mejor recepción.

¿Sigue sin funcionar? Si ha seguido todas las instrucciones correctamente y el producto sigue funcionando mal, póngase en contacto con el proveedor o con un centro de servicio técnico autorizado para obtener asistencia técnica. No intente desmontar ni reparar el producto usted mismo.

8. ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS ELECTRÓNICOS

ELIMINACIÓN DE UNIDADES QUE FUNCIONAN CON PILAS

No tire las pilas como basura normal, siempre deben reciclarse de forma adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que encontrará en grandes supermercados, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales cercanos que dispongan de este tipo de instalaciones.



1. **IMPORTANT NOTICE**

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es**
- **Keep these instructions for future reference.**



2. **SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER**

I. Restrictions

- Never immerse the device or the charging cable in water or any other liquid. The unit is not waterproof. In the event of the Radio falling in water take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the device on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or irreparable damage to the product.
- Do not use the device for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the device while in charge, otherwise it may also damage the device.
- Do not drop, disassemble, deform, modify or insert any objects into this product as operating damage may result.
- Do not attempt to repair, modify or disassemble the product yourself. This product does not contain any user-serviceable components and may void the warranty.
- Do not clean the product with alcohol, ammonia-based cleaners and abrasive cleaners.
- Do not place this product in to contact with any sharp objects as this may cause scratches and operating damage.
- Do not attempt to replace the product battery, it is built-in and is not user changeable.
- Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the device for a longer period of time.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This Product is not a toy, keep it out of reach of children.
- Keep this product out of reach of children and pets to avoid chewing and swallowing small parts.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

II. **Precautions while using this device**

- Keep the device away from direct sunlight, fire, or other high voltage equipment.
- **WARNING:** the device might get warm during charging. Always ensure the radio is turned off when you plug and unplug the device. If the device is not turned off you might damage the radio or injure yourself.
- Observe all signs and displays that require an electrical device or RF radio product to be switch off in designated areas.
- Dispose of the product and the product's battery in accordance with local laws and regulations.
- In case of radio malfunction, or if it has been damaged in any manner, return it to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Avoid exposure to extreme temperature, direct sunlight, moisture, sand, dust, or mechanical shock; never leave the products directly into the sun.
- In vehicles or in large concrete buildings, radio reception may be difficult or noisy. For using the product, try to listen to the radio near a window where you may catch good signal.
- Do not dispose of batteries in fire.
- To avoid possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods of time. Please set the volume to a safe level and understand that the louder the volume is, the shorter safe listening time is.
- To avoid possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods of time. Please set the volume to a safe level and understand that the louder the volume is, the shorter safe listening time is.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth connected: V5.4
3.5mm Auxiliary cable jack
Antenna
Output power: 9W
Built in Speaker
Time: 12H / 24H format
Protection: IPx54
Battery: 7.4V, 2000mAh
Charging time: 4H
USE time: 10H Max: (50% vol.)
Alarm function
Channel Memory: 50
FM: 87.5 - 108MHz
LED display
USB output to recharge phones
Shock resistant
Impact resistant
Type C charging cable
Noise ratio: <60db
Splash and dust proof
Input: 9V, 2A
Output: 5V, 1A
Power 18W
Bluetooth connection name: SOGO SS-8885

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.

Power consumption in off mode:

Power consumption in standby mode:
Time after which the product enters into off mode:

4. PARTS AND BUTTON DESCRIPTION

(Image 1)

1. **Volume:** In FM /AUX in /Bluetooth mode, Rotate clockwise to increase volume. Rotate anti-clockwise to decrease volume.
2. **SCAN:** Short press to auto scan through all available FM stations and store them in preset memory positions.
3. **MODE:** Short press to toggle between Bluetooth/AUX IN and FM modes.
4. : Long Press to switch on and off.
5. : 3.5mm headphones jack output.
6. : En el modo de reproducción Bluetooth, pulse brevemente para seleccionar la pista anterior. En el modo FM, pulse brevemente para seleccionar la emisora anterior después de haber realizado una búsqueda completa de emisoras. Pulse brevemente para volver atrás al ajustar el reloj.
7. **LED Screen.**
8. : In Bluetooth mode, short press to play/pause. In AUX input / FM mode, short press to toggle between mute and normal volume.
9. **USB Charging Port:** Use your USB cable to connect your mobile device for charging. Charging from the USB port. Please note the USB port will support any device that can charge at 5V1A DC. Always use the main adaptor if you intend to charge from USB.
10. : In Bluetooth play mode, short press to select the next track. In FM mode, short press to select the next station after a full station search has been scanned. Short press to go forwards when setting the clock.
11. **AUX IN:** External sound source input port (plug-and-play)
12. : Short press to show the clock time, long press to set the clock time.
13. **PROG:** Short press to go through the available preset stations. Long press to set the current

station as a preset into the available slot. When in preset mode, press forward or back to cycle through the presets. Store up to 50 presets. Preset is displayed as a preset number and the frequency. i.e. P01 – 88.50MHz

14. : After the Bluetooth is successfully paired, long press this key to forcibly disconnect the Bluetooth and reset the connection.
15. **TUN**: 360 degree continuous rotation to cycle through all available frequencies.
16. **Battery compartment lid**
17. **DC 9V 2A port.**
18. **FM Antenna.**

WARNING: risk of hearing impairment



Set a low volume on the playback device before connecting the headphones to the sound

5. INSTRUCTIONS FOR USE

Power supply (Image 2)

1. You can use the cable provided to charge or plug in your radio. To do this, you'll need to use a compatible mains power adaptor.
2. For wireless use, you can use the product with battery power. The battery charges whenever the product is plugged into a mains power supply. The charger must deliver a power of 7.5–18 watts.
3. The battery need minimum 4 hours to be 100% charged. it will last till 10 hours if you use the product at 50% volume.
4. When the battery gets discharged, it emits signal to charge it again.

How to connect FM Radio

1. Switch the power to on.
2. Select FM radio mode: Press the MODE to enter into FM RADIO mode, then the FM indicator and Radio frequency appear on the display screen.
3. Press the SCAN button to automatically search for the radio stations with strong reception. Then all available radio stations will be stored by the preset channel number in order, and the first preset radio station will work as default channel.
4. In FM radio mode, press the  or  button to select to your desired preset radio station.

Notes: Try to position the FM antenna for better reception.

How to do bluetooth pairing operation

1. Power: switch the power to ON,
2. Press the "MODE" button to enter into Bluetooth mode. The display screen will show "BLUE".
3. Under the settings of your mobile device go to Bluetooth function and search for "SOGO SS-8885", in your devices list and select it. After pairing, the speaker will send out a prompt sound to confirm pairing.
4. Play the music from your phone or preferred streaming service.

Note: the maximum connection distance is approximately 10 metres. Place your Bluetooth speaker as close as possible to the device to avoid the connection being disrupted.

In an environment with electrostatic discharge, the device may turn off. The user must then recharge the battery and reset the device.

Setting the clock time

1. To set the time, long press the clock button to enter into time setting mode. Hour value start flashing.
 2. Press the track forwards of track back buttons to increase or decrease the hours.
 3. Press the clock button again to go to fix the hours and revise minute setting. And minutes value start flashing.
 4. Press the track forwards of track back buttons to increase or decrease the minutes.
 5. Press the clock button again to set the time and exit time setting mode.
- The clock is in function now. Just press the clock button to display the time.

Comment: The radio clock can operate without continuous power supply. If you want to keep the time longer without connecting the radio to the mains, you must make sure the internal battery is charged.

6. SAFETY AND MAINTENANCE

- Excessive sound pressure from headphones can cause hearing loss.
- Do not expose the device or battery to moisture, rain, sand or high temperatures caused by a heating system or direct exposure to sunlight.
- Do not expose the radio to dripping or splashing.
- Do not place objects containing liquids, such as vases, on the radio.
- To clean the radio, use a dry cloth. Do not use any cleaning solutions containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives, as these may damage the housing.

Hearing safety.

- Using headphones at high volume can damage your ears.
- Sound can be deceptive. Over time, your 'comfortable level' of hearing adapts to a higher volume. After prolonged use, what sounds 'normal' may be too loud and dangerous for your ears.
- As a precaution, select a safe volume level before your ears adapt to a very high level.
- Increase the volume slowly until you hear the sound comfortably and clearly, without distortion.
- Listen to music at a reasonable volume and for reasonable periods of time.
- Do not listen at a volume so high that you cannot hear what is happening around you
- Do not use headphones while driving a motor vehicle, riding a bicycle, etc.

7. TROUBLESHOOTING

- If the device does not turn on or does not emit any sound, adjust the volume to a suitable level.
- If the device still does not work, check that the batteries are charged and inserted correctly; replace them if necessary.
- If radio reception is poor, rotate the device to improve the signal and obtain better reception.

Still not working? If you have followed all the instructions correctly and the product still malfunctions, please contact the vendor or authorized service center for maintenance support. Do not attempt to disassemble or repair the product yourself.

8. DISPOSAL OF ELECTRONIC GOODS

DISPOSAL OF BATTERY-OPERATED UNITS

Do not dispose the battery-operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

1. AVIS IMPORTANT

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant utilisation.
- Ce manuel peut être téléchargé depuis notre page Web www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

I. Restrictions

- Ne plongez jamais l'appareil ou le câble de recharge dans l'eau ou tout autre liquide. L'appareil n'est pas étanche. Si la radio tombe dans l'eau, apportez-la à un réparateur agréé pour la faire réparer avant de la réutiliser.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des techniciens qualifiés.
- N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des dommages irréparables au produit.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge, sinon cela pourrait également l'endommager.
- Ne laissez pas tomber, ne démontez pas, ne déformez pas, ne modifiez pas et n'insérez aucun objet dans ce produit, car cela pourrait endommager son fonctionnement.
- N'essayez pas de réparer, modifier ou démonter le produit vous-même. Ce produit ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur et cela pourrait annuler la garantie.
- Ne nettoyez pas le produit avec de l'alcool, des nettoyeurs à base d'ammoniaque ou des nettoyeurs abrasifs.
- Ne placez pas ce produit en contact avec des objets pointus, car cela pourrait causer des rayures et endommager son fonctionnement.
- N'essayez pas de remplacer la batterie du produit, elle est intégrée et ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.

- N'utilisez jamais ensemble des piles anciennes et neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet, gardez-le hors de portée des enfants.
- Gardez ce produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter qu'ils ne mâchent ou n'avalent de petites pièces.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

II. **Précautions à prendre lors de l'utilisation de cet appareil**

- Tenez l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil, du feu ou d'autres équipements à haute tension.
- **AVERTISSEMENT** : l'appareil peut chauffer pendant le chargement. Assurez-vous toujours que la radio est éteinte lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil. Si l'appareil n'est pas éteint, vous risquez d'endommager la radio ou de vous blesser.
- Respectez tous les panneaux et affichages indiquant que les appareils électriques ou les produits radio RF doivent être éteints dans les zones désignées.
- Éliminez le produit et sa batterie conformément aux lois et réglementations locales.
- En cas de dysfonctionnement de la radio ou si elle a été endommagée de quelque manière que ce soit, renvoyez-la au centre de service agréé le plus proche pour qu'elle soit examinée, réparée ou réglée.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à des chocs mécaniques ; ne laissez jamais les produits directement au soleil.
- Dans les véhicules ou les grands bâtiments en béton, la réception radio peut être difficile ou parasitée. Pour utiliser le produit, essayez d'écouter la radio près d'une fenêtre où vous pouvez capter un bon signal.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Pour éviter tout risque de lésion auditive, n'écoutez pas à volume élevé pendant de longues périodes. Réglez le volume à un niveau sûr et sachez que plus le volume est élevé, plus la durée d'écoute sans risque est courte.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Connexion Bluetooth : V5.4
Prise jack 3,5 mm pour câble auxiliaire
Antenne
Puissance de sortie : 9 W
Haut-parleur intégré
Heure : format 12 h / 24 h
Protection : IPx54
Batterie : 7,4 V, 2000 mAh
Temps de charge : 4 h
Autonomie : 10 h max. (50 % vol.)
Fonction alarme
Mémoire de canaux : 50
FM : 87,5 - 108 MHz
Affichage LED
Sortie USB pour recharger les téléphones
Résistant aux chocs
Résistant aux impacts
Câble de recharge de type C
Rapport de bruit : <60db
Résistant aux éclaboussures et à la poussière
Entrée : 9 V, 2 A
Sortie : 5 V, 1 A
Puissance 18 W
Nom de la connexion Bluetooth : SOGO SS-8885

Ce produit est conforme au règlement UE 2023/826 en vertu de la directive 2009/125/CE sur les exigences d'écoconception.

Consommation électrique en mode arrêt :

Consommation électrique en mode veille :

Délai après lequel le produit passe en mode arrêt :

4. DESCRIPTION DES PIÈCES ET DES BOUTONS

(Image 1)

1. **Volume : en mode FM / AUX in / Bluetooth, tournez dans le sens horaire pour augmenter le volume. Tournez dans le sens antihoraire pour diminuer le volume.**
2. **2. SCAN :** appuyez brièvement pour balayer automatiquement toutes les stations FM disponibles et les enregistrer dans les positions de mémoire préréglées.
3. **MODE :** appuyez brièvement pour basculer entre les modes Bluetooth/AUX IN et FM.
4.  : appuyez longuement pour allumer et éteindre.
5.  : Sortie jack 3,5 mm pour casque.
6.  : En mode Bluetooth, appuyez brièvement pour sélectionner la piste précédente. En mode FM, appuyez brièvement pour sélectionner la station précédente après avoir effectué une recherche complète des stations. Appuyez brièvement pour revenir en arrière pendant le réglage de l'horloge.
7. **Écran LED.**
8.  : En mode Bluetooth, appuyez brièvement pour lire/mettre en pause. En mode AUX input / FM, appuyez brièvement pour basculer entre le mode silencieux et le volume normal.
9. **Port de chargement USB :** utilisez votre câble USB pour connecter votre appareil mobile afin de le charger. Chargement à partir du port USB. Veuillez noter que le port USB prend en charge tout appareil pouvant être chargé à 5V1A CC. Utilisez toujours l'adaptateur principal si vous souhaitez charger à partir du port USB.
10.  : En mode de lecture Bluetooth, appuyez brièvement pour sélectionner la piste suivante. En mode FM, appuyez brièvement pour sélectionner la station suivante après une recherche complète des stations. Appuyez brièvement pour avancer lors du réglage de l'horloge.
11. **AUX IN :** Port d'entrée pour source audio externe (plug-and-play)
12.  : Appuyez brièvement pour afficher l'heure, appuyez longuement pour régler l'heure.
13. **PROG :** Appuyez brièvement pour parcourir les stations préréglées disponibles. Appuyez longuement pour enregistrer la station actuelle dans l'emplacement disponible. En mode

préréglé, appuyez sur avant ou arrière pour parcourir les préréglages. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 50 préréglages. Le préréglage s'affiche sous la forme d'un numéro et d'une fréquence, par exemple P01 – 88,50 MHz.

14.  : Une fois le Bluetooth appairé, appuyez longuement sur cette touche pour déconnecter de force le Bluetooth et réinitialiser la connexion.
15. **TUN**: Rotation continue à 360 degrés pour parcourir toutes les fréquences disponibles.
16. **Couvercle du compartiment à piles**
17. **Port CC 9 V 2 A.**
18. **Antenne FM.**

AVERTISSEMENT : risque de perte auditive



Réglez le volume de l'appareil de lecture sur un niveau faible avant de connecter le casque à la source sonore.

Pour éviter tout dommage auditif, évitez un volume excessif, en particulier pendant des périodes prolongées ou en cas d'utilisation fréquente. Un volume excessif peut entraîner une perte auditive permanente.

5. MODE D'EMPLOI

Alimentation électrique (Image 2)

1. Vous pouvez utiliser le câble fourni pour charger ou brancher votre radio. Pour ce faire, vous devez utiliser un adaptateur secteur compatible.
2. Pour une utilisation sans fil, vous pouvez utiliser le produit avec une alimentation par batterie. La batterie se recharge dès que le produit est branché sur une alimentation secteur. Le chargeur doit fournir une puissance de 7,5 à 18 watts.
3. La batterie nécessite au moins 4 heures pour être chargée à 100 %. Elle durera jusqu'à 10 heures si vous utilisez le produit à 50 % du volume.
4. Lorsque la batterie est déchargée, elle émet un signal pour être rechargée.

Comment connecter la radio FM

2. Sélectionnez le mode radio FM : appuyez sur MODE pour passer en mode RADIO FM, puis l'indicateur FM et la fréquence radio s'affichent à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton SCAN pour rechercher automatiquement les stations de radio avec une bonne réception. Toutes les stations de radio disponibles seront alors enregistrées par ordre de numéro de canal préréglé, et la première station de radio préréglée fonctionnera comme canal par défaut.
4. En mode radio FM, appuyez sur le bouton ◀ ou ▶ pour sélectionner la station de radio préréglée de votre choix.

Remarques : essayez de positionner l'antenne FM pour obtenir une meilleure réception.

Comment effectuer l'appairage Bluetooth

1. Alimentation : mettez l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur le bouton « MODE » pour passer en mode Bluetooth. L'écran d'affichage indiquera « BLUE ».
3. Dans les paramètres de votre appareil mobile, accédez à la fonction Bluetooth et recherchez « SOGO SS-8885 » dans la liste de vos appareils, puis sélectionnez-le. Une fois le couplage effectué, l'enceinte émettra un signal sonore pour confirmer le couplage.
4. Lancez la lecture de la musique depuis votre téléphone ou votre service de streaming préféré.

Remarque : la distance de connexion maximale est d'environ 10 mètres. Placez votre enceinte Bluetooth aussi près que possible de l'appareil pour éviter toute interruption de la connexion.

Dans un environnement soumis à des décharges électrostatiques, l'appareil peut s'éteindre. L'utilisateur doit alors recharger la batterie et réinitialiser l'appareil.

Réglage de l'heure

1. Pour régler l'heure, appuyez longuement sur le bouton de l'horloge pour entrer dans le mode de réglage de l'heure. La valeur des heures commence à clignoter.

2. Appuyez sur les boutons de lecture avant ou arrière pour augmenter ou diminuer les heures.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de l'horloge pour fixer les heures et modifier le réglage des minutes. La valeur des minutes commence à clignoter.
4. Appuyez sur les boutons de piste avant ou arrière pour augmenter ou diminuer les minutes.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton de l'horloge pour régler l'heure et quitter le mode de réglage de l'heure.

L'horloge est maintenant en fonction. Il suffit d'appuyer sur le bouton de l'horloge pour afficher l'heure.

Remarque : la radio-horloge peut fonctionner sans alimentation électrique continue. Si vous souhaitez conserver l'heure plus longtemps sans connecter la radio au secteur, vous devez vous assurer que la batterie interne est chargée.

6. SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

- Une pression acoustique excessive provenant des écouteurs peut entraîner une perte auditive.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à l'humidité, à la pluie, au sable ou à des températures élevées causées par un système de chauffage ou une exposition directe au soleil.
- N'exposez pas la radio à des gouttes ou des éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur la radio.
- Pour nettoyer la radio, utilisez un chiffon sec. N'utilisez pas de solutions nettoyantes contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs, car celles-ci pourraient endommager le boîtier.

Sécurité auditive.

- L'utilisation d'écouteurs à volume élevé peut endommager vos oreilles.
- Le son peut être trompeur. Au fil du temps, votre « niveau confortable » d'écoute s'adapte à un volume plus élevé. Après une utilisation prolongée, ce qui semble « normal » peut être trop fort et dangereux pour vos oreilles.
- Par mesure de précaution, sélectionnez un niveau de volume sûr avant que vos oreilles ne s'adaptent à un niveau très élevé.
- Augmentez lentement le volume jusqu'à ce que vous entendiez le son confortablement et clairement, sans distorsion.
- Écoutez de la musique à un volume raisonnable et pendant des durées raisonnables.
- N'écoutez pas à un volume si élevé que vous ne pouvez plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- N'utilisez pas d'écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule à moteur, faites du vélo, etc.

7. DÉPANNAGE

- Si l'appareil ne s'allume pas ou n'émet aucun son, réglez le volume à un niveau approprié.
- Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, vérifiez que les piles sont chargées et correctement insérées ; remplacez-les si nécessaire.
- Si la réception radio est mauvaise, tournez l'appareil pour améliorer le signal et obtenir une meilleure réception.

L'appareil ne fonctionne toujours pas ? Si vous avez suivi toutes les instructions correctement et que le produit fonctionne toujours mal, veuillez contacter le vendeur ou le centre de service agréé pour obtenir une assistance technique. N'essayez pas de démonter ou de réparer le produit vous-même.

8. ÉLIMINATION DES BIENS ÉLECTRONIQUES

MISE AU REBUT DES UNITÉS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

Ne jetez pas les appareils à piles comme des déchets normaux, ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les déposant dans des centres d'élimination agréés par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans n'importe quel supermarché, magasin d'électronique ou de produits électrodomestiques ou centre commercial à proximité qui dispose de ce type d'installations.

1. AVISO IMPORTANTE

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de utilizar o produto.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

I. Restrições

- Nunca mergulhe o dispositivo ou o cabo de carregamento em água ou qualquer outro líquido. A unidade não é à prova de água. Caso o rádio caia na água, leve-o a um agente de assistência autorizado para reparação antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque nem utilize o dispositivo sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto por conta própria. As reparações devem ser realizadas apenas por técnicos qualificados.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou danos irreparáveis ao produto.
- Não utilize o dispositivo para qualquer outra finalidade que não seja a descrita neste manual.
- Não utilize o dispositivo enquanto estiver a carregar, caso contrário, também poderá danificá-lo.
- Não deixe cair, desmonte, deforme, modifique ou insira quaisquer objetos neste produto, pois isso pode resultar em danos de funcionamento.
- Não tente reparar, modificar ou desmontar o produto por conta própria. Este produto não contém componentes que possam ser reparados pelo utilizador e isso pode invalidar a garantia.
- Não limpe o produto com álcool, produtos de limpeza à base de amoníaco e produtos de limpeza abrasivos.
- Não coloque este produto em contacto com objetos pontiagudos, pois isso pode causar riscos e danos operacionais.
- Não tente substituir a bateria do produto, pois ela é integrada e não pode ser substituída pelo utilizador.
- Nunca utilize baterias velhas e novas ou baterias de tipos diferentes em conjunto. Remova as baterias quando não estiver a utilizar o dispositivo por um longo período de tempo.

- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças.
- Este produto não é um brinquedo, mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Mantenha este produto fora do alcance de crianças e animais de estimação para evitar que mastiguem e engulam peças pequenas.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

II. **Precauções ao utilizar este dispositivo**

- Tenez l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil, du feu ou d'autres
- Mantenha o dispositivo longe da luz solar direta, fogo ou outros equipamentos de alta tensão.
- **AVISO:** o dispositivo pode aquecer durante o carregamento. Certifique-se sempre de que o rádio está desligado quando ligar e desligar o dispositivo. Se o dispositivo não estiver desligado, poderá danificar o rádio ou ferir-se.
- Respeite todos os sinais e avisos que exijam que um dispositivo elétrico ou produto de rádio RF seja desligado em áreas designadas.
- Elimine o produto e a bateria do produto de acordo com as leis e regulamentos locais.
- Em caso de mau funcionamento do rádio ou se ele tiver sido danificado de alguma forma, devolva-o à assistência técnica autorizada mais próxima para exame, reparação ou ajuste.
- Evite a exposição a temperaturas extremas, luz solar direta, humidade, areia, poeira ou choques mecânicos; nunca deixe os produtos diretamente ao sol.
- Em veículos ou em grandes edifícios de betão, a recepção de rádio pode ser difícil ou ruidosa. Para utilizar o produto, tente ouvir o rádio perto de uma janela onde possa captar um bom sinal.
- Não deite as pilhas no fogo.
- Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça em volume alto por longos períodos de tempo. Defina o volume para um nível seguro e entenda que quanto mais alto for o volume, menor será o tempo de audição seguro.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Conexão Bluetooth: V5.4
Conector auxiliar de 3,5 mm
Antena
Potência de saída: 9 W
Alto-falante integrado
Formato de hora: 12H / 24H
Proteção: IPx54
Bateria: 7,4 V, 2000 mAh
Tempo de carregamento: 4H
Tempo de uso: 10H Máx.: (50% vol.)
Função de alarme
Memória de canais: 50
FM: 87,5 - 108MHz
Ecrã LED
Saída USB para recarregar telemóveis
Resistente a choques
Resistente a impactos
Cabo de carregamento tipo C
Relação de ruído: <60db
À prova de salpicos e poeira
Entrada: 9 V, 2 A
Saída: 5 V, 1 A
Potência 18 W
Nome da ligação Bluetooth: SOGO SS-8885

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.

Consumo de energia no modo desligado:

Consumo de energia no modo de espera:

Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação:

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS E BOTÕES

(Imagem 1)

1. **Volume:** No modo FM/AUX in/Bluetooth, gire no sentido horário para aumentar o volume. Gire no sentido anti-horário para diminuir o volume.
2. **SCAN:** Pressione brevemente para fazer a varredura automática de todas as estações FM disponíveis e armazená-las nas posições de memória predefinidas.
3. **MODE:** Pressione brevemente para alternar entre os modos Bluetooth/AUX IN e FM.
4. : Pressione longamente para ligar e desligar.
5. : Saída para auscultadores de 3,5 mm.
6. : No modo Bluetooth, pressione brevemente para selecionar a faixa anterior. No modo FM, pressione brevemente para selecionar a estação anterior após uma pesquisa completa das estações. Pressione brevemente para voltar enquanto configura o relógio.
7. **Ecrã LED.**
8. : No modo Bluetooth, pressione brevemente para reproduzir/pausar. No modo AUX input / FM, pressione brevemente para alternar entre mudo e volume normal.
9. **Porta de carregamento USB:** Use o cabo USB para conectar o seu dispositivo móvel para carregar. Carregamento a partir da porta USB. Observe que a porta USB suporta qualquer dispositivo que possa ser carregado a 5V1A DC. Sempre use o adaptador principal se pretender carregar a partir do USB.
10. : No modo de reprodução Bluetooth, pressione rapidamente para selecionar a próxima faixa. No modo FM, pressione rapidamente para selecionar a próxima estação após uma pesquisa completa de estações ter sido realizada. Pressione rapidamente para avançar ao configurar o relógio.
11. **AUX IN:** Porta de entrada de fonte de som externa (plug-and-play)
12. : Pressione rapidamente para mostrar a hora do relógio, pressione longamente para definir a hora do relógio.

13. **PROG:** Pressione brevemente para percorrer as estações predefinidas disponíveis. Pressione longamente para definir a estação atual como uma predefinição no espaço disponível. No modo predefinido, pressione para avançar ou recuar para percorrer as predefinições. Armazene até 50 predefinições. A predefinição é apresentada como um número de predefinição e a frequência. Por exemplo, P01 – 88,50 MHz
14. : Após o Bluetooth estar emparelhado com sucesso, pressione longamente esta tecla para desligar forçosamente o Bluetooth e redefinir a ligação.
15. **TUN:** rotação contínua de 360 graus para percorrer todas as frequências disponíveis.
16. **Tampa do compartimento da bateria**
17. **Porta DC 9V 2A.**
18. **Antena FM.**

AVISO: risco de perda auditiva



Defina um volume baixo no dispositivo de reprodução antes de ligar os auscultadores à fonte de som.

Para evitar danos auditivos, evite volumes excessivos, especialmente durante períodos prolongados ou uso frequente. O volume excessivo pode resultar em perda auditiva permanente.

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Fonte de alimentação (Imagem 2)

1. Pode utilizar o cabo fornecido para carregar ou ligar o seu rádio. Para tal, terá de utilizar um adaptador de alimentação compatível.
2. Para utilização sem fios, pode utilizar o produto com alimentação a bateria. A bateria carrega sempre que o produto é ligado a uma fonte de alimentação. O carregador deve fornecer uma potência de 7,5–18 watts.
3. A bateria necessita de, no mínimo, 4 horas para ficar 100% carregada. Ela durará até 10 horas se utilizar o produto com 50% do volume.
4. Quando a bateria fica descarregada, ela emite um sinal para recarregá-la.

Como ligar o rádio FM

1. Ligue a alimentação.
2. Selecione o modo de rádio FM: Pressione o botão MODE para entrar no modo FM RADIO, então o indicador FM e a frequência de rádio aparecerão no ecrã.
3. Pressione o botão SCAN para procurar automaticamente as estações de rádio com forte recepção. Em seguida, todas as estações de rádio disponíveis serão armazenadas pelo número do canal predefinido em ordem, e a primeira estação de rádio predefinida funcionará como canal padrão.
4. No modo de rádio FM, pressione o botão  ou  para selecionar a estação de rádio predefinida desejada.

Observações: Tente posicionar a antena FM para obter uma melhor recepção.

Como fazer a operação de emparelhamento Bluetooth

1. Alimentação: ligue o aparelho.
2. Pressione o botão “MODE” para entrar no modo Bluetooth. O ecrã exibirá “BLUE”.
3. Nas definições do seu dispositivo móvel, aceda à função Bluetooth e procure por “SOGO SS-8885” na sua lista de dispositivos e selecione-o. Após o emparelhamento, o altifalante emitirá um som para confirmar o emparelhamento.
4. Reproduza a música do seu telefone ou serviço de streaming preferido.

Observação: a distância máxima de conexão é de aproximadamente 10 metros. Coloque o seu altifalante Bluetooth o mais próximo possível do dispositivo para evitar que a conexão seja interrompida. Em um ambiente com descarga eletrostática, o dispositivo pode desligar. O utilizador deve então recarregar a bateria e reiniciar o dispositivo.

Configurando a hora do relógio

1. Para configurar a hora, pressione e segure o botão do relógio para entrar no modo de configuração da hora. O valor da hora começa a piscar.
2. Pressione os botões de avançar e retroceder para aumentar ou diminuir as horas.
3. Prima novamente o botão do relógio para fixar as horas e rever a configuração dos minutos. O valor dos minutos começará a piscar.

4. Prima os botões para avançar ou recuar para aumentar ou diminuir os minutos.
5. Prima novamente o botão do relógio para definir a hora e sair do modo de configuração da hora. O relógio está agora em funcionamento. Basta premir o botão do relógio para exibir a hora.

Comentário: O relógio de rádio pode funcionar sem alimentação contínua. Se quiser manter a hora por mais tempo sem ligar o rádio à corrente, certifique-se de que a bateria interna está carregada.

6. SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

- A pressão sonora excessiva dos auscultadores pode causar perda auditiva.
- Não exponha o dispositivo ou a bateria à humidade, chuva, areia ou altas temperaturas causadas por um sistema de aquecimento ou exposição direta à luz solar.
- Não exponha o rádio a pingos ou salpicos.
- Não coloque objetos que contenham líquidos, como vasos, sobre o rádio.
- Para limpar o rádio, use um pano seco. Não use soluções de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, pois podem danificar a caixa.

Segurança auditiva.

- Usar auscultadores em volume alto pode danificar os seus ouvidos.
- O som pode ser enganador. Com o tempo, o seu «nível confortável» de audição adapta-se a um volume mais alto. Após uso prolongado, o que soa «normal» pode ser muito alto e perigoso para os seus ouvidos.
- Como precaução, selecione um nível de volume seguro antes que os seus ouvidos se adaptem a um nível muito alto.
- Aumente o volume lentamente até ouvir o som de forma confortável e clara, sem distorção.
- Ouça música num volume razoável e por períodos de tempo razoáveis.
- Não ouça em um volume tão alto que não consiga ouvir o que está a acontecer ao seu redor.
- Não utilize auscultadores enquanto conduz um veículo motorizado, anda de bicicleta, etc.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Se o dispositivo não ligar ou não emitir nenhum som, ajuste o volume para um nível adequado.
- Se o dispositivo continuar sem funcionar, verifique se as pilhas estão carregadas e inseridas corretamente; substitua-as, se necessário.
- Se a recepção de rádio for fraca, rode o dispositivo para melhorar o sinal e obter uma melhor recepção.

Ainda não funciona? Se seguiu todas as instruções corretamente e o produto continua com defeito, contacte o fornecedor ou o centro de assistência autorizado para obter assistência técnica. Não tente desmontar ou reparar o produto por conta própria.

8. ELIMINAÇÃO DE BENS ELECTRÓNICOS

ELIMINAÇÃO DE UNIDADES ALIMENTADAS POR BATERIA

Não deite fora as unidades a pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a caixotes do lixo especializados, que pode encontrar em grandes supermercados, lojas de produtos electrónicos ou electrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.

1. **WICHTIGER HINWEIS**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung immer sorgfältig durch.
- Diese Anleitung kann von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. **SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER**

I. Einschränkungen

- Tauchen Sie das Gerät oder das Ladekabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Sollte das Radio ins Wasser fallen, bringen Sie es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie es wieder verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es dort nicht.
- Versuchen Sie bei Hardwareproblemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder irreparablen Schäden am Produkt führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs, da dies ebenfalls zu Schäden am Gerät führen kann.
- Lassen Sie dieses Produkt nicht fallen, zerlegen Sie es nicht, verformen Sie es nicht, verändern Sie es nicht und führen Sie keine Gegenstände in das Produkt ein, da dies zu Funktionsstörungen führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, zu modifizieren oder zu zerlegen. Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten und die Garantie kann dadurch erlöschen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Alkohol, Reinigungsmitteln auf Ammoniakbasis und Scheuermitteln.
- Bringen Sie dieses Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Kontakt, da dies zu Kratzern und Funktionsstörungen führen kann.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie des Produkts zu ersetzen, da sie fest eingebaut ist und nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann.
- Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen zusammen. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um zu verhindern, dass diese kleine Teile kauen oder verschlucken.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

II. **Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Geräts**

- Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder anderen Hochspannungsgeräten fern.
- **WARNUNG:** Das Gerät kann während des Ladevorgangs warm werden. Vergewissern Sie sich immer, dass das Radio ausgeschaltet ist, wenn Sie das Gerät anschließen oder vom Stromnetz trennen. Wenn das Gerät nicht ausgeschaltet ist, können Sie das Radio beschädigen oder sich verletzen.
- Beachten Sie alle Schilder und Anzeigen, die das Ausschalten von Elektrogeräten oder HF-Funkgeräten in bestimmten Bereichen vorschreiben.
- Entsorgen Sie das Produkt und den Akku des Produkts gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
- Bei einer Fehlfunktion des Radios oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie es zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Servicestelle.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen, direkte Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Sand, Staub oder mechanische Stöße; lassen Sie die Produkte niemals direkt in der Sonne liegen.
- In Fahrzeugen oder großen Betongebäuden kann der Radioempfang schwierig oder verrauscht sein. Versuchen Sie, das Produkt in der Nähe eines Fensters zu verwenden, wo Sie einen guten Empfang haben.
- Entsorgen Sie Batterien nicht im Feuer.
- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Niveau ein und beachten Sie, dass die sichere Hörzeit umso kürzer ist, je lauter die Lautstärke ist.

3. TECHNISCHE DATEN

Bluetooth-Verbindung: V5.4
3,5-mm-Aux-Kabelbuchse
Antenne
Ausgangsleistung: 9 W
Integrierter Lautsprecher
Zeit: 12-Stunden-/24-Stunden-Format
Schutzart: IPx54
Akku: 7,4 V, 2000 mAh
Ladezeit: 4 Stunden
Nutzungsdauer: max. 10 Stunden (50 % Lautstärke)
Alarmfunktion
Senderspeicher: 50
FM: 87,5–108 MHz
LED-Anzeige
USB-Ausgang zum Aufladen von Mobiltelefonen
Stoßfest
Schlagfest
Ladekabel Typ C
Rauschverhältnis: <60 dB
Spritzwasser- und staubgeschützt
Eingang: 9 V, 2 A
Ausgang: 5 V, 1 A
Leistung 18 W
Bluetooth-Verbindungsname: SOGO SS-8885

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

Stromverbrauch im Aus-Zustand:

Stromverbrauch im Standby-Modus:

Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt:

4. BESCHREIBUNG DER TEILE UND TASTEN

(Abbildung 1)

1. **Lautstärke:** Im FM-/AUX-In-/Bluetooth-Modus drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
2. **SCAN:** Durch kurzes Drücken werden alle verfügbaren FM-Sender automatisch gescannt und in den voreingestellten Speicherplätzen gespeichert.
3. **MODE:** Durch kurzes Drücken können Sie zwischen den Modi Bluetooth/AUX IN und FM umschalten.
4. : Durch langes Drücken schalten Sie das Gerät ein und aus.
5. : 3,5-mm-Kopfhörerausgang.
6. : Im Bluetooth-Modus kurz drücken, um den vorherigen Titel auszuwählen. Im FM-Modus kurz drücken, um den vorherigen Sender auszuwählen, nachdem eine vollständige Sendersuche durchgeführt wurde. Kurz drücken, um während der Uhrzeiteinstellung zurückzugehen.
7. **LED-Bildschirm.**
8. : Im Bluetooth-Modus kurz drücken, um die Wiedergabe zu starten/anzuhalten. Im AUX-Eingangs-/FM-Modus kurz drücken, um zwischen Stummschaltung und normaler Lautstärke umzuschalten.
9. **USB-Ladeanschluss:** Verwenden Sie Ihr USB-Kabel, um Ihr Mobilgerät zum Laden anzuschließen. Laden über den USB-Anschluss. Bitte beachten Sie, dass der USB-Anschluss alle Geräte unterstützt, die mit 5 V 1 A Gleichstrom geladen werden können. Verwenden Sie immer den Netzadapter, wenn Sie über USB laden möchten.
10. : Im Bluetooth-Wiedergabemodus drücken Sie kurz, um den nächsten Titel auszuwählen. Im FM-Modus drücken Sie kurz, um den nächsten Sender auszuwählen, nachdem eine vollständige Sendersuche durchgeführt wurde. Drücken Sie kurz, um bei der Einstellung der Uhr vorwärts zu gehen.
11. **AUX IN:** Anschluss für externe Audioquellen (Plug-and-Play)
12. : Drücken Sie kurz, um die Uhrzeit anzuzeigen, und lang, um die Uhrzeit einzustellen.

13. **PROG:** Drücken Sie kurz, um die verfügbaren voreingestellten Sender durchzugehen. Drücken Sie lange, um den aktuellen Sender als Voreinstellung in den verfügbaren Speicherplatz zu speichern. Im Voreinstellungsmodus drücken Sie „Vorwärts“ oder „Zurück“, um durch die Voreinstellungen zu blättern. Es können bis zu 50 Voreinstellungen gespeichert werden. Die Voreinstellung wird als Voreinstellungsnummer und Frequenz angezeigt, z. B. P01 – 88,50 MHz.
14. : Nachdem die Bluetooth-Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, drücken Sie diese Taste lange, um die Bluetooth-Verbindung zwangsweise zu trennen und die Verbindung zurückzusetzen.
15. **TUN:** Drehen Sie den Knopf um 360 Grad, um alle verfügbaren Frequenzen durchzublätern.
16. **Batteriefachdeckel**
17. **DC 9V 2A-Anschluss.**
18. **FM-Antenne.**

WARNUNG: Gefahr von Hörschäden



Stellen Sie die Lautstärke des Wiedergabegeräts auf einen niedrigen Wert ein, bevor Sie die Kopfhörer an die Tonquelle anschließen.
Um Hörschäden zu vermeiden, vermeiden Sie übermäßige Lautstärke, insbesondere über längere Zeiträume oder bei häufiger Nutzung. Übermäßige Lautstärke kann zu dauerhaften Hörschäden führen.

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Stromversorgung (Abbildung 2)

1. Sie können das mitgelieferte Kabel zum Aufladen oder Anschließen Ihres Radios verwenden. Dazu benötigen Sie ein kompatibles Netzteil.
2. Für den kabellosen Betrieb können Sie das Produkt mit Batteriestrom betreiben. Die Batterie wird aufgeladen, sobald das Produkt an das Stromnetz angeschlossen wird. Das Ladegerät muss eine Leistung von 7,5–18 Watt liefern.
3. Der Akku benötigt mindestens 4 Stunden, um zu 100 % aufgeladen zu werden. Bei einer Lautstärke von 50 % hält er bis zu 10 Stunden.
4. Wenn der Akku leer ist, sendet er ein Signal, um ihn wieder aufzuladen.

So schließen Sie das FM-Radio an

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Wählen Sie den FM-Radio-Modus: Drücken Sie die Taste MODE, um in den FM-Radio-Modus zu gelangen. Daraufhin erscheinen die FM-Anzeige und die Radiofrequenz auf dem Display.
3. Drücken Sie die Taste SCAN, um automatisch nach Radiosendern mit starkem Empfang zu suchen. Anschließend werden alle verfügbaren Radiosender in der Reihenfolge ihrer voreingestellten Kanalnummern gespeichert, wobei der erste voreingestellte Radiosender als Standardkanal fungiert.
4. Drücken Sie im FM-Radio-Modus die Taste ◀ oder ▶ um den gewünschten voreingestellten Radiosender auszuwählen.

Hinweise: Versuchen Sie, die FM-Antenne für einen besseren Empfang zu positionieren.

So führen Sie die Bluetooth-Kopplung durch

1. Stromversorgung: Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die Taste „MODE“, um in den Bluetooth-Modus zu gelangen. Auf dem Display wird „BLUE“ angezeigt.
3. Gehen Sie in den Einstellungen Ihres Mobilgeräts zur Bluetooth-Funktion, suchen Sie in Ihrer Geräteliste nach „SOGO SS-8885“ und wählen Sie es aus. Nach der Kopplung sendet der Lautsprecher einen Signalton, um die Kopplung zu bestätigen.
4. Spielen Sie die Musik von Ihrem Telefon oder Ihrem bevorzugten Streaming-Dienst ab.

Hinweis: Die maximale Verbindungsentfernung beträgt ca. 10 Meter. Stellen Sie Ihren Bluetooth-Lautsprecher so nah wie möglich an das Gerät, um Verbindungsstörungen zu vermeiden. In einer Umgebung mit elektrostatischer Entladung kann sich das Gerät ausschalten. Der Benutzer muss dann den Akku aufladen und das Gerät zurücksetzen.

Einstellen der Uhrzeit

1. Um die Uhrzeit einzustellen, drücken Sie lange auf die Uhr-Taste, um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen. Der Stundenwert beginnt zu blinken.

2. Drücken Sie die Vorlauf- oder Rücklauffasten, um die Stunden zu erhöhen oder zu verringern.
3. Drücken Sie die Uhr-Taste erneut, um die Stunden festzulegen und die Minuteneinstellung zu ändern. Der Minutenwert beginnt zu blinken.
4. Drücken Sie die Vorwärts- oder Rückwärtstaste, um die Minuten zu erhöhen oder zu verringern.
5. Drücken Sie die Uhr-Taste erneut, um die Uhrzeit einzustellen und den Zeiteinstellungsmodus zu verlassen.

Die Uhr ist nun funktionsfähig. Drücken Sie einfach die Uhr-Taste, um die Uhrzeit anzuzeigen.

Hinweis: Die Funkuhr kann ohne kontinuierliche Stromversorgung betrieben werden. Wenn Sie die Uhrzeit länger anzeigen lassen möchten, ohne das Radio an das Stromnetz anzuschließen, müssen Sie sicherstellen, dass die interne Batterie aufgeladen ist.

6. SICHERHEIT UND WARTUNG

- Übermäßiger Schalldruck aus Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keiner Feuchtigkeit, keinem Regen, keinem Sand und keinen hohen Temperaturen aus, die durch Heizungen oder direkte Sonneneinstrahlung verursacht werden.
- Setzen Sie das Radio keinen Tropfen oder Spritzern aus.
- Stellen Sie keine Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, wie z. B. Vasen, auf das Radio.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Radios ein trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder Scheuermittel enthalten, da diese das Gehäuse beschädigen können.

Schutz des Gehörs.

- Die Verwendung von Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen.
- Geräusche können trügerisch sein. Mit der Zeit passt sich Ihr „angenehmes Hörniveau“ an eine höhere Lautstärke an. Nach längerem Gebrauch kann das, was Ihnen „normal“ erscheint, für Ihre Ohren zu laut und gefährlich sein.
- Wählen Sie vorsichtshalber eine sichere Lautstärke, bevor sich Ihre Ohren an eine sehr hohe Lautstärke gewöhnen.
- Erhöhen Sie die Lautstärke langsam, bis Sie den Ton angenehm und klar ohne Verzerrungen hören.
- Hören Sie Musik in angemessener Lautstärke und für angemessene Zeiträume.
- Hören Sie nicht mit einer so hohen Lautstärke, dass Sie nicht mehr hören können, was um Sie herum geschieht.
- Verwenden Sie keine Kopfhörer, während Sie ein Kraftfahrzeug führen, Fahrrad fahren usw.

7. FEHLERSUCHE

- Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt oder keinen Ton ausgibt, stellen Sie die Lautstärke auf einen geeigneten Pegel ein.
- Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, überprüfen Sie, ob die Batterien geladen und richtig eingelegt sind; ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
- Wenn der Radioempfang schlecht ist, drehen Sie das Gerät, um das Signal zu verbessern und einen besseren Empfang zu erzielen.

Funktioniert es immer noch nicht? Wenn Sie alle Anweisungen korrekt befolgt haben und das Produkt immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Händler oder einen autorisierten Kundendienst, um Unterstützung bei der Wartung zu erhalten. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu zerlegen oder zu reparieren.

8. ENTSORGUNG VON ELEKTRONIKGERÄTEN

ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN

Werfen Sie batteriebetriebene Geräte nicht in den normalen Müll, sondern recyceln Sie sie ordnungsgemäß und entsprechend den örtlichen Gesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich zugelassenen Entsorgungszentren oder zu speziellen Behältern bringen, die Sie in großen Supermärkten, Elektronik- oder Haushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren in Ihrer Nähe finden, die über solche Einrichtungen verfügen.

1. AVVISO IMPORTANTE

- Leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Il presente manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

I. Restrizioni

- Non immergere mai il dispositivo o il cavo di ricarica in acqua o altri liquidi. L'unità non è impermeabile. Se la radio cade in acqua, portarla presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarla.
- Non posizionare né utilizzare il dispositivo su o vicino a superfici calde (ad es. piastre di fornelli) o fiamme libere.
- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere eseguite solo da tecnici qualificati.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può causare incendi, scosse elettriche o danni irreparabili al prodotto.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare il dispositivo mentre è in carica, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Non far cadere, smontare, deformare, modificare o inserire oggetti all'interno di questo prodotto, poiché potrebbero verificarsi danni al funzionamento.
- Non tentare di riparare, modificare o smontare il prodotto da soli. Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente e potrebbe invalidare la garanzia.
- Non pulire il prodotto con alcool, detergenti a base di ammoniaca e detergenti abrasivi.
- Non mettere questo prodotto a contatto con oggetti appuntiti, poiché ciò potrebbe causare graffi e danni al funzionamento.
- Non tentare di sostituire la batteria del prodotto, poiché è integrata e non può essere sostituita dall'utente.
- Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso insieme. Rimuovere le batterie quando non si utilizza il

- dispositivo per un periodo di tempo prolungato.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici per evitare che masticino o ingeriscano piccole parti.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state fornite loro istruzioni o supervisione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

II. **Precauzioni durante l'uso di questo dispositivo**

- Tenere il dispositivo lontano dalla luce solare diretta, dal fuoco o da altre apparecchiature ad alta tensione.
- **AVVERTENZA:** il dispositivo potrebbe surriscaldarsi durante la ricarica. Assicurarsi sempre che la radio sia spenta quando si collega e scollega il dispositivo. Se il dispositivo non è spento, si potrebbe danneggiare la radio o ferirsi.
- Rispettare tutti i cartelli e le indicazioni che richiedono lo spegnimento dei dispositivi elettrici o dei prodotti radio RF nelle aree designate.
- Smaltire il prodotto e la batteria del prodotto in conformità con le leggi e le normative locali.
- In caso di malfunzionamento della radio o se è stata danneggiata in qualsiasi modo, riportarla al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, una riparazione o una regolazione.
- Evitare l'esposizione a temperature estreme, luce solare diretta, umidità, sabbia, polvere o urti meccanici; non lasciare mai i prodotti esposti direttamente al sole.
- All'interno di veicoli o grandi edifici in cemento, la ricezione radio potrebbe essere difficile o disturbata. Per utilizzare il prodotto, provare ad ascoltare la radio vicino a una finestra dove è possibile ricevere un buon segnale.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per lunghi periodi di tempo. Impostare il volume a un livello sicuro e tenere presente che più alto è il volume, più breve è il tempo di ascolto sicuro.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Connessione Bluetooth: V5.4
Jack cavo ausiliario da 3,5 mm
Antenna
Potenza di uscita: 9 W
Altoparlante integrato
Ora: formato 12H / 24H
Protezione: IPx54
Batteria: 7,4 V, 2000 mAh
Tempo di ricarica: 4 ore
Tempo di utilizzo: 10 ore max: (50% vol.)
Funzione sveglia
Memoria canali: 50
FM: 87,5 - 108 MHz
Display a LED
Uscita USB per ricaricare i telefoni
Resistente agli urti
Resistente agli impatti
Cavo di ricarica di tipo C
Rapporto di rumore: <60db
Resistente agli schizzi e alla polvere
Ingresso: 9V, 2A
Uscita: 5V, 1A
Potenza 18W
Nome connessione Bluetooth: SOGO SS-8885

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.

Consumo energetico in modalità spento:

Consumo energetico in modalità standby:

Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento:

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI E DEI PULSANTI

(Immagine 1)

1. **Volume:** in modalità FM /AUX in /Bluetooth, ruotare in senso orario per aumentare il volume. Ruotare in senso antiorario per diminuire il volume.
2. **SCAN:** premere brevemente per eseguire la scansione automatica di tutte le stazioni FM disponibili e memorizzarle nelle posizioni di memoria preimpostate.
3. **MODE:** premere brevemente per passare dalla modalità Bluetooth/AUX IN alla modalità FM e viceversa.
4. : Premere a lungo per accendere e spegnere.
5. : Uscita jack per cuffie da 3,5 mm.
6. : In modalità Bluetooth, premere brevemente per selezionare il brano precedente. In modalità FM, premere brevemente per selezionare la stazione precedente dopo aver eseguito una ricerca completa delle stazioni. Premere brevemente per tornare indietro durante l'impostazione dell'orologio.
7. **Schermo LED.**
8. : In modalità Bluetooth, premere brevemente per riprodurre/mettere in pausa. In modalità AUX input / FM, premere brevemente per passare dalla modalità muto al volume normale.
9. **Porta di ricarica USB:** utilizzare il cavo USB per collegare il dispositivo mobile per la ricarica. Ricarica dalla porta USB. Si prega di notare che la porta USB supporta qualsiasi dispositivo che può essere ricaricato a 5V1A DC. Utilizzare sempre l'adattatore principale se si intende ricaricare dalla porta USB.
10. : In modalità di riproduzione Bluetooth, premere brevemente per selezionare il brano successivo. In modalità FM, premere brevemente per selezionare la stazione successiva dopo aver eseguito una ricerca completa delle stazioni. Premere brevemente per andare avanti durante l'impostazione dell'orologio.
11. **AUX IN:** Porta di ingresso per sorgenti audio esterne (plug-and-play)

12. : Premere brevemente per visualizzare l'ora, premere a lungo per impostare l'ora.
13. **PROG**: premere brevemente per scorrere le stazioni preimpostate disponibili. Premere a lungo per impostare la stazione corrente come preimpostazione nello slot disponibile. In modalità preimpostazione, premere avanti o indietro per scorrere le preimpostazioni. È possibile memorizzare fino a 50 preimpostazioni. La preimpostazione viene visualizzata come numero di preimpostazione e frequenza, ad esempio P01 – 88,50 MHz
14. : Dopo aver accoppiato correttamente il Bluetooth, premere a lungo questo tasto per disconnettere forzatamente il Bluetooth e ripristinare la connessione.
15. **TUN**: Rotazione continua a 360 gradi per scorrere tutte le frequenze disponibili.
16. **Coperchio del vano batterie**
17. **Porta DC 9V 2A.**
18. **Antenna FM.**

AVVERTENZA: rischio di danni all'udito



Impostare un volume basso sul dispositivo di riproduzione prima di collegare le cuffie alla sorgente sonora.
Per evitare danni all'udito, evitare volumi eccessivi, in particolare per periodi prolungati o un uso frequente. Un volume eccessivo può causare danni permanenti all'udito.

5. ISTRUZIONI PER L'USO

Alimentazione (Immagine 2)

1. È possibile utilizzare il cavo in dotazione per ricaricare o collegare la radio. A tal fine, è necessario utilizzare un adattatore di alimentazione compatibile.
2. Per l'uso wireless, è possibile utilizzare il prodotto con l'alimentazione a batteria. La batteria si ricarica ogni volta che il prodotto viene collegato a un alimentatore di rete. Il caricabatterie deve fornire una potenza compresa tra 7,5 e 18 watt.
3. La batteria richiede almeno 4 ore per ricaricarsi al 100%. La durata è di 10 ore se si utilizza il prodotto al 50% del volume.
4. Quando la batteria si scarica, emette un segnale per ricaricarla.

Come collegare la radio FM

1. Accendere l'alimentazione.
2. Selezionare la modalità radio FM: premere **MODE** per accedere alla modalità FM RADIO, quindi l'indicatore FM e la frequenza radio appariranno sullo schermo.
3. Premere il pulsante **SCAN** per cercare automaticamente le stazioni radio con una ricezione forte. Quindi tutte le stazioni radio disponibili saranno memorizzate in ordine in base al numero di canale preimpostato e la prima stazione radio preimpostata funzionerà come canale predefinito.
4. In modalità radio FM, premere il pulsante  o  per selezionare la stazione radio preimpostata desiderata.

Note: cercare di posizionare l'antenna FM per una migliore ricezione

Come eseguire l'operazione di accoppiamento Bluetooth

1. Alimentazione: accendere l'alimentazione,
2. Premere il pulsante "MODE" per accedere alla modalità Bluetooth. Sul display apparirà la scritta "BLUE".
3. Nelle impostazioni del dispositivo mobile, andare alla funzione Bluetooth e cercare "SOGO SS-8885" nell'elenco dei dispositivi, quindi selezionarlo. Dopo l'accoppiamento, l'altoparlante emetterà un segnale acustico per confermare l'accoppiamento.
4. **Riprodurre la musica dal telefono o dal servizio di streaming preferito.**

Nota: la distanza massima di connessione è di circa 10 metri. Posizionare l'altoparlante Bluetooth il più vicino possibile al dispositivo per evitare che la connessione venga interrotta.

In un ambiente con scariche elettrostatiche, il dispositivo potrebbe spegnersi. L'utente dovrà quindi ricaricare la batteria e ripristinare il dispositivo.

Impostazione dell'ora

1. Per impostare l'ora, premere a lungo il pulsante dell'orologio per accedere alla modalità di impostazione dell'ora. Il valore delle ore inizia a lampeggiare.

2. Premere i pulsanti di avanzamento o arretramento per aumentare o diminuire le ore.
3. Premere nuovamente il pulsante dell'orologio per fissare le ore e modificare l'impostazione dei minuti. Il valore dei minuti inizierà a lampeggiare.
4. Premere i pulsanti di avanzamento o arretramento per aumentare o diminuire i minuti.
5. Premere nuovamente il pulsante dell'orologio per impostare l'ora e uscire dalla modalità di impostazione dell'ora.

L'orologio è ora funzionante. È sufficiente premere il pulsante dell'orologio per visualizzare l'ora.

Commento: La radiosveglia può funzionare senza alimentazione continua. Se si desidera mantenere l'ora più a lungo senza collegare la radio alla rete elettrica, è necessario assicurarsi che la batteria interna sia carica.

6. SICUREZZA E MANUTENZIONE

- Una pressione sonora eccessiva dalle cuffie può causare perdita dell'udito.
- Non esporre il dispositivo o la batteria a umidità, pioggia, sabbia o temperature elevate causate da un sistema di riscaldamento o dall'esposizione diretta alla luce solare.
- Non esporre la radio a gocce o schizzi d'acqua.
- Non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, sulla radio.
- Per pulire la radio, utilizzare un panno asciutto. Non utilizzare soluzioni detergenti contenenti alcool, ammoniacale, benzene o abrasivi, poiché potrebbero danneggiare l'involucro.

Sicurezza dell'udito.

- L'uso delle cuffie ad alto volume può danneggiare le orecchie.
- Il suono può essere ingannevole. Con il tempo, il "livello confortevole" dell'udito si adatta a un volume più alto. Dopo un uso prolungato, ciò che sembra "normale" potrebbe essere troppo forte e pericoloso per le orecchie.
- Come precauzione, selezionare un livello di volume sicuro prima che le orecchie si adattino a un livello molto alto.
- Aumentare il volume lentamente fino a sentire il suono in modo confortevole e chiaro, senza distorsioni.
- Ascolta la musica a un volume ragionevole e per periodi di tempo ragionevoli.
- Non ascoltare a un volume così alto da non riuscire a sentire cosa succede intorno a te.
- Non utilizzare le cuffie mentre si guida un veicolo a motore, si va in bicicletta, ecc.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se il dispositivo non si accende o non emette alcun suono, regolare il volume a un livello adeguato.
- Se il dispositivo continua a non funzionare, controllare che le batterie siano cariche e inserite correttamente; se necessario, sostituirle.
- Se la ricezione radio è scarsa, ruotare il dispositivo per migliorare il segnale e ottenere una ricezione migliore.

Non funziona ancora? Se avete seguito correttamente tutte le istruzioni e il prodotto continua a non funzionare correttamente, contattate il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato per ricevere assistenza tecnica. Non tentate di smontare o riparare il prodotto da soli.

8. SMALTIMENTO DEI BENI ELETTRONICI

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA

Non smaltire le unità a batteria come normali rifiuti, ma riciclarle in modo corretto e secondo le leggi locali. È possibile riciclarle portandole nei centri di smaltimento autorizzati dal governo o nei bidoni specializzati che si trovano nei grandi supermercati, nei negozi di elettronica o di prodotti elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di queste strutture.



1. AVÍS IMPORTANT

- **Llegeixi sempre atentament el manual d'instruccions abans d'utilitzar el producte.**
- **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
- **Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.**

2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT PER A L'USUARI

GENERAL
PRECAUTIONS

I. Restriccions

- Mai submergeixi el dispositiu ni el cable de càrrega en aigua ni en cap altre líquid. La unitat no és resistent a l'aigua. En cas que la ràdio caigui a l'aigua, porti-la a un servei tècnic autoritzat perquè la reparin abans de tornar a utilitzar-la.
- No col·loqui ni utilitzi el dispositiu sobre superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o prop d'elles, ni prop de flames obertes.
- En cas de problemes de maquinari, no intenti reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats.
- Mai utilitzi accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o danys irreparables en el producte.
- No utilitzi el dispositiu per a cap altre fi que no sigui el descrit en aquest manual.
- No utilitzi el dispositiu mentre s'està carregant, ja que podria danyar-lo.
- No deixi caure, desmunt, deformi, modifiqui ni insereixi cap objecte en aquest producte, ja que podria danyar el seu funcionament.
- No intenti reparar, modificar o desmuntar el producte vostè mateix. Aquest producte no conté components que puguin ser reparats per l'usuari i podria anul·lar la garantia.
- No netegi el producte amb alcohol, netejadors a base d'amoníac ni netejadors abrasius.
- No posi aquest producte en contacte amb objectes esmolats, ja que podrien provocar esgarrapades i danys en el seu funcionament.
- No intenti substituir la bateria del producte, ja que està integrada i no pot ser canviada per l'usuari.
- Mai utilitzi juntes bateries velles i noves o de diferents tipus. Retiri

les bateries quan no vagi a utilitzar el dispositiu durant un període de temps prolongat.

- La neteja i el manteniment per part de l'usuari no han de ser realitzats per nens.
- Aquest producte no és una joguina, mantingui'l fora de l'abast dels nens.
- Mantingui aquest producte fora de l'abast dels nens i les mascotes per a evitar que mosseguin o s'empassin peces petites.
- Aquest aparell no està destinat a ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell per part d'una persona responsable de la seva seguretat. S'ha de supervisar als nens per a assegurar-se que no juguin amb l'aparell.

II. Precaucions durant l'ús d'aquest dispositiu

- Mantingui el dispositiu allunyat de la llum solar directa, el foc o altres equips d'alt voltatge.
- **ADVERTIMENT:** el dispositiu pot escalfar-se durant la càrrega. Asseguri's sempre que la ràdio estigui apagada quan endoll i desendoll el dispositiu. Si el dispositiu no està apagat, podria danyar la ràdio o lesionar-se.
- Respecti tots els senyals i avisos que indiquin que els dispositius elèctrics o els productes de radiofreqüència han d'apagar-se en determinades zones.
- Rebutgi el producte i la bateria del producte d'acord amb les lleis i normatives locals.
- En cas de mal funcionament de la ràdio, o si s'ha danyat d'alguna manera, retorni-la al centre de servei autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.
- Eviti l'exposició a temperatures extremes, llum solar directa, humitat, sorra, pols o cops mecànics; mai deixi els productes directament al sol.
- En vehicles o en grans edificis de formigó, la recepció de radi pot ser difícil o tenir interferències. Per a utilitzar el producte, intenti escoltar la ràdio prop d'una finestra on pugui captar un bon senyal.
- No tiri les piles al foc.
- Per a evitar possibles danys auditius, no escolti un volum alt durant llargs períodes de temps. Ajust el volum a un nivell segur i tingui en compte que com més alt sigui el volum, menor serà el temps d'escolta segur.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Connexió Bluetooth: V5.4
Connector auxiliar de 3,5 mm
Antena
Potència de sortida: 9 W
Altaveu integrat
Hora: format 12H/24H
Protecció: IPx54
Bateria: 7,4 V, 2000 mAh
Temps de càrrega: 4 h
Temps d'ús: 10 h Màx.: (50% vol.)
Funció d'alarma
Memòria de canals: 50
FM: 87,5 - 108 MHz
Pantalla LED
Sortida USB per a recarregar telèfons
Resistent a cops
Resistent a impactes
Cable de càrrega tipus C
Relació de soroll: <60 db
Resistent a esquitxades i pols
Entrada: 9 V, 2 A
Sortida: 5 V, 1 A
Potència 18 W
Nom de la connexió Bluetooth: SOGO SS-8885

Aquest producte compleix amb el reglament de la UE 2023/826 sota la directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic.

Consum d'energia en mode apagat:

Consum d'energia en mode d'espera:

Temps després del qual el producte entra en mode apagat:

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES I ELS BOTONS

(Imatge 1)

1. **Volum:** En mode FM/AUX in/Bluetooth, giri en sentit horari per a augmentar el volum. Giri en sentit antihorari per a disminuir el volum.
2. **SCAN:** Premir breument per a buscar automàticament totes les emissores FM disponibles i emmagatzemar-les en posicions de memòria preestablertes.
3. **MODE:** Premir breument per a alternar entre els modes Bluetooth/AUX IN i FM.
4. : Premir prolongadament per a encendre i apagar.
5. : Sortida d'auriculars de 3,5 mm.
6. : En mode Bluetooth, premir breument per a seleccionar la pista anterior. En mode FM, premir breument per a seleccionar l'emissora anterior després d'haver realitzat una cerca completa d'emissores. Premir breument per a tornar enrere mentre s'ajusta el rellotge.
7. **Pantalla LED**
8. : En mode Bluetooth, premir breument per a reproduir/pausar. En mode AUX input / FM, premir breument per a alternar entre silenci i volum normal.
9. **Port de càrrega USB:** utilitzi el seu cable USB per a connectar el seu dispositiu mòbil i carregar-lo. Càrrega des del port USB. Tingui en compte que el port USB és compatible amb qualsevol dispositiu que es pugui carregar a 5 V 1 A CC. Utilitzi sempre l'adaptador principal si desitja carregar des de l'USB.
10. : En el mode de reproducció Bluetooth, premir breument per a seleccionar la pista següent. En el mode FM, premir breument per a seleccionar l'emissora següent després d'haver realitzat una cerca completa d'emissores. Premir breument per a avançar en ajustar el rellotge.
11. **AUX IN:** Port d'entrada de font de so externa (plug-and-play)
12. : Premir breument per a mostrar l'hora del rellotge, premir prolongadament per a ajustar l'hora del rellotge.

13. **PROG:** Premi breument per a recórrer les emissores presintonizadas disponibles. Premi prolongadament per a configurar l'emissora actual com presintonizada en la ranura disponible. En el mode de presintonització, premi endavant o enrere per a recórrer les presintonies. Es poden emmagatzemar fins a 50 presintonies. La presintonia es mostra com un número de presintonia i la freqüència. Per exemple, P01 – 88,50 MHz
14. : Una vegada aparellat correctament el Bluetooth, mantingui premuda aquesta tecla per a desconnectar forçosament el Bluetooth i restablir la connexió.
15. **TUN:** Rotació contínua de 360 graus per a recórrer totes les freqüències disponibles.
16. **Tapa del compartiment de la bateria**
17. **Port DC 9V 2A.**
18. **Antena FM.**

ADVERTIMENT: risc de deterioració de l'audició



Ajust el volum del dispositiu de reproducció a un nivell sota abans de connectar els auriculars a la font de so.

Per a evitar danys en l'audició, eviti un volum excessiu, especialment durant períodes prolongats o amb un ús freqüent. Un volum excessiu pot provocar una deterioració permanent de l'audició.

5. INSTRUCCIONS D'ÚS

Font d'alimentació (Imatge 2)

1. Pot utilitzar el cable subministrat per a carregar o endollar la ràdio. Per a això, necessitarà un adaptador de corrent compatible.
2. Per a un ús sense fil, pot utilitzar el producte amb la bateria. La bateria es carrega cada vegada que el producte s'endolla a la xarxa elèctrica. El carregador ha de subministrar una potència d'entre 7,5 i 18 watts.
3. La bateria necessita un mínim de 4 hores per a carregar-se al 100%. Durarà fins a 10 hores si utilitza el producte al 50% del volum.
4. Quan la bateria es descarrega, emet un senyal per a tornar a carregar-la.

Com connectar la radio FM

1. Encengui el dispositiu.
2. Seleccioni el mode de ràdio FM: premi MODE per a entrar en el mode FM RÀDIO; a continuació, apareixeran l'indicador FM i la freqüència de radi en la pantalla.
3. Premi el botó SCAN per a buscar automàticament les emissores de ràdio amb bona recepció. A continuació, totes les emissores de ràdio disponibles s'emmagatzemaran per ordre segons el número de canal preestablert, i la primera emissora de ràdio preestablerta funcionarà com a canal predeterminat.
4. En el mode de ràdio FM, premi el botó ◀ o ▶ o per a seleccionar l'emissora de ràdio preestablerta que desitgi.

Notes: Intenti col·locar l'antena FM en una posició que permeti una millor recepció.

Com realitzar l'aparellament Bluetooth

1. Encesa: encengui el dispositiu.
2. Premi el botó «MODE» per a accedir al mode Bluetooth. La pantalla mostrarà «BLUE».
3. En la configuració del seu dispositiu mòbil, vagi a la funció Bluetooth i busqui «SOGO SS-8885» en la llista de dispositius i seleccioni'l. Després de l'aparellament, l'altaveu emetrà un so per a confirmar l'aparellament.
4. Reprodueixi la música des del seu telèfon o servei de streaming preferit.

Nota: la distància màxima de connexió és d'aproximadament 10 metres. Col·loqui l'altaveu Bluetooth el més a prop possible del dispositiu per a evitar que s'interrompi la connexió.

En un entorn amb descàrregues electroestàtiques, el dispositiu pot apagar-se. En aquest cas, l'usuari ha de recarregar la bateria i reiniciar el dispositiu.

Configuració de l'hora

1. Per a configurar l'hora, mantingui premut el botó del rellotge per a entrar en el mode de configuració de l'hora. El valor de les hores començarà a parpellejar.
2. Premi els botons d'avanç i retrocés per a augmentar o disminuir les hores.

3. Premi de nou el botó del rellotge per a fixar les hores i revisar l'ajust dels minuts. El valor dels minuts començarà a parpellejar.
 4. Premi els botons d'avanç i retrocés per a augmentar o disminuir els minuts.
 5. Premi de nou el botó del rellotge per a ajustar l'hora i sortir del mode d'ajust de l'hora. El rellotge ja està en funcionament. Només ha de prémer el botó del rellotge per a mostrar l'hora.
- Comentari:** El rellotge radioelèctric pot funcionar sense subministrament d'energia continu. Si desitja mantenir l'hora durant més temps sense connectar la ràdio a la xarxa elèctrica, ha d'assegurar-se que la bateria interna estigui carregada.

6. SEGURETAT I MANTENIMENT

- Una pressió sonora excessiva en els auriculars pot provocar pèrdua auditiva.
- No exposi el dispositiu ni la bateria a la humitat, la pluja, la sorra o les altes temperatures causades per un sistema de calefacció o l'exposició directa a la llum solar.
- No exposi la ràdio a degotejos ni esquitxades.
- No col·loqui objectes que continguin líquids, com a gerros, sobre la ràdio.
- Per a netejar la ràdio, utilitzi un drap sec. No utilitzi solucions de neteja que continguin alcohol, amoníac, benzè o abrasius, ja que poden danyar la carcassa.

Seguretat auditiva.

- L'ús d'auriculars a un volum alt pot danyar les seves oïdes.
- El so pot ser enganyós. Amb el temps, el seu «nivell còmode» d'audició s'adapta a un volum més alt. Després d'un ús prolongat, la qual cosa sona «normal» pot ser massa alt i perillós per a les seves oïdes.
- Com a precaució, seleccioni un nivell de volum segur abans que les seves oïdes s'adaptin a un nivell molt alt.
- Augmenti el volum lentament fins que senti el so de manera còmoda i clara, sense distorsions.
- Escolti música a un volum raonable i durant períodes de temps raonables.
- No escolti un volum tan alt que no pugui sentir el que succeeix al seu voltant.
- No utilitzi auriculars mentre condueix un vehicle motoritzat, munta amb bicicleta, etc.

7. SOLUCIÓ DE PROBLEMES

- Si el dispositiu no s'encén o no emet cap so, ajust el volum a un nivell adequat.
- Si el dispositiu segueix sense funcionar, comprovi que les piles estiguin carregades i col·locades correctament; substitueixi-les si és necessari.
- Si la recepció de la ràdio és deficient, giri el dispositiu per a millorar el senyal i obtenir una millor recepció.

Segueix sense funcionar? Si ha seguit totes les instruccions correctament i el producte continua funcionant malament, posi's en contacte amb el proveïdor o amb un centre de servei tècnic autoritzat per a obtenir assistència tècnica. No intenti desmuntar ni reparar el producte vostè mateix.

8. ELIMINACIÓ DE PRODUCTES ELECTRÒNICS

ELIMINACIÓ D'UNITATS QUE FUNCIONEN AMB PILES

No tiri les piles com a escombraries normals, sempre han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portantles a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors especialitzats que trobarà en grans supermercats, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials pròxims que disposin d'aquesta mena d'instal·lacions.



1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z naší webové stránky www.sogo.es
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. GENERAL PRECAUTIONS BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO UŽIVATELE

GENERAL PRECAUTIONS

I. Omezení

- Nikdy neponořujte zařízení ani nabíjecí kabel do vody nebo jiné kapaliny. Zařízení není vodotěsné. V případě, že rádio spadne do vody, před dalším použitím jej odnesete k autorizovanému servisu k opravě.
- Neumísťujte ani nepoužívejte zařízení na horkých površích (např. varné desky) nebo v blízkosti otevřeného ohně.
- V případě hardwarových problémů se nepokoušejte produkt opravit sami. Opravy by měly provádět pouze kvalifikovaní technici.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem zařízení, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo nevratnému poškození produktu.
- Přístroj nepoužívejte k jiným účelům, než jsou popsány v této příručce.
- Přístroj nepoužívejte během nabíjení, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Tento produkt neupouštějte, nerozebírejte, nedeformujte, nemodifikujte a nevkládejte do něj žádné předměty, protože by mohlo dojít k poškození při provozu.
- Nepokoušejte se produkt opravovat, upravovat nebo rozebírat sami. Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by mohl opravit uživatel, a mohlo by dojít ke ztrátě záruky.
- Produkt nečistěte alkoholem, čisticími prostředky na bázi amoniaku ani abrazivními čisticími prostředky.
- Nevystavujte tento produkt kontaktu s ostrými předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání a poškození.
- Nepokoušejte se vyměnit baterii produktu, je zabudovaná a uživatel ji nemůže vyměnit.
- Nikdy nepoužívejte společně staré a nové baterie nebo baterie různých typů. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Čištění a údržbu výrobku nesmí provádět děti.
- Tento produkt není hračka, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Tento produkt uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo k okousání a spolknutí malých částí.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.



II. Bezpečnostní opatření při používání tohoto zařízení

- Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením, ohněm nebo jinými zařízeními s vysokým napětím.
- **VAROVÁNÍ:** zařízení se během nabíjení může zahřívat. Při připojování a odpojování zařízení se vždy ujistěte, že je rádio vypnuté. Pokud zařízení není vypnuté, můžete poškodit rádio nebo se zranit.
- Dodržujte všechny značky a nápisy, které vyžadují vypnutí elektrických zařízení nebo rádiových produktů v určených oblastech.
- Produkt a jeho baterii zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy.
- V případě poruchy rádia nebo pokud bylo jakýmkoli způsobem poškozeno, vraťte jej do nejbližšího autorizovaného servisu k prohlídce, opravě nebo seřízení.
- Vyvarujte se vystavení extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, vlhkosti, pisku, prachu nebo mechanickým nárazům; nikdy nenechávejte produkty přímo na slunci.
- Ve vozidlech nebo ve velkých betonových budovách může být příjem rádia obtížný nebo rušený. Při používání produktu se snažte poslouchat rádio v blízkosti okna, kde můžete zachytit dobrý signál.
- Baterie nevyhazujte do ohně.
- Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouhodobě vysokou hlasitost. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň a uvědomte si, že čím vyšší je hlasitost, tím kratší je bezpečná doba poslechu.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Bluetooth připojení: V5.4
3,5mm konektor pro pomocný kabel
Anténa
Výstupní výkon: 9 W
Vestavěný reproduktor
Čas: formát 12H / 24H
Ochrana: IPx54
Baterie: 7,4 V, 2000 mAh
Doba nabíjení: 4 hodiny
Doba používání: max. 10 hodin (50 % hlasitosti)
Funkce budíku
Paměť kanálů: 50
FM: 87,5–108 MHz
LED displej
USB výstup pro dobíjení telefonů
Odolný proti nárazům
Odolný proti nárazům
Nabíjecí kabel typu C
Poměr šumu: <60db
Odolný proti stříkající vodě a prachu
Vstup: 9 V, 2 A
Výstup: 5 V, 1 A
Výkon 18 W
Název Bluetooth připojení: SOGO SS-8885

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.
Spotřeba energie ve vypnutém stavu:
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:
Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí:

4. POPIS DÍLŮ A TLAČÍTEK

(obrázek 1)

1. **Hlasitost:** V režimu FM /AUX in /Bluetooth otáčejte ve směru hodinových ručiček pro zvýšení hlasitosti. Otáčejte proti směru hodinových ručiček pro snížení hlasitosti.
2. **SCAN:** Krátkým stisknutím automaticky prohledáte všechny dostupné FM stanice a uložíte je do přednastavených paměťových pozic.
3. **MODE:** Krátkým stisknutím přepínáte mezi režimy Bluetooth/AUX IN a FM.
4. : Dlouhým stisknutím zapnete a vypnete.
5. : Výstup pro sluchátka s konektorem 3,5 mm.
6. : V režimu Bluetooth krátkým stisknutím vyberete předchozí skladbu. V režimu FM krátkým stisknutím vyberete předchozí stanici po dokončení vyhledávání všech stanic. Krátkým stisknutím se vrátíte zpět při nastavování hodin.
7. **LED displej.**
8. : V režimu Bluetooth krátkým stisknutím spustíte/pozastavíte přehrávání. V režimu AUX vstup / FM krátkým stisknutím přepínáte mezi ztlumení a normální hlasitostí.
9. **USB nabíjecí port:** Pomocí USB kabelu připojte své mobilní zařízení k nabíjení. Nabíjení z USB portu. Upozorňujeme, že USB port podporuje všechna zařízení, která lze nabíjet při 5V1A DC. Pokud chcete nabíjet z USB, vždy používejte hlavní adaptér.
10. : V režimu přehrávání Bluetooth krátkým stisknutím vyberete další skladbu. V režimu FM krátkým stisknutím vyberete další stanici po dokončení vyhledávání stanic. Krátkým stisknutím přejdete vpřed při nastavování hodin.
11. **AUX IN:** Vstupní port pro externí zdroj zvuku (plug-and-play)
12. : Krátkým stisknutím zobrazíte čas, dlouhým stisknutím nastavíte čas.
13. **PROG:** Krátkým stisknutím procházíte dostupné přednastavené stanice. Dlouhým stisknutím nastavíte aktuální stanici jako přednastavenou do dostupného slotu. V režimu přednastavení

stiskněte tlačítko vpřed nebo vzad pro procházení přednastavenými stanicemi. Lze uložit až 50 přednastavených stanic. Přednastavení se zobrazuje jako číslo přednastavení a frekvence, např. P01 – 88,50 MHz

14. : Po úspěšném spárování Bluetooth dlouhým stisknutím tohoto tlačítka vynutíte odpojení Bluetooth a resetujete připojení.
15. **TUN**: 360stupňová plynulá rotace pro procházení všech dostupných frekvencí.
16. **Víko bateriového prostoru**
17. **Port DC 9V 2A.**
18. **FM anténa.**

VAROVÁNÍ: riziko poškození sluchu



Před připojením sluchátek ke zdroji zvuku nastavte na přehrávacím zařízení nízkou hlasitost.

Abyste předešli poškození sluchu, vyhněte se nadměrné hlasitosti, zejména při delším nebo častém používání. Nadměrná hlasitost může vést k trvalému poškození sluchu.

5. NÁVOD K POUŽITÍ

Napájení (obrázek 2)

Napájení (obrázek 2)

1. K nabíjení nebo připojení rádia můžete použít dodaný kabel. K tomu budete potřebovat kompatibilní síťový adaptér.
2. Pro bezdrátové použití můžete produkt napájet z baterie. Baterie se nabíjí vždy, když je produkt připojen k síťovému napájení. Nabíječka musí dodávat výkon 7,5–18 wattů.
3. Baterie potřebuje minimálně 4 hodiny, aby se nabila na 100 %. Při použití produktu na 50 % hlasitosti vydrží až 10 hodin.
4. Když se baterie vybije, vysílá signál, aby byla znovu nabita.

Jak připojit FM rádio

1. Zapněte napájení.
2. Vyberte režim FM rádia: Stiskněte tlačítko MODE pro vstup do režimu FM RADIO, poté se na displeji zobrazí indikátor FM a rádiová frekvence.
3. Stiskněte tlačítko SCAN pro automatické vyhledání rozhlasových stanic se silným signálem. Poté budou všechny dostupné rozhlasové stanice uloženy podle přednastaveného čísla kanálu v pořadí a první přednastavená rozhlasová stanice bude fungovat jako výchozí kanál.
4. V režimu FM rádia stiskněte tlačítko  nebo  pro výběr požadované předvolené rozhlasové stanice.

Poznámky: Pro lepší příjem se snažte umístit FM anténu do správné polohy.

Jak provést párování přes Bluetooth

1. Napájení: zapněte napájení,
2. Stiskněte tlačítko „MODE“ pro vstup do režimu Bluetooth. Na displeji se zobrazí „BLUE“.
3. V nastavení mobilního zařízení přejděte do funkce Bluetooth a vyhledejte „SOGO SS-8885“ v seznamu zařízení a vyberte jej. Po spárování reproduktor vydá zvukový signál, který potvrdí spárování.
4. Přehrávejte hudbu z telefonu nebo preferované streamovací služby.

Poznámka: maximální vzdálenost připojení je přibližně 10 metrů. Umístěte reproduktor Bluetooth co nejbližší k zařízení, aby nedošlo k přerušení připojení.

V prostředí s elektrostatickým výbojem se zařízení může vypnout. Uživatel musí poté dobít baterii a resetovat zařízení.

Nastavení času

1. Chcete-li nastavit čas, dlouhým stisknutím tlačítka hodin přejděte do režimu nastavení času. Hodinová hodnota začne blikat.
2. Stisknutím tlačítek pro posun vpřed nebo vzad zvýšíte nebo snížíte hodiny.
3. Stiskněte znovu tlačítko hodin, abyste potvrdili hodiny a upravili nastavení minut. Hodnota minut začne blikat.
4. Stiskněte tlačítka pro posun vpřed nebo vzad, abyste zvýšili nebo snížili minuty.
5. Stiskněte znovu tlačítko hodin, abyste nastavili čas a opustili režim nastavení času.

Hodiny jsou nyní funkční. Stačí stisknout tlačítko hodin, aby se zobrazil čas.

Poznámka: Rádiové hodiny mohou fungovat bez nepřetržitého napájení. Pokud chcete zachovat čas

6. BEZPEČNOST A ÚDRŽBA

- Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.
- Nevystavujte zařízení ani baterii vlhkosti, dešti, pisku nebo vysokým teplotám způsobeným topným systémem nebo přímým slunečním zářením.
- Nevystavujte rádio kapající vodě nebo stříkající vodě.
- Na rádio nekládejte předměty obsahující tekutiny, jako jsou vázy.
- K čištění rádia použijte suchý hadřík. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující alkohol, amoniak, benzen nebo abraziva, protože by mohly poškodit kryt.

Bezpečnost sluchu.

- Používání sluchátek při vysoké hlasitosti může poškodit váš sluch.
- Zvuk může být klamný. V průběhu času se vaše „příjemná úroveň“ slyšení přizpůsobí vyšší hlasitosti. Po delším používání může být to, co zní „normálně“, pro vaše uši příliš hlasité a nebezpečné.
- Jako preventivní opatření zvolte bezpečnou úroveň hlasitosti, než se vaše uši přizpůsobí velmi vysoké úrovni.
- Zvyšujte hlasitost pomalu, dokud neuslyšíte zvuk pohodlně a jasně, bez zkreslení.
- Poslouchejte hudbu při rozumné hlasitosti a po přiměřenou dobu.
- Neposlouchejte hudbu tak hlasitě, že neslyšíte, co se děje kolem vás.
- Nepoužívejte sluchátka při řízení motorového vozidla, jízdy na kole atd.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Pokud se zařízení nezapne nebo nevydává žádný zvuk, nastavte hlasitost na vhodnou úroveň.
- Pokud zařízení stále nefunguje, zkontrolujte, zda jsou baterie nabitě a správně vloženy; v případě potřeby je vyměňte.
- Pokud je příjem rádia špatný, otočte zařízení, abyste zlepšili signál a získali lepší příjem.

Stále nefunguje? Pokud jste správně postupovali podle všech pokynů a produkt stále nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo autorizované servisní středisko a požádejte o pomoc s údržbou. Nepokoušejte se produkt rozebírat ani opravovat sami.

8. RASPOLAGANJE ELEKTRONIČKE ROBE

ODLAGANJE JEDINICA NA BATERIJE

Nemůžete odlagati jedinice na baterije kao obično smeće, uvijek ih treba reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u centre za zbrinjavanje ovlaštene od strane vlade ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.



1. VIGTIG BEMÆRKNING

- Læs altid brugsanvisningen grundigt, inden du tager produktet i brug.
- Denne vejledning kan downloades fra vores hjemmeside www.sogo.es
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

2. GENERAL PRECAUTIONS SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUGEREN

I. Begrænsninger

- Sænk aldrig enheden eller opladerkablet ned i vand eller andre væsker. Enheden er ikke vandtæt. Hvis radioen falder i vand, skal den bringes til en autoriseret serviceforhandler til reparation, inden den tages i brug igen.
- Placer eller betjen ikke enheden på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- I tilfælde af hardwareproblemer må du ikke forsøge at reparere produktet selv. Reparationer må kun udføres af kvalificerede teknikere.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller uoprettelig skade på produktet.
- Brug ikke enheden til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke enheden, mens den oplades, da dette også kan beskadige enheden.
- Undlad at tage, adskille, deformere, modificere eller indsætte genstande i dette produkt, da det kan medføre funktionsskader.
- Forsøg ikke at reparere, modificere eller adskille produktet selv. Dette produkt indeholder ingen komponenter, der kan repareres af brugeren, og det kan medføre, at garantien bortfalder.
- Rengør ikke produktet med alkohol, ammoniakbaserede rengøringsmidler og slibende rengøringsmidler.
- Undgå at udsætte dette produkt for kontakt med skarpe genstande, da dette kan forårsage ridser og funktionsskader.
- Forsøg ikke at udskifte produktets batteri, da det er indbygget og ikke kan udskiftes af brugeren.
- Brug aldrig gamle og nye batterier eller forskellige typer batterier sammen. Fjern batterierne, når du ikke bruger enheden i længere tid.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Opbevar det utilgængeligt for børn.
- Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn og kæledyr for at undgå, at de tygger på eller sluger små dele.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

II. ⚠ Forholdsregler ved brug af dette apparat

- Hold enheden væk fra direkte sollys, ild eller andet højspændingsudstyr.
- **ADVARSEL:** Enheden kan blive varm under opladning. Sørg altid for, at radioen er slukket, når du tilslutter og frakobler enheden. Hvis enheden ikke er slukket, kan du beskadige radioen eller komme til skade.
- Overhold alle skilte og skærme, der kræver, at elektriske apparater eller RF-radioudstyr skal slukkes i bestemte områder.
- Bortskaf produktet og produktets batteri i overensstemmelse med lokale love og regler.
- I tilfælde af radiofejl eller hvis den er blevet beskadiget på nogen måde, skal den returneres til det nærmeste autoriserede servicecenter til undersøgelse, reparation eller justering.
- Undgå udsættelse for ekstreme temperaturer, direkte sollys, fugt, sand, støv eller mekaniske stød. Lad aldrig produkterne ligge direkte i solen.
- I køretøjer eller store betonbygninger kan radiomodtagelsen være vanskelig eller forstyrret. For at bruge produktet skal du prøve at lytte til radioen nær et vindue, hvor du kan få et godt signal.
- Batterier må ikke bortskaffes i ild.
- For at undgå mulig høreskade skal du undgå at lytte ved høj lydstyrke i længere tid. Indstil lydstyrken til et sikkert niveau, og vær opmærksom på, at jo højere lydstyrken er, jo kortere er den sikre lyttetid.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Bluetooth-forbundet: V5.4
3,5 mm aux-kabelstik
Antenne
Udgangseffekt: 9 W
Indbygget højttaler
Tid: 12H/24H-format
Beskyttelse: IPx54
Batteri: 7,4 V, 2000 mAh
Opladningstid: 4 timer
BRUGTID: 10 timer maks. (50 % lydstyrke)
Alarmfunktion
Kanalhukommelse: 50
FM: 87,5 - 108 MHz
LED-display
USB-udgang til opladning af telefoner
Stødsikker
Slagfast
Type C-opladerkabel
Støjforhold: <60db
Stærk- og støvsikker
Indgang: 9V, 2A
Udgang: 5V, 1A
Effekt 18W
Bluetooth-forbindelsesnavn: SOGO SS-8885

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.
Strømforbrug i slukket tilstand:
Strømforbrug i standbytilstand:
Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand:

4. BESKRIVELSE AF DELE OG KNAPPER

(billede 1)

1. **Lydstyrke:** I FM-/AUX-/Bluetooth-tilstand drejes med uret for at øge lydstyrken. Drejes mod uret for at sænke lydstyrken.
2. **SCAN:** Tryk kort for automatisk at scanne alle tilgængelige FM-stationer og gemme dem i forudindstillede hukommelsespositioner.
3. **MODE:** Tryk kort for at skifte mellem Bluetooth-/AUX IN- og FM-tilstand.
4.  Tryk længe for at tænde og slukke.
5.  3,5 mm hovedtelefonudgang.
6.  I Bluetooth-tilstand skal du trykke kort for at vælge det forrige spor. I FM-tilstand skal du trykke kort for at vælge den forrige station, når en fuld stationssøgning er blevet scannet. Tryk kort for at gå tilbage, mens du indstiller uret.
7. **LED-skærm.**
8.  I Bluetooth-tilstand skal du trykke kort for at afspille/pause. I AUX-indgang/FM-tilstand skal du trykke kort for at skifte mellem lydløs og normal lydstyrke.
9. **USB-opladningsport:** Brug dit USB-kabel til at tilslutte din mobile enhed for opladning. Opladning fra USB-porten. Bemærk, at USB-porten understøtter alle enheder, der kan oplades med 5V1A DC. Brug altid hovedadapteren, hvis du vil oplade via USB.
10.  I Bluetooth-afspilningstilstand skal du trykke kort for at vælge det næste spor. I FM-tilstand skal du trykke kort for at vælge den næste station, når en fuld stationssøgning er blevet scannet. Tryk kort for at gå fremad, når du indstiller uret.
11. **AUX IN:** Indgangsport til ekstern lydkilde (plug-and-play)
12.  Tryk kort for at vise klokkeslættet, tryk længe for at indstille klokkeslættet.
13. **PROG:** Tryk kort for at gennemgå de tilgængelige forudindstillede stationer. Tryk længe for at indstille den aktuelle station som en forudindstilling i den tilgængelige

plads. I forudindstillingsmodus skal du trykke frem eller tilbage for at bladre gennem forudindstillingerne. Der kan gemmes op til 50 forudindstillinger. Forudindstillingen vises som et forudindstillingsnummer og frekvensen, f.eks. P01 – 88,50 MHz

14. : Når Bluetooth er parret, skal du trykke længe på denne tast for at afbryde Bluetooth-forbindelsen og nulstille forbindelsen.
15. **TUN**: 360 graders kontinuerlig rotation for at bladre gennem alle tilgængelige frekvenser.
16. **Batterirumsdæksel**
17. **DC 9V 2A-port**.
18. **FM-antenne**.

ADVARSEL: risiko for høretab



Indstil en lav lydstyrke på afspilningsenheden, før du tilslutter hovedtelefonerne til lydkilden. For at undgå høreskader skal du undgå for høj lydstyrke, især over længere perioder eller ved hyppig brug. For høj lydstyrke kan medføre permanent høretab.

5. BRUGSANVISNING

Strømforsyning (billede 2)

1. Du kan bruge det medfølgende kabel til at oplade eller tilslutte din radio. For at gøre dette skal du bruge en kompatibel strømadapter.
2. Til trådløs brug kan du bruge produktet med batteristrøm. Batteriet oplades, når produktet er tilsluttet en strømforsyning. Opladeren skal levere en effekt på 7,5–18 watt.
3. Batteriet skal oplades i mindst 4 timer for at blive 100 % opladet. Det holder i op til 10 timer, hvis du bruger produktet ved 50 % lydstyrke.
4. Når batteriet er afladet, udsender det et signal om, at det skal oplades igen.

Sådan tilsluttes FM-radio

1. Tænd for strømmen.
2. Vælg FM-radiomodus: Tryk på MODE for at gå ind i FM RADIO-modus, hvorefter FM-indikatoren og radiofrekvensen vises på skærmen.
3. Tryk på SCAN-knappen for automatisk at søge efter radiostationer med stærk modtagelse. Derefter gemmes alle tilgængelige radiostationer efter det forudindstillede kanalnummer i rækkefølge, og den første forudindstillede radiostation fungerer som standardkanal.
4. I FM-radiomodus skal du trykke på knappen  eller  for at vælge den ønskede forudindstillede radiostation.

Bemærkninger: Forsøg at placere FM-antennen, så modtagelsen bliver bedre.

Sådan foretages Bluetooth-parring

1. Strøm: Tænd for strømmen.
2. Tryk på knappen »MODE« for at gå ind i Bluetooth-tilstand. Skærmen viser »BLUE«.
3. Gå til Bluetooth-funktionen under indstillingerne på din mobilenhed, søg efter »SOGO SS-8885 « på din enhedsliste, og vælg den. Efter parring sender højttaleren en lyd for at bekræfte parringen.
4. Afspil musikken fra din telefon eller din foretrukne streamingtjeneste.

Bemærk: Den maksimale forbindelsesafstand er ca. 10 meter. Placer din Bluetooth-højttaler så tæt på enheden som muligt for at undgå, at forbindelsen afbrydes. I et miljø med elektrostatiske afladning kan enheden slukke. Brugeren skal derefter genoplade batteriet og nulstille enheden.

Indstilling af klokkeslættet

1. For at indstille klokkeslættet skal du trykke længe på urnknappen for at gå ind i tidsindstillingsfunktionen. Timeværdien begynder at blinke.
2. Tryk på knapperne for at gå frem eller tilbage for at øge eller mindske timerne.
3. Tryk på urnknappen igen for at fastsætte timerne og ændre minutterne. Minutværdien begynder at blinke.
4. Tryk på knapperne for at gå frem eller tilbage for at øge eller mindske minutterne.
5. Tryk på urnknappen igen for at indstille klokkeslættet og forlade indstillingsfunktionen. Uret er nu i funktion. Tryk blot på urnknappen for at vise klokkeslættet.

Kommentar: Radiuret kan fungere uden kontinuerlig strømforsyning. Hvis du vil beholde tiden længere uden at tilslutte radioen til lysnettet, skal du sikre dig, at det interne batteri er opladet.

6. SIKKERHED OG VEDLIGEHOLDELSE

- Udsæt ikke enheden eller batteriet for fugt, regn, sand eller høje temperaturer forårsaget af et varmesystem eller direkte udsættelse for sollys.
- Udsæt ikke radioen for dryp eller stænk.
- Placer ikke genstande, der indeholder væsker, såsom vaser, på radioen.
- Brug en tør klud til at rengøre radioen. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder alkohol, ammoniak, benzen eller slibemidler, da disse kan beskadige kabinettet.

Høresikkerhed.

- Brug af hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan beskadige dine ører.
- Lyd kan være vildledende. Over tid tilpasser dit "behagelige niveau" for høreelse sig til en højere lydstyrke. Efter længere tids brug kan det, der lyder "normalt", være for højt og farligt for dine ører.
- Som en sikkerhedsforanstaltning skal du vælge et sikkert lydniveau, inden dine ører tilpasser sig et meget højt niveau.
- Forøg lydstyrken langsomt, indtil du hører lyden behageligt og tydeligt uden forvrængning.
- Lyt til musik ved en rimelig lydstyrke og i rimelige perioder.
- Lyt ikke ved en lydstyrke, der er så høj, at du ikke kan høre, hvad der sker omkring dig.
- Brug ikke hovedtelefoner, når du kører bil, cykler osv.

7. FEJLFINDING

- Hvis enheden ikke tænder eller ikke afgiver nogen lyd, skal du justere lydstyrken til et passende niveau.
- Hvis enheden stadig ikke virker, skal du kontrollere, at batterierne er opladet og sat korrekt i. Udskift dem om nødvendigt.
- Hvis radiomodtagelsen er dårlig, skal du dreje enheden for at forbedre signalet og opnå bedre modtagelse.

Virker det stadig ikke? Hvis du har fulgt alle instruktionerne korrekt, og produktet stadig ikke fungerer, skal du kontakte forhandleren eller et autoriseret servicecenter for at få hjælp til vedligeholdelse. Forsøg ikke at adskille eller reparere produktet selv.

8. BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISKE VARER

BORTSKAFFELSE AF BATTERIDREVNE ENHEDER

Batteridrevne enheder må ikke smides ud som almindeligt affald, de skal altid genbruges på en ordentlig måde og i henhold til de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at tage dem med til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller husholdningsforretninger eller indkøbscentre, der har denne type faciliteter til rådighed.



1. POMEMBNO OBVESTILO

- Pred uporabo vedno pozorno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete s naše spletne strani www.sogo.es
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

GENERAL PRECAUTIONS

2. VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABNIKA

I. Omejitve

- Naprave ali polnilnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprava ni vodotesna. Če radio pade v vodo, ga pred ponovno uporabo odnesite k pooblaščenemu serviserju za popravilo.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte na vročih površinah (npr. štedilnikih) ali v bližini odprtega ognja.
- V primeru težav s strojno opremo ne poskušajte izdelka popraviti sami. Popravila smejo opravljati le usposobljeni serviserji.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatkov, ki jih proizvajalec naprave ne priporoča ali ne prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali nepopravljivo poškodbo izdelka.
- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, razen za tistega, ki je opisano v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem, saj lahko to povzroči poškodbe naprave.
- Izdelka ne smete spustiti, razstavljati, deformirati, spreminjati ali vanj vstavljati predmetov, saj lahko pride do poškodb pri delovanju.
- Ne poskušajte sami popravljati, spreminjati ali razstavljati izdelka. Ta izdelek ne vsebuje nobenih komponent, ki bi jih lahko popravil uporabnik, in lahko razveljavi garancijo.
- Izdelka ne čistite z alkoholom, čistili na osnovi amoniaka in abrazivnimi čistili.
- Izdelka ne izpostavljajte stiku z ostrimi predmeti, saj lahko pride do prask in poškodb pri delovanju.
- Ne poskušajte zamenjati baterije izdelka, saj je vgrajena in je ni mogoče zamenjati.
- Nikoli ne uporabljajte starih in novih baterij ali različnih vrst baterij skupaj. Baterije odstranite, če naprave dalj časa ne uporabljate.
- Čiščenja in vzdrževanja izdelka ne smejo opravljati otroci.
- Ta izdelek ni igrača, zato ga hranite izven dosega otrok.
- Izdelek hranite izven dosega otrok in hišnih živali, da preprečite grizenje in pogoltnitev majhnih delov.
- Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim da navodila za uporabo naprave. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.



II. Varnostni ukrepi pri uporabi te naprave

- Napravo hranite stran od neposredne sončne svetlobe, ognja ali druge visokonapetostne opreme.
- **OPOZORILO:** naprava se med polnjenjem lahko segreje. Vedno poskrbite, da je radio izklopljen, ko priključite ali odklopite napravo. Če naprava ni izklopljena, lahko poškodujete radio ali se poškodujete.
- Upoštevajte vse znake in napise, ki zahtevajo, da se električne naprave ali RF radijski izdelki izklopijo na določenih območjih.
- Izdelek in baterijo izdelka odstranite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.
- V primeru okvare radia ali če je bil na kakršen koli način poškodovan, ga vrnite v najbližji pooblaščen servisni center za pregled, popravilo ali nastavitev.
- Izogibajte se izpostavljanju ekstremnim temperaturam, neposredni sončni svetlobi, vlagi, pesku, prahu ali mehanskim udarcem; izdelkov nikoli ne puščajte neposredno na soncu.
- V vozilih ali velikih betonskih stavbah je lahko sprejem radia otežen ali moten. Za uporabo izdelka poskusite poslušati radio v bližini okna, kjer lahko ujamete dober signal.
- Baterij ne odlagajte v ogenj.
- Da bi se izognili morebitni poškodbi sluha, ne poslušajte glasno dalj časa. Glasnost nastavite na varno raven in upoštevajte, da je varen čas poslušanja krajši, če je glasnost višja.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Bluetooth povezava: V5.4
3,5 mm priključek za pomožni kabel
Antena
Izhodna moč: 9 W
Vgrajen zvočnik
Čas: format 12H / 24H
Zaščita: IPx54
Baterija: 7,4 V, 2000 mAh
Čas polnjenja: 4 ure
Čas uporabe: 10 ur Max: (50 % glasnosti)
Funkcija alarma
Pomnilnik kanalov: 50
FM: 87,5–108 MHz
LED zaslon
USB izhod za polnjenje telefonov
Odporen na udarce
Odporen na udarce
Polnilni kabel tipa C
Razmerje šuma: <60db
Zaščita pred brizganjem in prahom
Vhod: 9V, 2A
Izhod: 5V, 1A
Moč 18W
Ime Bluetooth povezave: SOGO SS-8885

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovano.
Poraba energije v izklopljenem načinu:
Poraba energije v stanju pripravljenosti:
Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa:

4. OPIS DELOV IN GUMBOV

(slika 1)

1. **Glasnost:** V načinu FM /AUX in /Bluetooth, zavrtite v smeri urinega kazalca, da povečate glasnost. Zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate glasnost.
2. **SCAN:** Kratko pritisnite, da samodejno pregledate vse razpoložljive FM postaje in jih shranite v prednastavljene pomnilniške pozicije.
3. **MODE:** Kratko pritisnite, da preklopite med načini Bluetooth/AUX IN in FM.
4.  Dolgo pritisnite, da vklopite in izklopite.
5.  Izhod za slušalke 3,5 mm.
6.  V načinu Bluetooth kratko pritisnite, da izberete prejšnjo skladbo. V načinu FM kratko pritisnite, da izberete prejšnjo postajo po skeniranju vseh postaj. Kratko pritisnite, da se vrnete nazaj med nastavljanjem ure.
7. **LED zaslon.**
8.  V načinu Bluetooth kratko pritisnite za predvajanje/premor. V načinu AUX input / FM kratko pritisnite za preklon med utišanjem in normalno glasnostjo.
9. **USB-priključek za polnjenje:** S pomočjo USB-kabla priključite mobilno napravo za polnjenje. Polnjenje prek USB-priključka. Upoštevajte, da USB-priključek podpira vse naprave, ki se lahko polnijo z 5V1A DC. Če nameravate polniti prek USB-priključka, vedno uporabljajte glavni adapter.
10.  V načinu predvajanja Bluetooth kratko pritisnite za izbiro naslednje skladbe. V načinu FM kratko pritisnite za izbiro naslednje postaje po končanem iskanju postaj. Kratko pritisnite za pomik naprej pri nastavljanju ure.
11. **AUX IN:** Vhodni priključek za zunanji vir zvoka (plug-and-play)
12.  Kratko pritisnite za prikaz časa, dolgo pritisnite za nastavev časa.
13. **PROG:** S kratkim pritiskom preklopite med razpoložljivimi prednastavljenimi postajami. S

dolгим pritiskom nastavite trenutno postajo kot prednastavitev v razpoložljivem mestu. V načinu prednastavitev pritisnite naprej ali nazaj, da preklopite med prednastavitvami. Shranite do 50 prednastavitev. Prednastavitev se prikaže kot številka prednastavitve in frekvenca, npr. P01 – 88,50 MHz

14. : Po uspešnem seznanjanju Bluetootha pritisnite in držite to tipko, da prisilno prekinete povezavo Bluetooth in ponastavite povezavo.
15. **TUN**: 360-stopinjsko neprekinjeno vrtenje za preklapljanje med vsemi razpoložljivimi frekvencami.
16. **Pokrovček predela za baterije**
17. **Vrata DC 9V 2A.**
18. **FM antena.**

OPOZORILO: nevarnost poškodbe sluha



Pred priključitvijo slušalk na vir zvoka nastavite nizko glasnost na predvajalniku. Da bi preprečili poškodbo sluha, se izogibajte prekomerni glasnosti, zlasti pri daljši uporabi ali pogosti uporabi. Prekomerna glasnost lahko povzroči trajno poškodbo sluha.

5. NAVODILA ZA UPORABO

Napajanje (slika 2)

1. Za polnjenje ali priključitev radia lahko uporabite priloženi kabel. Za to boste potrebovali združljiv napajalnik.
2. Za brezžično uporabo lahko izdelek uporabljate z baterijskim napajanjem. Baterija se polni, ko je izdelek priključen na napajalnik. Polnilnik mora imeti moč 7,5–18 vatov.
3. Baterija potrebuje najmanj 4 ure, da se napolni do 100 %. Pri uporabi izdelka na 50 % glasnosti bo delovala do 10 ur.
4. Ko se baterija izprazni, oddaja signal, da jo je treba ponovno napolniti.

Kako priključiti FM radio

1. Vključite napajanje.
2. Izberite način FM radia: pritisnite MODE, da vstopite v način FM RADIO, nato se na zaslonu prikaže indikator FM in radijska frekvenca.
3. Pritisnite gumb SCAN, da samodejno poiščete radijske postaje z močnim sprejemom. Nato se vse razpoložljive radijske postaje shranijo po prednastavljenih številkah kanalov v zaporedju, prva prednastavljena radijska postaja pa deluje kot privzeti kanal.
4. V načinu FM radio pritisnite gumb  ali  da izberete želeno prednastavljeno radijsko postajo.

Opomba: Poskusite FM anteno namestiti tako, da bo sprejem boljši.

Kako izvesti povezovanje Bluetooth

1. Napajanje: vklopite napajanje,
2. Pritisnite gumb „MODE“, da vstopite v način Bluetooth. Na zaslonu se bo prikazalo „BLUE“.
3. V nastavitvah mobilne naprave odprite funkcijo Bluetooth in poiščite „SOGO SS-8885“ na seznamu naprav in jo izberite. Po povezovanju bo zvočnik oddal signal, da potrdi povezovanje.
4. Predvajajte glasbo s telefona ali izbrane storitve za pretakanje.

Opomba: največja razdalja povezave je približno 10 metrov. Bluetooth zvočnik postavite čim bližje napravi, da ne pride do motenj v povezavi.

V okolju z elektrostatičnim praznjenjem se lahko naprava izklopi. Uporabnik mora nato napolniti baterijo in ponastaviti napravo.

Nastavitev ure

1. Za nastavitev ure pritisnite in držite gumb za uro, da vstopite v način nastavitve ure. Vrednost ure začne utripati.
 2. Pritisnite gumb za pomikanje naprej ali nazaj, da povečate ali zmanjšate ure.
 3. Ponovno pritisnite gumb za uro, da potrdite ure in popravite nastavek minut. Vrednost minut začne utripati.
 4. Pritisnite gumb za pomikanje naprej ali nazaj, da povečate ali zmanjšate minute.
 5. Ponovno pritisnite gumb za uro, da nastavite uro in zaprete način nastavitve ure.
- Ura je zdaj v delovanju. Pritisnite gumb za uro, da prikazete uro.

Komentar: Radijska ura lahko deluje brez neprekinjenega napajanja. Če želite, da ura deluje dlje časa brez priključitve na omrežje, morate poskrbeti, da je notranja baterija napolnjena.

6. VARNOST IN VZDRŽEVANJE

- Prekomeren zvočni tlak iz slušalk lahko povzroči izgubo sluha.
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte vlagi, dežju, pesku ali visokim temperaturam, ki jih povzroča ogrevalni sistem ali neposredna izpostavljenost sončni svetlobi.
- Radia ne izpostavljajte kapljanju ali brizganju.
- Na radio ne postavljajte predmetov, ki vsebujejo tekočine, kot so vaze.
- Za čiščenje radia uporabite suho krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, amoniak, benzen ali abrazivna sredstva, saj lahko poškodujejo ohišje.

Varnost sluha.

- Uporaba slušalk pri visoki glasnosti lahko poškoduje vaša ušesa.
- Zvok je lahko zavajajoč. Sčasoma se vaša „udobna raven“ sluha prilagodi višji glasnosti. Po daljši uporabi je lahko tisto, kar se zdi „normalno“, preveč glasno in nevarno za vaša ušesa.
- Kot previdnostni ukrep izberite varno glasnost, preden se vaša ušesa prilagodijo zelo visoki ravni.
- Glasnost povečujte počasi, dokler ne boste zvoka slišali udobno in jasno, brez popačenja.
- Poslušajte glasbo pri razumni glasnosti in v razumnem času.
- Ne poslušajte glasbe na tako visoki glasnosti, da ne morete slišati, kaj se dogaja okoli vas.
- Ne uporabljajte slušalk med vožnjo z motornim vozilom, kolesom itd.

7. ODSTRANJEVANJE NAPAK

- Če se naprava ne vklopi ali ne oddaja zvoka, nastavite glasnost na ustrezno raven.
- Če naprava še vedno ne deluje, preverite, ali so baterije napolnjene in pravilno vstavljene; po potrebi jih zamenjajte.
- Če je sprejem radia slab, zavrtite napravo, da izboljšate signal in dobite boljši sprejem.

Še vedno ne deluje? Če ste pravilno upoštevali vsa navodila, a izdelek še vedno ne deluje pravilno, se za pomoč pri vzdrževanju obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center. Ne poskušajte izdelka razstaviti ali popraviti sami.

8. ODSTRANJEVANJE ELEKTRONSKEGA BLAGA

ODSTRANJEVANJE BATERIJSKIH ENOT

Baterijskih enot ne odlagajte kot običajne odpadke, vedno jih je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Reciklirate jih lahko tako, da jih odpeljete v pooblaščen centre za odstranjevanje ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v vseh bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali izdelki za gospodinjstvo ali trgovskih centrih, ki imajo na voljo tovrstne možnosti.



1. VAŽNA OBAVIJEST

- Prije upotrebe uvijek pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. GENERAL PRECAUTIONS SIGURNOSNE UPUTE ZA KORISNIKA

I. Ograničenja

- Nikada ne uranjajte uređaj ili kabel za punjenje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Uređaj nije voodootporan. U slučaju da radio padne u vodu, odnesite ga ovlaštenom serviseru na popravak prije ponovne upotrebe.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj na ili u blizini vrućih površina (npr. ploča za kuhanje) ili otvorenog plamena.
- U slučaju problema s hardverom, nemojte pokušavati sami popraviti proizvod. Popravke smiju obavljati samo kvalificirani tehničari.
- Nikada ne koristite pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može uzrokovati požar, strujni udar ili nepopravljivu štetu na proizvodu.
- Ne koristite uređaj ni za jednu drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite uređaj dok se puni, jer ga u suprotnom možete oštetiti.
- Ne ispuštajte, ne rastavljajte, ne deformirajte, ne modificirajte niti ne ubacujte bilo kakve predmete u ovaj proizvod jer to može uzrokovati oštećenja tijekom rada.
- Ne pokušavajte sami popravljati, modificirati ili rastavljati proizvod. Ovaj proizvod ne sadrži komponente koje korisnik može sam servisirati i može poništiti jamstvo.
- Ne čistite proizvod alkoholom, sredstvima za čišćenje na bazi amonijaka i abrazivnim sredstvima za čišćenje.
- Ne stavljajte ovaj proizvod u kontakt s oštrim predmetima jer to može uzrokovati ogrebotine i oštećenja tijekom rada.
- Ne pokušavajte zamijeniti bateriju proizvoda, ona je ugrađena i korisnik je ne može mijenjati.
- Nikada ne koristite stare i nove baterije ili različite vrste baterija zajedno. Izvadite baterije kada uređaj ne koristite dulje vrijeme.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Ovaj proizvod nije igračka, držite ga izvan dohvata djece.
- Držite ovaj proizvod izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli žvakanje i gutanje malih dijelova.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala upute o korištenju uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

II. ⚠ Mjere opreza prilikom korištenja ovog uređaja

- Držite uređaj dalje od izravne sunčeve svjetlosti, vatre ili druge opreme pod visokim naponom.
- **UPOZORENJE:** uređaj se može zagrijati tijekom punjenja. Uvijek provjerite je li radio isključen kada uključujete i isključujete uređaj. Ako uređaj nije isključen, možete oštetiti radio ili se ozlijediti.
- Poštujte sve znakove i prikaze koji zahtijevaju isključivanje električnih uređaja ili RF radio proizvoda u za to određenim područjima.
- Proizvod i bateriju proizvoda odložite u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
- U slučaju kvara radija ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite ga najbližem ovlaštenom servisu na pregled, popravak ili podešavanje.
- Izbjegavajte izlaganje ekstremnim temperaturama, izravnoj sunčevoj svjetlosti, vlazi, pijesku, prašini ili mehaničkim udarcima; nikada ne ostavljajte proizvode izravno na suncu.
- U vozilima ili velikim betonskim zgradama, radio prijem može biti otežan ili može biti bučan. Prilikom korištenja proizvoda pokušajte slušati radio blizu prozora gdje možete uhvatiti dobar signal.
- Ne bacajte baterije u vatru.
- Kako biste izbjegli moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na visokoj glasnoći dulje vrijeme. Molimo vas da podesite glasnoću na sigurnu razinu i shvatite da što je glasnoća veća, to je sigurno vrijeme slušanja kraće.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Bluetooth povezivost: V5.4
3,5 mm priključak za pomoćni kabel
Antena
Izlazna snaga: 9 W
Ugrađeni zvučnik
Vrijeme: 12H / 24H format
Zaštita: IPx54
Baterija: 7,4 V, 2000 mAh Vrijeme punjenja: 4 sata
VRIJEME UPOTREBE: 10 sati Max: (50 % glasnoće)
Funkcija alarma
Sjećanje na kanale: 50
FM: 87,5 - 108 MHz LED zaslon
USB izlaz za punjenje telefona
Otporan na udarce
Otporan na udar
Kabel za punjenje tipa C
Omjer šuma: <60 db
Otporan na prskanje i prašinu
Ulaz: 9 V, 2 A
Izlaz: 5 V, 1 A
Snaga 18 W
Naziv Bluetooth veze: SOGO SS-8885

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.
Potrošnja energije u isključenom stanju:
Potrošnja energije u stanju pripravnosti:
Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno:

4. OPIS DIJELOVA I TIPKI

(Slika 1)

1. **Jačina zvuka:** U FM / AUX IN / Bluetooth načinu rada, okretanjem u smjeru kazaljke na satu pojačava se zvuk. Okretanjem u suprotnom smjeru smanjuje se zvuk.
2. **SKENIRANJE (SCAN):** Kratkim pritiskom automatski skenirajte sve dostupne FM postaje i spremite ih u unaprijed postavljene memorijske položaje.
3. **NAČIN RADA (MODE):** Kratkim pritiskom prebacujete između Bluetooth/AUX IN i FM načina rada.
4. : Dugim pritiskom uključite i isključite uređaj.
5. : Izlaz za slušalice od 3,5 mm.
6. : U Bluetooth načinu rada, kratko pritisnite za odabir prethodne pjesme. U FM načinu rada, kratko pritisnite za odabir prethodne postaje nakon što je skeniranje svih postaja dovršeno. Kratko pritisnite za povratak unatrag tijekom podešavanja sata.
7. **LED zaslon**
8. : U Bluetooth načinu rada, kratko pritisnite za reprodukciju/pauzu. U AUX ulaznom / FM načinu rada, kratko pritisnite za prebacivanje između utišavanja i normalne glasnoće.
9. **USB priključak za punjenje:** : Koristite svoj USB kabel za povezivanje mobilnog uređaja radi punjenja. Punjenje putem USB priključka. Imajte na umu da USB priključak podržava sve uređaje koji se mogu puniti na 5V1A DC. Uvijek koristite glavni adapter ako namjeravate puniti putem USB-a.
10. : U načinu reprodukcije putem Bluetootha, kratko pritisnite za odabir sljedeće pjesme. U FM načinu rada, kratko pritisnite za odabir sljedeće postaje nakon što je skeniranje postaja dovršeno. Kratko pritisnite za pomicanje naprijed prilikom podešavanja sata.
11. **AUX IN:** Ulaz za vanjski izvor zvuka (plug-and-play)
12. : Kratko pritisnite za prikaz vremena na satu, dugo pritisnite za podešavanje vremena na satu.
13. **PROG:** Kratki pritisak za prelazak kroz dostupne unaprijed postavljene stanice. Dugi pritisak za spremanje trenutne stanice kao unaprijed postavljene u jedan od dostupnih utora. Kada ste

u načinu rada s unaprijed postavljenim stanicama, pritisnite naprijed ili natrag za prelazak kroz unaprijed postavljene stanice. Možete spremići do 50 unaprijed postavljenih stanica. Unaprijed postavljena stanica prikazuje se kao broj unaprijed postavljene stanice i frekvencija. npr. P01 – 88,50 MHz

14. : Nakon uspješnog uparivanja Bluetootha, dugo pritisnite ovu tipku za prisilno prekidanje Bluetooth veze i resetiranje veze.
15. **TUN:** Kontinuirano rotiranje od 360 stupnjeva za prebacivanje kroz sve dostupne frekvencije.
16. **Poklopac pretinca za baterije**
17. **DC priključak 9V 2A.**
18. **FM antena.**

UPOZORENJE: rizik od oštećenja sluha



Postavite nisku glasnoću na uređaju za reprodukciju prije spajanja slušalica na izvor zvuka. Kako biste spriječili oštećenje sluha, izbjegavajte preveliku glasnoću, osobito tijekom dužih razdoblja ili česte upotrebe. Prevelika glasnoća može dovesti do trajnog oštećenja sluha.

5. UPUTE ZA UPOTREBU

Napajanje (Slika 2)

1. Možete koristiti priloženi kabel za punjenje ili priključivanje radija. Za to ćete morati koristiti kompatibilni adapter za napajanje iz mreže.
2. Za bežičnu upotrebu proizvod možete koristiti na baterije. Baterija se puni kad god je proizvod priključen na napajanje iz mreže. Punjač mora isporučivati snagu od 7,5–18 vata.
3. Baterija treba najmanje 4 sata da se napuni do 100 %. Trebala bi trajati do 10 sati ako proizvod koristite na 50 % glasnoće.
4. Kada se baterija isprazni, emitira signal da je ponovno napunite.

Kako spojiti FM radio

1. Uključite napajanje.
2. Odaberite FM radio način rada: Pritisnite gumb MODE za ulazak u FM RADIO način rada, a zatim će se na zaslonu pojaviti indikator FM i frekvencija radija.
3. Pritisnite gumb SCAN za automatsko pretraživanje radijskih postaja sa snažnim signalom. Zatim će se sve dostupne radijske postaje po redu spremići pod brojevima unaprijed postavljenih kanala, a prva unaprijed postavljena radijska postaja bit će zadani kanal.
4. U FM radijskom načinu rada pritisnite gumb  ili  da odaberete željenu unaprijed postavljenu radijsku postaju.

Napomene: Pokušajte pozicionirati FM antenu za bolji prijem.

Kako obaviti uparivanje putem Bluetootha

1. Napajanje: uključite uređaj.
2. Pritisnite gumb "MODE" da biste ušli u Bluetooth način rada. Na zaslonu će se prikazati "BLUE". 3. U postavkama svog mobilnog uređaja idite na Bluetooth funkciju i potražite "SOGO SS-8885" na popisu uređaja te ga odaberite. Nakon uparivanja, zvučnik će reproducirati zvučni signal za potvrdu uparivanja.
4. Reproducirajte glazbu sa svog telefona ili omiljene streaming usluge.

Napomena: maksimalni domet veze je otprilike 10 metara. Postavite svoj Bluetooth zvučnik što je moguće bliže uređaju kako biste izbjegli prekid veze. U okruženju s elektrostatičkim pražnjenjem uređaj se može isključiti. Korisnik tada mora napuniti bateriju i resetirati uređaj.

Postavljanje vremena na satu

1. Za postavljanje vremena, dulje pritisnite gumb za sat kako biste ušli u način postavljanja vremena. Vrijednost sati počinje treptati.
2. Pritisnite gumb za naprijed/natrag na pjesmi kako biste povećali ili smanjili sate. 3. Ponovno pritisnite gumb za sat da biste prešli na podešavanje sati i ponovno podesili minute. Vrijednost za minute će se početi treptati.
4. Pritišćite gumb za naprijed/natrag kako biste povećali ili smanjili minute.
5. Ponovno pritisnite gumb za sat da biste spremići vrijeme i izašli iz načina podešavanja vremena. Sat je sada u funkciji. Samo pritisnite gumb za sat da biste prikazali vrijeme.

Napomena: Radio-sat može raditi bez neprekidnog napajanja. Ako želite duže zadržati vrijeme bez

priključivanja radija na struju, morate se pobrinuti da je unutarnja baterija napunjena.

6. SIGURNOST I ODRŽAVANJE

- Prekomjerni zvučni tlak iz slušalica može uzrokovati gubitak sluha.
- Ne izlažite uređaj ili bateriju vlazi, kiši, pijesku ili visokim temperaturama uzrokovanim sustavom grijanja ili izravnom sunčevom svjetlošću.
- Ne izlažite radio kapanju ili prskanju.
- Ne stavljajte predmete koji sadrže tekućine, poput vaza, na radio.
- Za čišćenje radija koristite suhu krpu. Nemojte koristiti otopine za čišćenje koje sadrže alkohol, amonijak, benzen ili abrazivna sredstva, jer mogu oštetiti kućište.

Sigurnost sluha.

- Korištenje slušalica pri velikoj glasnoći može oštetiti vaše uši.
- Zvuk može biti varljiv. S vremenom se vaša 'ugodna razina' sluha prilagođava većoj glasnoći. Nakon dulje upotrebe, ono što zvuči 'normalno' može biti preglasno i opasno za vaše uši.
- Kao mjeru opreza, odaberite sigurnu razinu glasnoće prije nego što se vaše uši priviknu na vrlo visoku razinu.
- Polako povećavajte glasnoću dok ne čujete zvuk ugodno i jasno, bez izobličenja.
- Slušajte glazbu na razumnoj glasnoći i u razumnim vremenskim intervalima.
- Nemojte slušati na toliko glasnoj glasnoći da ne možete čuti što se događa oko vas
- Ne koristite slušalice dok vozite motorno vozilo, bicikl itd.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Ako se uređaj ne uključuje ili ne emitira nikakav zvuk, prilagodite glasnoću na odgovarajuću razinu.
- Ako uređaj i dalje ne radi, provjerite jesu li baterije napunjene i ispravno umetnute; po potrebi ih zamijenite.
- Ako je radio prijem slab, okrenite uređaj kako biste poboljšali signal i postigli bolji prijem.

Još uvijek ne radi? Ako ste ispravno slijedili sve upute, a proizvod i dalje ne radi ispravno, obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisnom centru za podršku i održavanje. Ne pokušavajte sami rastavljati ili popravljati proizvod.

8. RASPOLAGANJE ELEKTRONIČKE ROBE

ODLAGANJE JEDINICA NA BATERIJE

Nemojte odlagati jedinice na baterije kao obično smeće, uvijek ih treba reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u centre za zbrinjavanje ovlaštene od strane vlade ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.



1. WAŻNA INFORMACJA

- Przed użyciem należy zawsze dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Niniejsza instrukcja jest dostępna do pobrania na naszej stronie internetowej www.sogo.es
- Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

2. GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA UŻYTKOWNIKA

I. Ograniczenia

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla ładującego w wodzie lub innym płynie. Urządzenie nie jest wodoodporne. W przypadku wypadnięcia radia do wody przed ponownym użyciem należy je oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w pobliżu otwartego ognia.
- W przypadku problemów sprzętowych nie należy próbować samodzielnie naprawiać produktu. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia, może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub nieodwracalne uszkodzenie produktu.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj urządzenia podczas ładowania, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie upuszczaj, nie rozbieraj, nie deformuj, nie modyfikuj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do tego produktu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie podczas użytkowania.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać, modyfikować ani demontować produktu. Produkt nie zawiera żadnych elementów, które mogą być naprawiane przez użytkownika, a takie działania mogą spowodować utratę gwarancji.
- Nie czyść produktu alkoholem, środkami czyszczącymi na bazie amoniaku ani środkami czyszczącymi o właściwościach ściernych.
- Nie należy narażać produktu na kontakt z ostrymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować zarysowania i uszkodzenia.
- Nie należy próbować wymieniać baterii produktu, ponieważ jest ona wbudowana i nie może być wymieniana przez użytkownika.
- Nigdy nie używaj jednocześnie starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Wyjmij baterie, jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Ten produkt nie jest zabawką, należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych, aby uniknąć gryzienia i połknięcia małych części.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

II. ⚠ Środki ostrożności podczas użytkowania urządzenia

- Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ognia lub innych urządzeń wysokiego napięcia.
- **OSTRZEŻENIE:** urządzenie może się nagrzewać podczas ładowania. Zawsze upewnij się, że radio jest wyłączone podczas podłączania i odłączania urządzenia. Jeśli urządzenie nie jest wyłączone, możesz uszkodzić radio lub spowodować obrażenia ciała.
- Należy przestrzegać wszystkich znaków i wyświetlaczy wymagających wyłączenia urządzeń elektrycznych lub produktów radiowych RF w wyznaczonych obszarach.
- Produkt i baterie produktu należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
- W przypadku nieprawidłowego działania radia lub jego uszkodzenia w jakikolwiek sposób należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu zbadania, naprawy lub regulacji.
- Unikaj narażania urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, piasku, kurzu lub wstrząsów mechanicznych; nigdy nie pozostawiaj produktów bezpośrednio na słońcu.
- W pojazdach lub dużych budynkach betonowych odbiór radiowy może być utrudniony lub zakłócony. Aby korzystać z produktu, należy słuchać radia w pobliżu okna, gdzie można uzyskać dobry sygnał.
- Nie wyrzucaj baterii do ognia.
- Aby uniknąć możliwego uszkodzenia słuchu, nie należy słuchać muzyki przy wysokim poziomie głośności przez długi czas. Należy ustawić głośność na bezpiecznym poziomie i pamiętać, że im wyższa głośność, tym krótszy jest bezpieczny czas słuchania.

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Połączenie Bluetooth: V5.4
Gniazdo kabla pomocniczego 3,5 mm
Antena
Moc wyjściowa: 9 W
Wbudowany głośnik
Czas: format 12H / 24H
Ochrona: IPx54
Bateria: 7,4 V, 2000 mAh
Czas ładowania: 4 godz.
Czas użytkowania: maks. 10 godz. (50% głośności)
Funkcja alarmu
Pamięć kanałów: 50
FM: 87,5–108 MHz
Wyświetlacz LED
Wyście USB do ładowania telefonów
Odporny na wstrząsy
Odporny na uderzenia
Kabel ładujący typu C
Współczynnik szumu: <60 dB
Odporny na zachłapania i kurz
Wejście: 9 V, 2 A
Wyjście: 5 V, 1 A
Moc 18 W
Nazwa połączenia Bluetooth: SOGO SS-8885

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

Zużycie energii w trybie wyłączenia:

Zużycie energii w trybie czuwania:

Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia:

4. OPIS CZĘŚCI I PRZYCISKÓW

(Zdjęcie 1)

1. **Głośność:** W trybie FM /AUX in /Bluetooth, obróć w prawo, aby zwiększyć głośność. Obróć w lewo, aby zmniejszyć głośność.
2. **SCAN:** Krótkie naciśnięcie powoduje automatyczne przeszukiwanie wszystkich dostępnych stacji FM i zapisanie ich w pamięci.
3. **MODE:** Krótkie naciśnięcie powoduje przełączenie między trybami Bluetooth/AUX IN i FM.
4. : Długie naciśnięcie powoduje włączenie i wyłączenie.
5. : Wyjście słuchawkowe 3,5 mm.
6. : W trybie Bluetooth naciśnij krótko, aby wybrać poprzedni utwór. W trybie FM naciśnij krótko, aby wybrać poprzednią stację po zakończeniu pełnego skanowania stacji. Naciśnij krótko, aby cofnąć się podczas ustawiania zegara.
7. **Ekran LED.**
8. : W trybie Bluetooth krótkie naciśnięcie powoduje włączenie/wstrzymanie odtwarzania. W trybie AUX input / FM krótkie naciśnięcie powoduje przełączenie między wyciszeniem a normalną głośnością.
9. **Port ładowania USB:** Użyj kabla USB, aby podłączyć urządzenie mobilne w celu ładowania. Ładowanie z portu USB. Należy pamiętać, że port USB obsługuje wszystkie urządzenia, które mogą być ładowane przy napięciu 5 V 1 A DC. Jeśli zamierzasz ładować urządzenie przez USB, zawsze używaj głównego adaptera.
10. : W trybie odtwarzania Bluetooth naciśnij krótko, aby wybrać następny utwór. W trybie FM naciśnij krótko, aby wybrać następną stację po zakończeniu pełnego skanowania stacji. Naciśnij krótko, aby przejść do przodu podczas ustawiania zegara..
11. **AUX IN:** Port wejściowy zewnętrznego źródła dźwięku (plug-and-play)
12. : Naciśnij krótko, aby wyświetlić godzinę, naciśnij długo, aby ustawić godzinę.

13. **PROG:** Krótkie naciśnięcie powoduje przejście przez dostępne stacje zaprogramowane. Długie naciśnięcie powoduje ustawienie bieżącej stacji jako zaprogramowanej w dostępnym słocie. W trybie zaprogramowanym naciśnij przycisk do przodu lub do tyłu, aby przełączać się między zaprogramowanymi stacjami. Można zapisać do 50 stacji. Zaprogramowana stacja jest wyświetlana jako numer zaprogramowanej stacji i częstotliwość, np. P01 – 88,50 MHz
14.  : Po pomyślnym sparowaniu Bluetooth naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby wymusić rozłączenie Bluetooth i zresetować połączenie.
15. **TUN:** Obrót o 360 stopni w celu przechodzenia między wszystkimi dostępnymi częstotliwościami.
16. **Pokrywa komory baterii**
17. **Port DC 9V 2A.**
18. **Antena FM.**

OSTRZEŻENIE: ryzyko uszkodzenia słuchu



Przed podłączeniem słuchawek do źródła dźwięku należy ustawić niską głośność na urządzeniu odtwarzającym.

Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, należy unikać nadmiernej głośności, szczególnie podczas długotrwałego lub częstego użytkowania. Nadmierna głośność może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.

5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Zasilanie (zdjęcie 2)

1. Do ładowania lub podłączenia radia można użyć dostarczonego kabla. W tym celu należy użyć kompatybilnego zasilacza sieciowego.
2. W przypadku korzystania z urządzenia bezprzewodowo można używać go z zasilaniem bateryjnym. Bateria ładuje się, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania sieciowego. Ładowarka musi dostarczać moc 7,5–18 watów.
3. Aby naładować baterię do 100%, potrzeba co najmniej 4 godzin. Przy używaniu produktu przy 50% głośności bateria wystarczy na 10 godzin.
4. Gdy bateria się rozładuje, wysyła sygnał, aby ją ponownie naładować.

Jak podłączyć radio FM

1. Włącz zasilanie.
2. Wybierz tryb radia FM: Naciśnij przycisk MODE, aby przejść do trybu FM RADIO, a następnie na ekranie wyświetlacza pojawi się wskaźnik FM i częstotliwość radiowa.
3. Naciśnij przycisk SCAN, aby automatycznie wyszukać stacje radiowe o silnym sygnale. Następnie wszystkie dostępne stacje radiowe zostaną zapisane według kolejności numerów kanałów, a pierwsza zaprogramowana stacja radiowa będzie działać jako kanał domyślny.
4. W trybie radia FM naciśnij przycisk  lub  aby wybrać żadaną stację radiową.

Uwagi: Spróbuj ustawić antenę FM w taki sposób, aby uzyskać lepszy odbiór.

Jak wykonać operację parowania Bluetooth

1. Zasilanie: włącz zasilanie,
2. Naciśnij przycisk „MODE”, aby przejść do trybu Bluetooth. Na ekranie wyświetli się komunikat „BLUE”.
3. W ustawieniach urządzenia mobilnego przejdź do funkcji Bluetooth i wyszukaj „SOGO SS-8885” na liście urządzeń, a następnie wybierz je. Po sparowaniu głośnik wyemituje sygnał dźwiękowy potwierdzający sparowanie.
4. Odtwórz muzykę z telefonu lub preferowanej usługi strumieniowej.

Uwaga: maksymalna odległość połączenia wynosi około 10 metrów. Umieść głośnik Bluetooth jak najbliżej urządzenia, aby uniknąć zakłóceń połączenia.

W środowisku, w którym występują wyładowania elektrostatyczne, urządzenie może się wyłączyć. Użytkownik musi wtedy naładować baterię i zresetować urządzenie.

Ustawianie godziny

1. Aby ustawić godzinę, naciśnij i przytrzymaj przycisk zegara, aby przejść do trybu ustawiania godziny. Wartość godziny zacznie migać.
2. Naciśnij przycisk przewijania do przodu lub do tyłu, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość godziny.
3. Naciśnij ponownie przycisk zegara, aby przejść do ustawiania godzin i zmienić ustawienie minut.

Wartość minut zacznie migać.

4. Naciśnij przycisk przewijania do przodu lub do tyłu, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość minut.

5. Naciśnij ponownie przycisk zegara, aby ustawić czas i wyjść z trybu ustawiania czasu.

Zegar działa teraz. Wystarczy nacisnąć przycisk zegara, aby wyświetlić czas.

Komentarz: Radiobudzik może działać bez ciągłego zasilania. Jeśli chcesz, aby zegar działał dłużej bez podłączenia do sieci elektrycznej, upewnij się, że wewnętrzna bateria jest naładowana.

6. BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

- Nadmierne ciśnienie akustyczne słuchawek może spowodować utratę słuchu.
- Nie należy narażać urządzenia ani baterii na działanie wilgoci, deszczu, piasku lub wysokich temperatur spowodowanych przez system ogrzewania lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie należy narażać radia na działanie kapiącej lub rozpryskującej się wody.
- Nie należy umieszczać na radziu przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazony.
- Do czyszczenia radia należy używać suchej ściereczki. Nie należy używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub środki ścierne, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę.

Bezpieczeństwo słuchu.

- Korzystanie ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Dźwięk może być zwodniczy. Z czasem „komfortowy poziom” słyszenia dostosowuje się do wyższego poziomu głośności. Po dłuższym użytkowaniu to, co wydaje się „normalne”, może być zbyt głośne i niebezpieczne dla uszu.
- Jako środek ostrożności, wybierz bezpieczny poziom głośności, zanim uszy przyzwyczają się do bardzo wysokiego poziomu.
- Zwiększaj głośność powoli, aż usłyszysz dźwięk komfortowo i wyraźnie, bez zniekształceń.
- Słuchaj muzyki przy rozsądnym poziomie głośności i przez rozsądny czas.
- Nie słuchaj muzyki na tak wysokim poziomie głośności, że nie słyszysz, co dzieje się wokół Ciebie.
- Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdów silnikowych, jazdy na rowerze itp.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Jeśli urządzenie nie włącza się lub nie wydaje żadnego dźwięku, dostosuj głośność do odpowiedniego poziomu.
- Jeśli urządzenie nadal nie działa, sprawdź, czy baterie są naładowane i prawidłowo włożone; w razie potrzeby wymień je.
- Jeśli odbiór radia jest słaby, obróć urządzenie, aby poprawić sygnał i uzyskać lepszy odbiór.

Nadal nie działa? Jeśli postępowałeś zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, a produkt nadal nie działa prawidłowo, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania pomocy technicznej. Nie próbuj samodzielnie rozmontowywać ani naprawiać produktu.

8. UTYLIZACJA TOWARÓW ELEKTRONICZNYCH

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERYJNIE

Nie wyrzucaj urządzeń zasilanych bateryjnie jako zwykłych śmieci, zawsze należy je poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami miejscowymi. Możesz poddać je recyklingowi, oddając je do autoryzowanych przez rząd centrów utylizacji lub specjalistycznych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub produktami gospodarstwa domowego lub centrach handlowych, które mają dostępne tego typu udogodnienia.



1. AVIZ IMPORTANT

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

2. GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA PENTRU UTILIZATOR

I. Restricții

- Nu scufundați niciodată dispozitivul sau cablul de încărcare în apă sau în orice alt lichid. Unitatea nu este rezistentă la apă. În cazul în care radioul cade în apă, duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu așezați și nu utilizați dispozitivul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (de exemplu, plite) sau a flăcărilor deschise.
- În cazul unor probleme hardware, nu încercați să reparați produsul singur. Reparațiile trebuie efectuate numai de tehnicieni calificați.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendiu, șoc electric sau deteriorarea ireparabilă a produsului.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce se încarcă, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului.
- Nu scăpați, nu dezamblați, nu deformați, nu modificați și nu introduceți obiecte în acest produs, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea funcționării.
- Nu încercați să reparați, modificați sau dezamblați produsul singur. Acest produs nu conține componente care pot fi reparate de utilizator și poate anula garanția.
- Nu curățați produsul cu alcool, detergenți pe bază de amoniac și detergenți abrazivi.
- Nu așezați acest produs în contact cu obiecte ascuțite, deoarece acest lucru poate provoca zgârieturi și deteriorarea funcționării.
- Nu încercați să înlocuiți bateria produsului, deoarece aceasta este încorporată și nu poate fi schimbată de utilizator.
- Nu utilizați niciodată împreună baterii vechi și noi sau baterii de tipuri diferite. Scoateți bateriile când nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii.
- Acest produs nu este o jucărie, păstrați-l la îndemâna copiilor.
- Păstrați acest produs la îndemâna copiilor și animalelor de companie pentru a evita mestecarea și înghițirea pieselor mici.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

II. ⚠️ Precauții în timpul utilizării acestui dispozitiv

- Păstrați dispozitivul departe de lumina directă a soarelui, foc sau alte echipamente de înaltă tensiune.
- **AVERTISMENT:** dispozitivul se poate încălzi în timpul încărcării. Asigurați-vă întotdeauna că radioul este oprit când conectați și deconectați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu este oprit, puteți deteriora radioul sau vă puteți răni.
- Respectați toate indicatoarele și afișajele care impun oprirea dispozitivelor electrice sau a produselor radio RF în zonele desemnate.
- Eliminați produsul și bateria acestuia în conformitate cu legile și reglementările locale.
- În cazul unei defecțiuni a radioului sau dacă acesta a fost deteriorat în vreun fel, returnați-l la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.
- Evitați expunerea la temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umezeală, nisip, praf sau șocuri mecanice; nu lăsați niciodată produsele expuse direct la soare.
- În vehicule sau în clădiri mari din beton, recepția radio poate fi dificilă sau zgomotoasă. Pentru a utiliza produsul, încercați să ascultați radioul lângă o fereastră, unde puteți capta un semnal bun.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Pentru a evita posibile leziuni ale auzului, nu ascultați la volum ridicat pentru perioade lungi de timp. Setati volumul la un nivel sigur și rețineți că, cu cât volumul este mai ridicat, cu atât timpul de ascultare în condiții de siguranță este mai scurt.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Conexiune Bluetooth: V5.4
Mufă cablu auxiliar de 3,5 mm
Antenă
Putere de ieșire: 9 W
Difuzor încorporat
Timp: format 12H / 24H
Protecție: IPx54
Baterie: 7,4 V, 2000 mAh
Timp de încărcare: 4 ore
Timp de utilizare: 10 ore maxim: (50% vol.)
Funcție de alarmă
Memorie canale: 50
FM: 87,5 - 108 MHz
Afișaj LED
Ieșire USB pentru reîncărcarea telefoanelor
Rezistent la șocuri
Rezistent la impact
Cablul de încărcare tip C
Raport de zgomot: <60db
Rezistent la stropi și praf
Intrare: 9V, 2A
Ieșire: 5V, 1A
Putere 18W
Numele conexiunii Bluetooth: SOGO SS-8885

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.

Consum de energie în modul oprit:

Consum de energie în modul standby:

Timpul după care produsul intră în modul oprit:

4. DESCRIEREA PIESELOR ȘI BUTOANELOR

(Imaginea 1)

1. **Volum:** În modul FM /AUX in /Bluetooth, roțiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește volumul. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce volumul.
2. **SCAN:** Apăsați scurt pentru a scana automat toate posturile FM disponibile și a le stoca în pozițiile de memorie prestabilite.
3. **MODE:** Apăsați scurt pentru a comuta între modulele Bluetooth/AUX IN și FM.
4.  Apăsați lung pentru a porni și opri.
5.  Ieșire jack pentru căști de 3,5 mm.
6.  În modul Bluetooth, apăsați scurt pentru a selecta melodia anterioară. În modul FM, apăsați scurt pentru a selecta postul anterior după ce a fost scanată o căutare completă a posturilor. Apăsați scurt pentru a reveni înapoi în timpul setării ceasului.
7. **Ecran LED.**
8.  În modul Bluetooth, apăsați scurt pentru redare/pauză. În modul AUX input / FM, apăsați scurt pentru a comuta între modul mut și volum normal.
9. **Port de încărcare USB:** Utilizați cablul USB pentru a conecta dispozitivul mobil pentru încărcare. Încărcare de la portul USB. Vă rugăm să rețineți că portul USB acceptă orice dispozitiv care se poate încărca la 5V1A DC. Utilizați întotdeauna adaptorul principal dacă intenționați să încărcați de la USB.
10.  În modul de redare Bluetooth, apăsați scurt pentru a selecta următoarea piesă. În modul FM, apăsați scurt pentru a selecta următoarea stație după ce a fost scanată o căutare completă a stațiilor. Apăsați scurt pentru a avansa la setarea ceasului.
11. **AUX IN:** Port de intrare pentru sursă de sunet externă (plug-and-play)
12.  Apăsați scurt pentru a afișa ora, apăsați lung pentru a seta ora.
13. **PROG:** Apăsați scurt pentru a parcurge posturile presetate disponibile. Apăsați lung pentru a seta postul curent ca presetare în slotul disponibil. În modul presetat, apăsați înainte sau înapoi

pentru a parcurge presetările. Puteți stoca până la 50 de presetări. Presetarea este afișată ca număr de presetare și frecvență. De exemplu, P01 – 88,50 MHz

14. : După ce Bluetooth-ul a fost asociat cu succes, apăsați lung această tastă pentru a deconecta forțat Bluetooth-ul și a reseta conexiunea.
15. **TUN**: Rotație continuă de 360 de grade pentru a parcurge toate frecvențele disponibile.
16. **Capacul compartimentului bateriei**
17. **Port DC 9V 2A.**
18. **Antenă FM.**

AVERTISMENT: risc de afectare a auzului



Setați un volum redus pe dispozitivul de redare înainte de a conecta căștile la sursa de sunet.

Pentru a preveni afectarea auzului, evitați volumul excesiv, în special pe perioade îndelungate sau în cazul utilizării frecvente. Volumul excesiv poate duce la afectarea permanentă a auzului.

5. INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

Alimentare (Imaginea 2)

1. Puteți utiliza cablul furnizat pentru a încărca sau conecta radioul. Pentru a face acest lucru, va trebui să utilizați un adaptor de alimentare compatibil.
2. Pentru utilizare fără fir, puteți utiliza produsul cu baterie. Bateria se încarcă ori de câte ori produsul este conectat la o sursă de alimentare. Încărcătorul trebuie să furnizeze o putere de 7,5-18 wați.
3. Bateria are nevoie de minimum 4 ore pentru a se încărca 100%. Aceasta va dura până la 10 ore dacă utilizați produsul la 50% din volum.
4. Când bateria se descarcă, emite un semnal pentru a o încărca din nou.

Cum se conectează radioul FM

1. Porniți alimentarea.
2. Selectați modul radio FM: apăsați butonul MODE pentru a intra în modul FM RADIO, apoi indicatorul FM și frecvența radio vor apărea pe ecranul afișajului.
3. Apăsați butonul SCAN pentru a căuta automat posturile de radio cu recepție puternică. Apoi, toate posturile de radio disponibile vor fi stocate în ordinea numerelor de canale prestabilite, iar primul post de radio prestabilit va funcționa ca canal implicit.
4. În modul radio FM, apăsați butonul  sau  pentru a selecta postul de radio presetat dorit.

Note: Încercați să poziționați antena FM pentru o recepție mai bună.

Cum se efectuează operațiunea de asociere Bluetooth

1. Alimentare: porniți alimentarea,
2. Apăsați butonul „MODE” pentru a intra în modul Bluetooth. Ecranul de afișare va afișa „BLUE”.
3. În setările dispozitivului dvs. mobil, accesați funcția Bluetooth și căutați „SOGO SS-8885” în lista dispozitivelor și selectați-l. După asociere, difuzorul va emite un sunet de confirmare a asocierii.
4. Redați muzica de pe telefonul dvs. sau de pe serviciul de streaming preferat.

Notă: distanța maximă de conectare este de aproximativ 10 metri. Așezați difuzorul Bluetooth cât mai aproape posibil de dispozitiv pentru a evita întreruperea conexiunii.

Într-un mediu cu descărcări electrostatice, dispozitivul se poate opri. Utilizatorul trebuie apoi să reîncarce bateria și să reseteze dispozitivul.

Setarea orei

1. Pentru a seta ora, apăsați lung butonul ceasului pentru a intra în modul de setare a orei. Valoarea orei începe să clipească.
2. Apăsați butoanele de avansare sau de revenire pentru a crește sau a reduce orele.
3. Apăsați din nou butonul ceasului pentru a fixa orele și a revizui setarea minutelor. Valoarea minutelor începe să clipească.
4. Apăsați butoanele de avansare sau de revenire pentru a crește sau a reduce minutele.
5. Apăsați din nou butonul ceasului pentru a seta ora și a ieși din modul de setare a orei. Ceasul este acum funcțional. Apăsați butonul ceasului pentru a afișa ora.

Comentariu: Ceasul radio poate funcționa fără alimentare continuă cu energie electrică. Dacă doriți să păstrați ora mai mult timp fără a conecta radioul la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că bateria internă este încărcată.

6. SIGURANȚĂ ȘI ÎNTREȚINERE

- Presiunea sonoră excesivă din căști poate provoca pierderea auzului.
- Nu expuneți dispozitivul sau bateria la umiditate, ploaie, nisip sau temperaturi ridicate cauzate de un sistem de încălzire sau expunerea directă la lumina soarelui.
- Nu expuneți radioul la picături sau stropi.
- Nu așezați obiecte care conțin lichide, cum ar fi vase, pe radio.
- Pentru a curăța radioul, utilizați o cârpă uscată. Nu utilizați soluții de curățare care conțin alcool, amoniac, benzen sau abrazivi, deoarece acestea pot deteriora carcasa.

Siguranța auzului.

- Utilizarea căștilor la volum ridicat poate deteriora auzul.
- Sunetul poate fi înșelător. În timp, „nivelul confortabil” al auzului se adaptează la un volum mai ridicat. După o utilizare îndelungată, ceea ce sună „normal” poate fi prea tare și periculos pentru urechi.
- Ca măsură de precauție, selectați un nivel de volum sigur înainte ca urechile să se adapteze la un nivel foarte ridicat.
- Măriți volumul încet până când auziți sunetul confortabil și clar, fără distorsiuni.
- Ascultați muzica la un volum rezonabil și pentru perioade rezonabile de timp.
- Nu ascultați la un volum atât de ridicat încât să nu puteți auzi ce se întâmplă în jurul dvs.
- Nu utilizați căști în timp ce conduceți un vehicul motorizat, mergeți cu bicicleta etc.

7. DEPANARE

- Dacă dispozitivul nu se aprinde sau nu emite niciun sunet, reglați volumul la un nivel adecvat.
- Dacă dispozitivul tot nu funcționează, verificați dacă bateriile sunt încărcate și introduse corect; înlocuiți-le dacă este necesar.
- Dacă recepția radio este slabă, rotiți dispozitivul pentru a îmbunătăți semnalul și a obține o recepție mai bună.

Încă nu funcționează? Dacă ați urmat corect toate instrucțiunile și produsul încă nu funcționează corect, vă rugăm să contactați vânzătorul sau centrul de service autorizat pentru asistență tehnică. Nu încercați să dezamblați sau să reparați produsul singuri.

8. ELIMINAREA BUNURILOR ELECTRONICE

ELIMINAREA UNITĂȚILOR ALIMENTATE CU BATERII

Nu aruncați bateriile ca pe un gunoi normal, acestea trebuie întotdeauna reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legislația municipală locală. Le puteți recicla ducându-le la centrele de eliminare autorizate de guvern sau la containerele specializate pe care le puteți găsi în orice supermarketuri mari din apropiere, magazine de electronice sau produse electrocasnice sau centre comerciale care au aceste tipuri de facilități disponibile.



1. ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

- Перед використанням завжди уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте ці інструкції для подальшого використання.



2. ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

I. Обмеження

- Ніколи не занурюйте пристрій або зарядний кабель у воду або будь-яку іншу рідину. Пристрій не є водонепроникним. У разі падіння радіоприймача у воду перед повторним використанням віднесіть його до авторизованого сервісного центру для ремонту.
- Не ставте і не використовуйте пристрій на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу відкритого вогню.
- У разі виникнення проблем з обладнанням не намагайтеся самостійно ремонтувати виріб. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованими технічними спеціалістами.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, які не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, які не рекомендуються або не продаються виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або непоправного пошкодження виробу.
- Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей, крім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте пристрій під час заряджання, інакше це може також пошкодити пристрій.
- Не кидайте, не розбирайте, не деформуйте, не модифікуйте та не вставляйте будь-які предмети в цей виріб, оскільки це може призвести до пошкодження під час експлуатації.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати, модифікувати або розбирати виріб. Цей виріб не містить компонентів, які можуть обслуговуватися користувачем, і це може призвести до втрати гарантії.
- Не чистіть виріб спиртом, миючими засобами на основі аміаку та абразивними миючими засобами.
- Не допускайте контакту цього виробу з гострими предметами, оскільки це може призвести до подряпин і пошкодження пристрою.
- Не намагайтеся замінити батарею виробу, вона вбудована і не підлягає заміні користувачем.
- Ніколи не використовуйте разом старі та нові батареї або батареї різних типів. Виймайте батареї, якщо ви не використовуєте пристрій протягом тривалого часу.
- Очищення та технічне обслуговування виробу не повинні здійснюватися дітьми.
- Цей виріб не є іграшкою, тримайте його в недоступному для дітей місці.
- Зберігайте цей виріб у недоступному для дітей та домашніх тварин місці, щоб уникнути жування та проковтування дрібних деталей.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб уникнути гри з приладом.



II. Запобіжні заходи під час використання цього пристрою

- Тримайте прилад подалі від прямих сонячних променів, вогню або іншого обладнання високої напруги.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** під час заряджання прилад може нагріватися. Завжди переконайтеся, що радіо вимкнено, коли ви підключаєте або відключаєте прилад. Якщо прилад не вимкнено, ви можете пошкодити радіо або травмувати себе.
- Дотримуйтесь усіх знаків та вказівок, які вимагають вимкнення електричних приладів або радіоприймачів у визначених місцях.
- Утилізуйте виріб та його акумулятор відповідно до місцевих законів та правил.
- У разі несправності радіоприймача або його пошкодження будь-яким чином поверніть його до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Уникайте впливу екстремальних температур, прямих сонячних променів, вологості, піску, пилу або механічних ударів; ніколи не залишайте вироби під прямими сонячними променями.
- У транспортних засобах або великих бетонних будівлях прийом радіосигналу може бути ускладнений або зашумлений. Для використання виробу спробуйте слухати радіо біля вікна, де можна зловити хороший сигнал.
- Не викидайте батареї у вогонь.
- Щоб уникнути можливого пошкодження слуху, не слухайте на високій гучності протягом тривалого часу. Встановіть гучність на безпечному рівні і пам'ятайте, що чим голосніше звук, тим коротший безпечний час прослуховування.
- Respectați toate indicatoarele și afișajele care impun oprirea dispozitivelor electrice sau a produselor radio RF în zonele desemnate.
- Eliminați produsul și bateria acestuia în conformitate cu legile și

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Підключення Bluetooth: V5.4
3,5-мм роз'єм для допоміжного кабелю
Антенa
Вихідна потужність: 9 Вт
Вбудований динамік
Час: формат 12/24 години
Захист: IPx54
Акумулятор: 7,4 В, 2000 мА·год
Час заряджання: 4 години
Час використання: 10 годин Макс.: (50% гучності)
Функція будильника
Пам'ять каналів: 50
FM: 87,5 - 108 МГц
Світлодіодний дисплей
USB-вихід для заряджання телефонів
Ударостійкий
Ударостійкий
Зарядний кабель типу C
Рівень шуму: <60 дБ
Захист від бризок і пилу
Вхід: 9 В, 2 А
Вихід: 5 В, 1 А
Потужність 18 Вт
Назва Bluetooth-з'єднання: SOGO SS-8885

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125 ЄС про вимоги до екодизайну.
Енергоспоживання у вимкненому режимі:
Енергоспоживання в режимі очікування:
Час, через який виріб переходить у режим вимкнення:

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ І КНОПОК

(зображення 1)

1. **Гучність:** У режимі FM /AUX in /Bluetooth, обертайте за годинниковою стрілкою, щоб збільшити гучність. Обертайте проти годинникової стрілки, щоб зменшити гучність.
2. **SCAN:** Коротке натискання для автоматичного сканування всіх доступних FM-станцій і збереження їх у попередньо встановлених позиціях пам'яті.
3. **MODE:** Коротке натискання для перемикавання між режимами Bluetooth/AUX IN і FM.
4. : Довге натискання для ввімкнення та вимкнення.
5. : Вихід для навушників 3,5 мм.
6. : У режимі Bluetooth коротко натисніть, щоб вибрати попередній трек. У режимі FM коротко натисніть, щоб вибрати попередню станцію після повного сканування станцій. Коротко натисніть, щоб повернутися назад під час налаштування годинника.
7. **Світлодіодний екран.**
8. : У режимі Bluetooth коротко натисніть, щоб відтворити/призупинити відтворення. У режимі AUX input / FM коротко натисніть, щоб перемикатися між режимами без звуку та нормальною гучністю.
9. **Порт зарядки USB:** Використовуйте кабель USB, щоб підключити мобільний пристрій для зарядки. Зарядка від порту USB. Зверніть увагу, що порт USB підтримує будь-який пристрій, який можна заряджати при 5V1A DC. Завжди використовуйте основний адаптер, якщо ви плануєте заряджати від USB.
10. : У режимі відтворення Bluetooth коротко натисніть, щоб вибрати наступний трек. У режимі FM коротко натисніть, щоб вибрати наступну станцію після повного сканування станцій. Коротко натисніть, щоб перейти вперед під час налаштування годинника.
11. **AUX IN:** Порт входу зовнішнього джерела звуку (plug-and-play)
12. : Коротко натисніть, щоб відобразити час, довго натисніть, щоб налаштувати час.
13. **PROG:** Коротке натискання для перегляду доступних попередньо встановлених станцій.

Довге натискання для встановлення поточної станції як попередньо встановленої в доступному слоті. У режимі попереднього встановлення натисніть вперед або назад, щоб переглянути попередньо встановлені станції. Можна зберегти до 50 попередньо встановлених станцій. Попередньо встановлена станція відображається як номер попереднього встановлення та частота, наприклад P01 – 88,50 МГц

14. : Після успішного з'єднання Bluetooth натисніть і утримуйте цю клавішу, щоб примусово від'єднати Bluetooth і скинути з'єднання.
15. **TUN**: Поверніть на 360 градусів, щоб переглянути всі доступні частоти.
16. **Кришка відсіку для батареї**
17. **Порт DC 9V 2A.**
18. **FM-антена.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ризик пошкодження слуху



Перед підключенням навушників до джерела звуку встановіть низьку гучність на пристрої відтворення.

Щоб запобігти пошкодженню слуху, уникайте надмірної гучності, особливо під час тривалого або частого використання. Надмірна гучність може призвести до постійного пошкодження слуху.

5. ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Джерело живлення (зображення 2)

1. Ви можете використовувати кабель, що входить до комплекту, для заряджання або підключення радіо. Для цього вам знадобиться сумісний мережевий адаптер.
2. Для бездротового використання ви можете використовувати продукт з живленням від акумулятора. Акумулятор заряджається, коли продукт підключений до мережі електроживлення. Зарядний пристрій повинен забезпечувати потужність 7,5–18 Вт.
3. Акумулятор потребує мінімум 4 години для повного заряджання. Він пропрацює до 10 годин, якщо ви використовуєте пристрій на 50% гучності.
4. Коли акумулятор розряджається, він подає сигнал про необхідність заряджання.

Як підключити FM-радіо

1. Увімкніть живлення.
2. Виберіть режим FM-радіо: натисніть кнопку MODE, щоб перейти в режим FM RADIO, після чого на екрані з'явиться індикатор FM і радіочастота.
3. Натисніть кнопку SCAN, щоб автоматично знайти радіостанції з сильним сигналом. Після цього всі доступні радіостанції будуть збережені за номером попередньо встановленого каналу в порядку, а перша попередньо встановлена радіостанція буде працювати як канал за замовчуванням.
4. У режимі FM-радіо натисніть кнопку  або  щоб вибрати бажану попередньо встановлену радіостанцію.

Примітки: Спробуйте розташувати FM-антену для кращого прийому.

Як виконати операцію сполучення Bluetooth

1. Живлення: увімкніть живлення,
2. Натисніть кнопку «MODE», щоб перейти в режим Bluetooth. На екрані дисплея з'явиться «BLUE».
3. У налаштуваннях мобільного пристрою перейдіть до функції Bluetooth і знайдіть «SOGO SS-8885» у списку пристроїв та виберіть його. Після з'єднання динамік видасть звуковий сигнал для підтвердження з'єднання.
4. Відтворіть музику з телефону або улюбленого сервісу потокового відтворення.

Примітка: максимальна відстань з'єднання становить приблизно 10 метрів. Розмістіть динамік Bluetooth якомога ближче до пристрою, щоб уникнути переривання з'єднання.

У середовищі з електростатичним розрядом пристрій може вимкнутися. У цьому випадку користувач повинен зарядити акумулятор і перезапустити пристрій.

Налаштування часу

1. Щоб налаштувати час, натисніть і утримуйте кнопку годинника, щоб перейти в режим налаштування часу. Значення години почне блимати.
2. Натисніть кнопки переходу вперед або назад, щоб збільшити або зменшити години.
3. Натисніть кнопку годинника ще раз, щоб зафіксувати години і переглянути налаштування

хвилин. Значення хвилин почне блимати.

4. Натискайте кнопки переходу вперед або назад, щоб збільшити або зменшити хвилини.

5. Натисніть кнопку годинника ще раз, щоб встановити час і вийти з режиму налаштування часу. Годинник тепер працює. Просто натисніть кнопку годинника, щоб відобразити час.

Коментар: Радіо-годинник може працювати без постійного джерела живлення. Якщо ви хочете зберегти час довше, не підключаючи радіо до мережі, переконайтеся, що внутрішня батарея заряджена.

6. БЕЗПЕКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Надмірний звуковий тиск від навушників може спричинити втрату слуху.
- Не піддавайте пристрій або акумулятор впливу вологи, дощу, піску або високих температур, спричинених системою опалення або прямим впливом сонячного світла.
- Не піддавайте радіо впливу крапель або бризок.
- Не ставте на радіо предмети, що містять рідину, наприклад вази.
- Для чищення радіо використовуйте суху тканину. Не використовуйте чистячі засоби, що містять спирт, аміак, бензол або абразиви, оскільки вони можуть пошкодити корпус.

Безпека слуху.

- Використання навушників на високій гучності може пошкодити ваші вуха.
- Звук може бути оманливим. З часом ваш «комфортний рівень» слуху пристосовується до більш високої гучності. Після тривалого використання те, що здається «нормальним», може бути занадто гучним і небезпечним для ваших вух.
- Як запобіжний захід, виберіть безпечний рівень гучності, перш ніж ваші вуха пристосуються до дуже високого рівня.
- Повільно збільшуйте гучність, поки не почуєте звук комфортно і чітко, без спотворень.
- Слушайте музику на розумній гучності та протягом розумного часу.
- Не слухайте на такій високій гучності, що ви не чуєте, що відбувається навколо вас.
- Не використовуйте навушники під час керування автомобілем, їзди на велосипеді тощо.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

- Якщо пристрій не вмикається або не видає звуку, відрегулюйте гучність до відповідного рівня.
- Якщо пристрій все одно не працює, перевірте, чи батареї заряджені та правильно вставлені; за необхідності замініть їх.
- Якщо радіоприйом поганий, поверніть пристрій, щоб поліпшити сигнал і отримати кращий прийом.

Все ще не працює? Якщо ви правильно виконали всі інструкції, а виріб все ще не працює, зверніться до продавця або авторизованого сервісного центру для отримання технічної підтримки. Не намагайтеся самостійно розбирати або ремонтувати виріб.

8. УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРОННИХ ТОВА

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЇВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ ВІД БАТАРЕЙОК

Не викидайте пристрої, що працюють від батарейок, як звичайне сміття, їх завжди слід переробляти належним чином відповідно до місцевого муніципального законодавства. Ви можете переробити їх, відіснивши до уповноважених урядом центрів утилізації або спеціалізованих контейнерів, які ви можете знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки або електропобутових товарів або торговому центрі, де є такі можливості.



1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Πάντα να διαβάζετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- Αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να μεταφορτωθεί από την ιστοσελίδα μας www.sogo.es
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

2. GENERAL PRECAUTIONS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

I. Περιορισμοί

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο φόρτισης σε νερό ή άλλο υγρό. Η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη. Σε περίπτωση που το ραδιόφωνο πέσει στο νερό, μεταφέρετέ το σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες κουζίνας) ή ανοιχτές φλόγες.
- Σε περίπτωση προβλημάτων υλικού, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή ανεπανόρθωτη ζημιά στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φορτίζεται, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.
- Μην ρίχνετε, αποσυναρμολογείτε, παραμορφώνετε, τροποποιείτε ή εισάγετε αντικείμενα σε αυτό το προϊόν, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στη λειτουργία του.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να τροποποιήσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν μόνοι σας. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη και μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με αλκοόλ, καθαριστικά με βάση την αμμωνία και καθαριστικά με λειαντικά.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και βλάβη στη λειτουργία του.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την μπαταρία του προϊόντος, καθώς είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών μαζί. Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι, κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα για να αποφύγετε το μάσημα και την κατάποση μικρών εξαρτημάτων.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

II. Προφυλάξεις κατά τη χρήση αυτής της συσκευής

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, τη φωτιά ή άλλο εξοπλισμό υψηλής τάσης. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η συσκευή ενδέχεται να ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Βεβαιωθείτε πάντα ότι το ραδιόφωνο είναι απενεργοποιημένο όταν συνδέετε και αποσυνδέετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν είναι απενεργοποιημένη, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο ραδιόφωνο ή να τραυματιστείτε.
- Τηρείτε όλες τις πινακίδες και τις ενδείξεις που απαιτούν την απενεργοποίηση ηλεκτρικών συσκευών ή ραδιοφωνικών προϊόντων RF σε καθορισμένους χώρους.
- Απορρίψτε το προϊόν και την μπαταρία του σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του ραδιοφώνου ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, επιστρέψτε το στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
- Αποφύγετε την έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, άμμο, σκόνη ή μηχανικούς κραδασμούς. Μην αφήνετε ποτέ τα προϊόντα σε άμεση έκθεση στον ήλιο.
- Σε οχήματα ή σε μεγάλα κτίρια από μπετόν, η λήψη ραδιοφώνων μπορεί να είναι δύσκολη ή να παρουσιάζει θόρυβο. Για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, προσπαθήστε να ακούσετε το ραδιόφωνο κοντά σε ένα παράθυρο όπου μπορείτε να λάβετε καλό σήμα.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στην ακοή, μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλες χρονικές περιόδους. Ρυθμίστε την ένταση σε ασφαλές επίπεδο και λάβετε υπόψη ότι όσο υψηλότερη είναι η ένταση, τόσο μικρότερος είναι ο ασφαλής χρόνος ακρόασης.
- Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στην ακοή, μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Ρυθμίστε την ένταση σε ασφαλές επίπεδο και λάβετε υπόψη ότι όσο υψηλότερη είναι η ένταση, τόσο μικρότερος είναι ο ασφαλής χρόνος ακρόασης.

3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Σύνδεση Bluetooth: V5.4
Υποβοηθητική υποδοχή καλωδίου 3,5 mm
κεραία
Ισχύς εξόδου: 9 W
Ενσωματωμένο ηχείο
Ωρα: μορφή 12H / 24H
Προστασία: IPx54
Μπαταρία: 7,4 V, 2000 mAh
Χρόνος φόρτισης: 4 ώρες
Χρόνος χρήσης: 10 ώρες Μέγιστο: (50% vol.)
Λειτουργία συναγερμού
Μνήμη καναλιών: 50
FM: 87,5 - 108MHz
Οθόνη LED
Έξοδος USB για φόρτιση τηλεφώνων
Ανθεκτικό σε κραδασμούς
Ανθεκτικό σε κρούσεις
Καλώδιο φόρτισης τύπου C
Αναλογία θορύβου: <60db
Αδιάβροχο και ανθεκτικό στη σκόνη
Είσοδος: 9V, 2A
Έξοδος: 5V, 1A
Ισχύς 18W
Όνομα σύνδεσης Bluetooth: SOGO SS-8885

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τον κανονισμό 2023/826 της ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης:
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής:
Χρόνος μετά τον οποίο το προϊόν εισέρχεται σε κατάσταση απενεργοποίησης:

4. Περιγραφή εξαρτημάτων και κουμπιών

(Εικόνα 1)

1. **Ένταση:** Σε λειτουργία FM /AUX in /Bluetooth, περιστρέψτε δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ένταση. Περιστρέψτε αριστερόστροφα για να μειώσετε την ένταση.
2. **SCAN:** Πατήστε σύντομα για αυτόματη σάρωση όλων των διαθέσιμων σταθμών FM και αποθήκευση τους σε προκαθορισμένες θέσεις μνήμης.
3. **MODE:** Πατήστε σύντομα για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών Bluetooth/AUX IN και FM.
4.  Πατήστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.
5.  Έξοδος ακουστικών 3,5 mm.
6.  Στη λειτουργία Bluetooth, πατήστε σύντομα για να επιλέξετε το προηγούμενο κομμάτι. Στη λειτουργία FM, πατήστε σύντομα για να επιλέξετε τον προηγούμενο σταθμό μετά από πλήρη σάρωση των σταθμών. Πατήστε σύντομα για να επιστρέψετε κατά τη ρύθμιση του ρολογιού.
7. **Οθόνη LED.**
8.  Στη λειτουργία Bluetooth, πατήστε σύντομα για αναπαραγωγή/παύση. Στη λειτουργία AUX input / FM, πατήστε σύντομα για εναλλαγή μεταξύ σίγασης και κανονικής έντασης.
9. **Θύρα φόρτισης USB:** Χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB για να συνδέσετε την κινητή συσκευή σας για φόρτιση. Φόρτιση από τη θύρα USB. Λάβετε υπόψη ότι η θύρα USB υποστηρίζει οποιαδήποτε συσκευή που μπορεί να φορτιστεί με 5V1A DC. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κύριο προσαρμογέα αν σκοπεύετε να φορτίσετε από USB.
10.  Σε λειτουργία αναπαραγωγής Bluetooth, πατήστε σύντομα για να επιλέξετε το επόμενο κομμάτι. Σε λειτουργία FM, πατήστε σύντομα για να επιλέξετε τον επόμενο σταθμό μετά από πλήρη σάρωση των σταθμών. Πατήστε σύντομα για να προχωρήσετε μπροστά κατά τη ρύθμιση του ρολογιού.
11. **AUX IN:** Θύρα εισόδου εξωτερικής πηγής ήχου (plug-and-play)
12.  Πατήστε σύντομα για να εμφανιστεί η ώρα του ρολογιού, πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίσετε την ώρα του ρολογιού.

13. **PROG:** Πατήστε σύντομα για να περιηγηθείτε στους διαθέσιμους προκαθορισμένους σταθμούς. Πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίσετε τον τρέχοντα σταθμό ως προκαθορισμένο στη διαθέσιμη θέση. Όταν βρίσκεστε στη λειτουργία προκαθορισμένων σταθμών, πατήστε προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για να περιηγηθείτε στους προκαθορισμένους σταθμούς. Αποθηκεύστε έως και 50 προκαθορισμένους σταθμούς. Ο προκαθορισμένος σταθμός εμφανίζεται ως αριθμός προκαθορισμένου σταθμού και συχνότητα. π.χ. P01 – 88,50MHz
14.  : Αφού το Bluetooth συνδεθεί με επιτυχία, πατήστε παρατεταμένα αυτό το πλήκτρο για να αποσυνδέσετε αναγκαστικά το Bluetooth και να επαναφέρετε τη σύνδεση.
15. **TUN:** Συνεχής περιστροφή 360 μοιρών για να περιηγηθείτε σε όλες τις διαθέσιμες συχνότητες.
16. **Κατάκι θήκης μπαταρίας**
17. **Θύρα DC 9V 2A.**
18. **Κεραία FM.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κίνδυνος βλάβης της ακοής



Ρυθμίστε τη συσκευή αναπαραγωγής σε χαμηλή ένταση πριν συνδέσετε τα ακουστικά στην πηγή ήχου.
Για να αποφύγετε βλάβη στην ακοή, αποφύγετε την υπερβολική ένταση, ιδιαίτερα για παρατεταμένες περιόδους ή συχνή χρήση. Η υπερβολική ένταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τροφοδοσία (Εικόνα 2)

1. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το καλώδιο που παρέχεται για να φορτίσετε ή να συνδέσετε το ραδιόφωνό σας. Για να το κάνετε αυτό, θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε έναν συμβατό προσαρμογέα τροφοδοσίας.
2. Για ασύρματη χρήση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με τροφοδοσία από μπαταρία. Η μπαταρία φορτίζεται κάθε φορά που το προϊόν συνδέεται σε τροφοδοσία ρεύματος. Ο φορτιστής πρέπει να παρέχει ισχύ 7,5–18 Watt.
3. Η μπαταρία χρειάζεται τουλάχιστον 4 ώρες για να φορτιστεί 100%. Θα διαρκέσει έως και 10 ώρες αν χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε ένταση 50%.
4. Όταν η μπαταρία αποφορτιστεί, εκπέμπει σήμα για να φορτιστεί ξανά.

Πώς να συνδέσετε το ραδιόφωνο FM

1. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία.
 2. Επιλέξτε τη λειτουργία ραδιοφώνου FM: Πατήστε το MODE για να μπειτε στη λειτουργία FM RADIO, και στη συνέχεια η ένδειξη FM και η συχνότητα ραδιοφώνου θα εμφανιστούν στην οθόνη.
 3. Πατήστε το κουμπί SCAN για να αναζητήσετε αυτόματα τους ραδιοφωνικούς σταθμούς με ισχυρή λήψη. Στη συνέχεια, όλοι οι διαθέσιμοι ραδιοφωνικοί σταθμοί θα αποθηκευτούν με τη σειρά του προκαθορισμένου αριθμού καναλιού, και ο πρώτος προκαθορισμένος ραδιοφωνικός σταθμός θα λειτουργεί ως προεπιλεγμένο κανάλι.
 4. Στη λειτουργία ραδιοφώνου FM, πατήστε το κουμπί  ή  για να επιλέξετε τον επιθυμητό προκαθορισμένο ραδιοφωνικό σταθμό.
- Σημειώσεις: Προσπαθήστε να τοποθετήσετε την κεραία FM για καλύτερη λήψη.

Πώς να κάνετε σύζευξη Bluetooth

1. Τροφοδοσία: ενεργοποιήστε τη συσκευή.
 2. Πατήστε το κουμπί «MODE» για να μπειτε στη λειτουργία Bluetooth. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «BLUE».
 3. Στις ρυθμίσεις της κινητής συσκευής σας, μεταβείτε στη λειτουργία Bluetooth και αναζητήστε το «SOGO SS-8885» στη λίστα συσκευών και επιλέξτε το. Μετά τη σύζευξη, το ηχείο θα εκπέμψει έναν ήχο για να επιβεβαιώσει τη σύζευξη.
 4. Αναπαράγετε τη μουσική από το τηλέφωνό σας ή την προτιμώμενη υπηρεσία streaming.
- Σημείωση:** η μέγιστη απόσταση σύνδεσης είναι περίπου 10 μέτρα. Τοποθετήστε το ηχείο Bluetooth όσο το δυνατόν πιο κοντά στη συσκευή για να αποφύγετε τη διακοπή της σύνδεσης. Σε περιβάλλον με ηλεκτροστατική εκφόρτιση, η συσκευή ενδέχεται να απενεργοποιηθεί. Ο χρήστης πρέπει τότε να επαναφορτίσει την μπαταρία και να επαναφέρει τη συσκευή.

Ρύθμιση της ώρας

1. Για να ρυθμίσετε την ώρα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί του ρολογιού για να μπειτε στη

- λειτουργία ρύθμισης της ώρας. Η τιμή της ώρας αρχίζει να αναβοσβήνει.
2. Πατήστε τα κουμπιά προώθησης ή επιστροφής για να αυξήσετε ή να μειώσετε τις ώρες.
 3. Πατήστε ξανά το κουμπί του ρολογιού για να καθορίσετε τις ώρες και να αναθεωρήσετε τη ρύθμιση των λεπτών. Η τιμή των λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.
 4. Πατήστε τα κουμπιά προώθησης ή επιστροφής για να αυξήσετε ή να μειώσετε τα λεπτά.
 5. Πατήστε ξανά το κουμπί του ρολογιού για να ρυθμίσετε την ώρα και να βγείτε από τη λειτουργία ρύθμισης ώρας.

Το ρολόι λειτουργεί τώρα. Απλά πατήστε το κουμπί του ρολογιού για να εμφανιστεί η ώρα.

Σχόλιο: Το ραδιορολόι μπορεί να λειτουργεί χωρίς συνεχή τροφοδοσία ρεύματος. Εάν θέλετε να διατηρήσετε την ώρα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα χωρίς να συνδέσετε το ραδιόφωνο στο δίκτυο, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική μπαταρία είναι φορτισμένη.

6. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Η υπερβολική ηχητική πίεση από τα ακουστικά μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υγρασία, βροχή, άμμο ή υψηλές θερμοκρασίες που προκαλούνται από σύστημα θέρμανσης ή άμεση έκθεση στον ήλιο.
- Μην εκθέτετε το ραδιόφωνο σε στάθην ή πιπιλιές.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα, πάνω στο ραδιόφωνο.
- Για να καθαρίσετε το ραδιόφωνο, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά διαλύματα που περιέχουν αλκοόλη, αμμωνία, βενζόλιο ή λειαντικά, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περίβλημα.

Ασφάλεια ακοής.

- Η χρήση ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα αυτιά σας.
- Ο ήχος μπορεί να είναι παραπλανητικός. Με την πάροδο του χρόνου, το «άνετο επίπεδο» ακοής σας προσαρμόζεται σε υψηλότερη ένταση. Μετά από παρατεταμένη χρήση, αυτό που ακούγεται «φυσιολογικό» μπορεί να είναι πολύ δυνατό και επικίνδυνο για τα αυτιά σας.
- Ως προληπτικό μέτρο, επιλέξτε ένα ασφαλές επίπεδο έντασης πριν τα αυτιά σας προσαρμοστούν σε πολύ υψηλό επίπεδο.
- Αυξήστε την ένταση αργά μέχρι να ακούτε τον ήχο άνετα και καθαρά, χωρίς παραμόρφωση.
- Ακούστε μουσική σε λογική ένταση και για λογικό χρονικό διάστημα.
- Μην ακούτε σε τόσο υψηλή ένταση που δεν μπορείτε να ακούσετε τι συμβαίνει γύρω σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ακουστικά ενώ οδηγείτε όχημα, ποδήλατο κ.λπ.

7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Εάν η συσκευή δεν ενεργοποιείται ή δεν εκπέμπει ήχο, ρυθμίστε την ένταση σε κατάλληλο επίπεδο.
- Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, ελέγξτε ότι οι μπαταρίες είναι φορτισμένες και τοποθετημένες σωστά. Αντικαταστήστε τις, εάν χρειάζεται.
- Εάν η λήψη ραδιοφώνου είναι κακή, περιστρέψτε τη συσκευή για να βελτιώσετε το σήμα και να έχετε καλύτερη λήψη.

Εξακολουθεί να μην λειτουργεί; Εάν έχετε ακολουθήσει σωστά όλες τις οδηγίες και το προϊόν εξακολουθεί να παρουσιάζει δυσλειτουργία, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για υποστήριξη συντήρησης. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας.

8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Μην απορρίπτετε τις συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες ως κανονικά απορρίμματα, αλλά πάντα με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τις ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τις σε εξουσιοδοτημένα από την κυβέρνηση κέντρα απόρριψης ή σε ειδικούς κάδους που θα βρείτε σε μεγάλα σούπερ μάρκετ, καταστήματα ηλεκτρονικών ή οικιακών συσκευών ή εμπορικά κέντρα που διαθέτουν τέτοιου είδους εγκαταστάσεις.



1. ВАЖНО ОБАВЕШТЕЊЕ

- Увек пажљиво прочитајте упутство пре коришћења.
- Ово упутство можете преузети са наше веб-странице www.sogo.es
- Сачувајте ова упутства за будућу употребу.



2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА КОРИСНИКА

I. Ограничења

- Никада не урањајте уређај или кабл за пуњење у воду или било коју другу течност. Уређај није водоотпоран. У случају да радио падне у воду, однесите га овлашћеном сервисном центру на поправку пре поновног коришћења.
- Не постављајте уређај и не користите га на или у близини врућих површина (нпр. плочица шпорета) или отворених пламена.
- У случају проблема са хардвером, не покушавајте сами да поправљате производ. Поправке треба да обављају само квалификовани техничари.
- Никада не користите додатке које произвођач не препоручује.
- Коришћење додатка које произвођач уређаја не препоручује или не продаје може довести до пожара, струјног удара или непоправљиве штете на производу.
- Не користите уређај у било коју другу сврху осим оне описане у овом упутству.
- Не користите уређај док се пуни, јер би то могло да оштети уређај.
- Не испуштајте, не растављајте, не деформишите, не мењајте или не убацујте никакве предмете у овај производ јер може доћи до оштећења приликом рада.
- Не покушавајте сами да поправљате, мењате или растављате производ. Овај производ не садржи компоненте које корисник може сам да сервисира и то може поништити гаранцију.
- Не чистите производ алкохолом, средствима на бази амонијака и абразивним средствима за чишћење.
- Не стављајте овај производ у контакт са било каквим оштрим предметима јер то може изазвати огреботине и оштећења приликом рада.
- Не покушавајте да замените батерију у производу, она је уграђена и не може је корисник мењати.
- Никада не користите старе и нове батерије или батерије различитих типова заједно. Уклоните батерије када уређај нећете користити дуже време.
- Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца.
- Овај производ није играчка, држите га ван домаћаја деце.
- Држите овај производ ван домаћаја деце и кућних љубимаца како бисте избегли жвакање и гутање малих делова.
- Овај уређај није намењен за употребу особама (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или недостатком искуства и знања, осим ако им особа одговорна за њихову безбедност није пружила надзор или упутства за употребу уређаја. Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју уређајем.



II. Мере предострожности при коришћењу овог уређаја

- Држите уређај даље од директне сунчеве светлости, ватре или друге опреме под високим напонам.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** уређај може да се загреје током пуњења. Увек се уверите да је радио искључен када прикључујете и искључујете уређај. Ако уређај није искључен, можете оштетити радио или се повредити.
- Поштујте све знакове и обавештења која захтевају да електрични уређај или RF радио производ буду искључени у одређеним зонама.
- Уклоните производ и батерију у складу са локалним законима и прописима.
- У случају кvara радија, или ако је на било који начин оштећен, вратите га у најближи овлашћени сервис ради прегледа, поправке или подешавања.
- Избегавајте излагање екстремним температурама, директној сунчевој светлости, влази, песку, прашина или механичком удару; никада не остављајте уређаје на директној сунчевој светлости.
- У возилима или у великим бетонским зградама пријем радио сигнала може бити тежак или праћен шумом. За коришћење уређаја покушајте да слушате радио у близини прозора где можете добити добар сигнал.
- Не бацајте батерије у ватру.
- Да бисте избегли могуће оштећење слуха, не слушајте на високом звуку дуго време. Подесите јачину звука на безбедан ниво и имајте на уму да што је јачина звука већа, то је време безбедног слушања краће.
- Да бисте избегли могуће оштећење слуха, не слушајте на јаком звуку дуго време. Подесите јачину звука на безбедан ниво и имајте на уму да што је јачина звука већа, то је време безбедног слушања краће.

3. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Bluetooth веза: V5.4
3,5 мм прикључак за помоћни кабл
антена
Изразна снага: 9W
Уграђени звучник
Време: 12H / 24H формат
Заштита: IPx54
Батерија: 7,4V, 2000mAh Време пуњења: 4 сата
Време коришћења: 10 сати максимум: (50% јачине звука)
Аларм
Меморија канала: 50
FM: 87,5 - 108MHz LED дисплеј
USB излаз за пуњење телефона
Отпоран на ударце
Отпоран на удар
Кабел за пуњење тип C
Ниво буке: <60db
Отпоран на прскање и прашину
Улаз: 9V, 2A
Излаз: 5V, 1A
Моћност 18W
Назив Bluetooth везе: SOGO SS-8885

Овај производ је у складу са Уредбом ЕУ 2023/826 по Директиви 2009/125/ЕЗ о захтевима за еколошки дизајн.
Потрошња енергије у искљученом режиму:
Потрошња енергије у режиму приправности:
Време након којег производ прелази у искључени режим:

4. ОПИС ДЕЛОВА И ДУГМАДИ

(Слика 1)

1. **Јачина звука:** У FM / AUX IN / Bluetooth режиму, ротирајте у смеру казаљке на сату да повећате јачину звука. Ротирајте у супротном смеру казаљке на сату да смањите јачину звука.
2. **СКЕН:** Кратак притисак за аутоматско скенирање свих доступних FM станица и њихово чување у меморијским позицијама.
3. **РЕЖИМ:** Кратак притисак за пребацивање између Bluetooth/AUX IN и FM режима.
4. : Дуг притисак за укључивање и искључивање.
5. : 3,5 мм прикључак за слушалице.
6. : У Bluetooth режиму, кратко притисните да изаберете претходну нумеру. У FM режиму, кратко притисните да изаберете претходну станицу након што је обављено потпуно скенирање станица. Кратак притисните да се вратите уназад током подешавања сата.
7. **LED екран.**
8. : У Bluetooth режиму, кратко притисните за репродукцију/паузу. У AUX улазном / FM режиму, кратко притисните за пребацивање између пригушеног и нормалног звука.
9. **USB прикључак за пуњење:** Користите USB кабл да повежете свој мобилни уређај за пуњење. Пуњење преко USB прикључка. Имајте у виду да USB прикључак подржава сваки уређај који се може пунити на 5V1A DC. Увек користите главни адаптер ако намераваате да пуните преко USB-a.
10. : У режиму репродукције преко Bluetooth-a, кратко притисните да изаберете следећу нумеру. У FM режиму, кратко притисните да изаберете следећу станицу након што је обављено потпуно скенирање. Кратак притисните да пређете напред при подешавању сата.
11. **AUX IN:** Улаз за спољни извор звука (plug-and-play)
12. : Кратак притисните да прикажете време на сату, дуго притисните да подесите време на сату.
13. **PROG:** Кратак притисак за прелазак кроз расположиве пресет станице. Дуг притисак за подешавање тренутне станице као пресета у слот. У режиму пресета, притисните напред

или назад за прелазак кроз пресете. Можете сачувати до 50 пресета. Пресет се приказује као број пресета и фреквенција, нпр. P01 – 88,50 MHz

14. : Након успешног спајања Bluetooth-а, дуго притисните овај тастер да бисте насилно прекинули Bluetooth везу и ресетовали везу.
15. **TUN**: Непрекидно ротирање од 360 степени за прелазак кроз све доступне фреквенције.
16. **Поклопац одељка за батерије**
17. **DC 9V 2A прикључак.**
18. **FM антена.**

УПОЗОРЕЊЕ: ризик од оштећења слуха



Подесите низак ниво звука на уређају за репродукцију пре повезивања слушалица са извором звука.

Да бисте спречили оштећење слуха, избегавајте прекомерно висок ниво звука, нарочито током дужих периода или честе употребе. Прекомерно висок ниво звука може довести до трајног оштећења слуха.

5. УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

Напојавање (Слика 2)

1. Можете користити приложени кабл за пуњење или за прикључивање радија. За то ће вам бити потребан компатибилан адаптер за наизменично напајање.
2. За бежичну употребу, можете користити производ са батеријским напајањем. Батерија се пуни сваки пут када је производ прикључен на наизменично напајање. Пуњач мора да испоручује снагу од 7,5–18 вати.
3. Батерија треба најмање 4 сата да се напуни до 100%. Трајаће до 10 сати ако користите производ на 50% јачине звука.
4. Када се батерија испразни, емитује сигнал да је поново напуните

Како да повежете FM радио

1. Укључите уређај.
2. Изаберите FM радио режим: Притисните MODE да бисте ушли у FM RADIO режим, након чега ће се на екрану појавити FM индикатор и радио фреквенција.
3. Притисните дугме SCAN да бисте аутоматски претражили радио станице са јаким пријемом. Затим ће све доступне радио станице бити сачуване по редоследу броја пресет канала, а прва пресет радио станица ће радити као подразумевани канал.
4. У FM радио режиму, притисните дугме  или  да изаберете жељену радио станицу са претходно подешеним каналима.

Напомене: Покушајте да позиционирате FM антену ради бољег пријема.

Како извршити Bluetooth спајање

1. Укључивање: укључите уређај.
2. Притисните дугме "MODE" да бисте ушли у Bluetooth режим. На екрану ће се појавити "BLUE".
3. У подешавања вашег мобилног уређаја идите на функцију Bluetooth и потражите "SOGO SS-8885" на листи уређаја и изаберите га. Након упаривања, звучник ће емитовати звук потврде.
4. Пуштајте музику са вашег телефона или омиљене стриминг услуге.

Напомена: максимална удаљеност везе је приближно 10 метара. Поставите ваш Bluetooth звучник што ближе уређају како бисте избегли прекид везе. У окружењу са електричним пражњењем, уређај се може искључити. Корисник мора да напуни батерију и ресетује уређај.

Подешавање времена на сату

1. Да бисте подесили време, дуго притисните дугме за сат да бисте ушли у режим подешавања времена. Вредност сата почиње да трепери.
2. Притисните дугме за премотавање напред или назад да бисте повећали или смањили број сати.
3. Поново притисните тастер за сат да бисте прешли на подешавање сати и подешавање минута. Вредност минута ће почети да трепери.
4. Притискајте тастере за унапред/уназад да бисте повећали или смањили минуте.
5. Поново притисните тастер за сат да бисте сачували време и изашли из режима подешавања. Сат је сада у функцији. Само притисните тастер за сат да бисте приказали време.

Напомена: Радио сат може да ради без континуираног напајања. Ако желите да сат дужи ради без повезивања радија на наизменично напајање, морате да се уверите да је унутрашња батерија напуњена.

6. БЕЗБЕДНОСТ И ОДРЖАВАЊЕ

- Прекомерни звучни притисак из слушалица може изазвати губитак слуха.
- Не излажите уређај или батерију влази, киши, песку или високим температурама изазваним системом за грејање или директном изложеношћу сунчевој светлости.
- Не излажите радио караџи или прскању.
- Не стављајте предмете који садрже течности, као што су вазе, на радио.
- За чишћење радија користите суву крпу. Не користите средства за чишћење која садрже алкохол, амонијак, бензен или абразиве, јер могу оштетити кућиште.

Безбедност слуха.

- Коришћење слушалица на јаком звуку може оштетити ваше уши.
- Звук може бити обмањујући. Временом се ваш "удобни ниво" слуха прилагођава вишем звуку. Након дуготрајне употребе, оно што звучи "нормално" може бити превише гласно и опасно за ваше уши.
- Као мере предострожности, изаберите безбедан ниво јачине пре него што се ваше уши прилагоде веома високој јачини звука.
- Повећавајте јачину звука полако док не чујете звук удобно и јасно, без изобличења.
- Слушајте музику на разумној јачини звука и у разумним временским периодима.
- Не слушајте на јачини тако високој да не можете да чујете шта се дешава око вас.
- Не користите слушалице док возите моторно возило, возите бицикл, итд.

7. ОТКЛАЊАЊЕ НЕИСПРАВНОСТИ

- Ако се уређај не укључује или не емитује звук, подесите јачину звука на одговарајући ниво.
- Ако уређај и даље не ради, проверите да ли су батерије напуњене и правилно уметнуте; замените их по потреби.
- Ако је пријем радија слаб, ротирајте уређај да бисте побољшали сигнал и остварили бољи пријем.

Још увек не ради? Ако сте испратно пратили сва упутства, а производ и даље не функционише исправно, обратите се продавцу или овлашћеном сервисном центру за техничку подршку. Не покушавајте сами да растављате или поправљате производ.

8. УКЛАЊАЊЕ ЕЛЕКТРОНСКЕ РОБЕ

ОДЛАГАЊЕ УРЕЂАЈА НА БАТЕРИЈЕ

Не одлажите уређаје на батерије као обично смеће; увек их треба рециклирати на одговарајући начин и у складу са локалним општинским прописима. Можете их рециклирати тако што ћете их однети у државне овлашћене центре за одлагање или у специјализоване контејнере које можете наћи у оближњим великим супермаркетима, продавницама електротехнике или кућних апарата или у тржним центрима који имају такве објекте.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva 2014/53/UE relativa a la salud y la seguridad derivadas del uso del espectro radioeléctrico en los equipos electrónicos de uso doméstico. Directiva de baja tensión 2014/35/CE. Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE. Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en el sector eléctrico. Directiva 2009/125/CE sobre los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive RED 2014/53/EU relative à la santé et à la sécurité résultant de l'utilisation du spectre radioélectrique dans les équipements électroniques ménagers. Directive basse tension 2014/35/CE. Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU. Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques. Directive 2009/125/CE relative aux exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU RED Directive 2014/53/EU related to Health and Safety from usage of Radio spectrum in household electronic equipment. Low Voltage Directive 2014/35/EC. Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU. Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical. Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva RED da UE 2014/53/UE relativa à saúde e segurança da utilização do espectro de rádio em equipamentos eletrônicos domésticos. Diretiva de baixa tensão 2014/35/CE. Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE. Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos. Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com o consumo de energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE relativa alla salute e alla sicurezza derivanti dall'uso dello spettro radio nelle apparecchiature elettroniche domestiche. Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/CE. Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE. Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nel settore elettrico. Direttiva 2009/125/CE relativa alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU RED-Richtlinie 2014/53/EU in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit bei der Nutzung von Funkfrequenzen in elektronischen Haushaltsgeräten. Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU. Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit. Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten. Richtlinie 2009/125/EG über die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an energieverbrauchsrelevante Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegsetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva 2014/53/UE relativa a la salut i la seguretat derivades de l'ús de l'espectre radioelèctric en els equips electrònics d'ús domèstic.
Directiva de baixa tensió 2014/35/CE.
Directiva de compatibilitat electromagnètica 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en el sector elèctric.
Directiva 2009/125/CE sobre els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení je v souladu se směrnicí EU RED 2014/53/EU týkající se zdraví a bezpečnosti při používání rádiového spektra v elektronických zařízeních pro domácnost.
Směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.
Směrnice 2015/863/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrotechnice.
Směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.
Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.
Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.
Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je skladna z direktivo EU RED 2014/53/EU, ki se nanaša na zdravje in varnost pri uporabi radijskega spektra v gospodinski elektronski opremi.
Direktiva o nizki napetosti 2014/35/ES.
Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti.
Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni opremi.
Direktiva 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovno izdelkov, povezanih z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU RED Direktivom 2014 /53/EU koji se odnosi na zdravlje i sigurnost iz korištenje radijskog spektra u kućanskoj elektronici oprema.
Direktiva o niskom naponu 2014/35/EZ.
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.
Direktiva 2009/125/EZ o zahtjevima ekološkog dizajna koji se primjenjuju na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.
Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.
Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.





Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. **Servei postvenda:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 1611



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. **Poprodejní servis:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. **Eftersalgsservice:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjске odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektriko ali gospodinjскими izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. **Poprodajne storitve:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektroničke ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. **Postprodajna služba:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateriami należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. **Obsługa posprzedażna:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE RED 2014/53/UE privind sănătatea și siguranța utilizării spectrului radio în echipamentele electronice de uz casnic.

Directiva privind joasa tensiune 2014/35/CE.

Directiva privind compatibilitatea electromagnetica 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice.

Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви RED 2014/53/ЄС щодо охорони здоров'я та безпеки від використання радіочастотного спектру в побутовому електронному обладнанні.

Директива про низьковольтне обладнання 2014/35/ЄС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863/ЄС про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електротехніці.

Директива 2009/125/ЄС про вимоги до екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергетикою.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την οδηγία RED 2014/53/ΕΕ της ΕΕ σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια από τη χρήση του ραδιοφάσματος σε οικιακές ηλεκτρονικές συσκευές.

Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΚ.

Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

Οδηγία 2015/863/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές συσκευές.

Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που ισχύουν για τα προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Овај уређај је у складу са Директивом ЕУ о радио опреми (RED) 2014/53/EU која се односи на здравље и безбедност при коришћењу радио спектра у кућним електронским уређајима.

Директива о ниском напону 2014/35/ЕС.

Директива о електромагнетској компатибилности 2014/30/EU.

Директива 2015/863/EU о ограничењу употребе одређених опасних супстанци у електричној опреми.

Директива 2009/125/ЕС о захтевима за еколошки дизајн који се односе на производе који користе енергију.





Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat în CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν μπορεί να απορριφθεί ως κανονικά απορρίμματα ή οικιακά απόβλητα. Όλος ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τα ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τα σε εξουσιοδοτημένα από την κυβέρνηση κέντρα διάθεσης ή σε ειδικούς κάδους που μπορείτε να βρείτε σε οποιοδήποτε κοντινό μεγάλο σούπερ μάρκετ, κατάστημα ηλεκτρονικών ή οικιακών συσκευών ή εμπορικό κέντρο που διαθέτει τέτοιου είδους εγκαταστάσεις.

Σχεδιασμένο από: SOGO με βάση τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας

Εισαγωγέας: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Βαλένθια, Ισπανία

Προϊόν κατασκευασμένο στην ΚΙΝΑ. Εξυπηρέτηση μετά την πώληση: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Овај симбол на производу или на амбалажи указује да се овај производ не сме одбацити као обично смеће или кућни отпад. Сва електрична и електронска опрема и уређаји на батерије морају се рециклирати на правилан начин и у складу са локалним општинским прописима. Можете их рециклирати тако што ћете их однети у државне овлашћене центре за одлагање или у специјализоване контејнере које можете наћи у било ком оближњем великом супермаркету, продавници електронске или кућне електротехнике или у тржним центрима који имају такве објекте.

Дизајн: SOGO, у складу са европским стандардима квалитета

Увезено од: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Валенсија, Шпанија

Производ произведен у КИНИ. Сервис после продаје: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-8885

